香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不 負責,對其準確性或完整性亦不發表任何聲明,並明確表示概不就因本公告全 部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



BOER POWER HOLDINGS LIMITED

博耳電力控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
(股份代號:1685)

截至二零二零年十二月三十一日止年度的 全年業績公告

博耳電力控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零二零年十二月三十一日止年度經審核的綜合業績,該等業績已由本公司核數師審計,並已經本公司審計委員會審閱。本公告列載本公司二零二零年年報全文,並符合香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)證券上市規則中有關全年業績初步公告所附載資料之要求。

CONTENTS 月 綠

- Corporate Information 公司資料
- 4 Financial Summary 財務概要
- 5 Chairman's Statement 主席報告
- Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析
- 27 Biographical Details of Directors and Senior Management 董事及高級管理層履歷
- 35 Corporate Governance Report 企業管治報告
- 56 Report of the Directors 董事會報告
- 67 Independent Auditor's Report 獨立核數師報告
- 75 Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 綜合損益及其他全面收益表
- 76 Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表
- 78 Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合權益變動表
- 79 Consolidated Cash Flow Statement 綜合現金流量表
- Notes to the Financial Statements 財務報表附註







CORPORATE INFORMATION 公司資料



BOARD OF DIRECTORS

Executive Directors

Mr. Qian Yixiang (Chairman and Chief Executive Officer)

Ms. Jia Lingxia (Chief Operating Officer)

Mr. Zha Saibin (Mr. Yu Wai Ming as his alternate Director)

Mr. Qian Zhongming Mr. Yu Wai Ming

Independent Non-executive Directors

Mr. Tang Jianrong

Mr. Qu Weimin

Mr. Lai Wai Leuk

AUDIT COMMITTEE

Mr. Lai Wai Leuk (Chairman)

Mr. Tang Jianrong

Mr. Qu Weimin

REMUNERATION COMMITTEE

Mr. Lai Wai Leuk (Chairman)

Mr. Tang Jianrong

Mr. Qu Weimin

Mr. Qian Yixiang

Ms. Jia Lingxia

NOMINATION COMMITTEE

Mr. Lai Wai Leuk (Chairman)

Mr. Tang Jianrong

Mr. Qu Weimin

Mr. Qian Yixiang

Ms. Jia Lingxia

COMPANY SECRETARY

Mr. Chan Shiu Pui

AUTHORISED REPRESENTATIVES

Ms. Jia Lingxia

Mr. Chan Shiu Pui

AUDITOR

BDO Limited

LEGAL ADVISER

Jeffrey Mak Law Firm

INVESTOR AND MEDIA RELATIONS CONSULTANT

Financial PR (HK) Limited

董事會

執行董事

錢毅湘先生(主席兼行政總裁)

賈凌霞女士(首席營運官)

查賽彬先生(余偉銘先生為其替任董事)

錢仲明先生

余偉銘先生

獨立非執行董事

唐建榮先生

瞿唯民先生

黎偉略先生

審計委員會

黎偉略先生(主席)

唐建榮先生

瞿唯民先生

薪酬委員會

黎偉略先生(主席)

唐建榮先生

瞿唯民先生

錢毅湘先生

賈凌霞女士

提名委員會

黎偉略先生(主席)

唐建榮先生

瞿唯民先生

錢毅湘先生

賈凌霞女士

公司秘書

陳紹培先生

授權代表

賈凌霞女士

陳紹培先生

核數師

香港立信德豪會計師事務所有限公司

法律顧問

麥振興律師事務所

投資者及傳媒關係顧問

金融公關(香港)有限公司





CORPORATE INFORMATION (continued) 公司資料(續)



REGISTERED OFFICE

Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

HEADQUARTERS AND HEAD OFFICE IN THE PRC

Luoyang Road Yangshi Industrial Park Huishan District Wuxi City Jiangsu Province PRC

PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Unit D, 6th Floor Neich Tower 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE IN THE CAYMAN ISLANDS

Ocorian Trust (Cayman) Ltd Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

HONG KONG SHARE REGISTRAR

Computershare Hong Kong Investor Services Limited Shops 1712–1716 17th Floor Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong

COMPANY'S WEBSITE

www.boerpower.com

STOCK CODE

1685

註冊辦事處

Windward 3
Regatta Office Park
P.O. Box 1350
Grand Cayman
KY1-1108
Cayman Islands

總部暨中國總辦事處

中國 江蘇省 無山市 惠山市工業 楊楊路

香港主要營業地點

香港 灣仔 告士打道128號 祥豐大廈6樓D室

開曼群島主要股份過戶登記處

Ocorian Trust (Cayman) Ltd Windward 3 Regatta Office Park P.O. Box 1350 Grand Cayman KY1-1108 Cayman Islands

香港證券登記處

香港中央證券登記有限公司香港 灣仔皇后大道東183號 合和中心 17樓 1712-1716室

公司網站

www.boerpower.com

股份代號

1685



FINANCIAL SUMMARY 財務概要



		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元	2018 二零一八年 RMB'000 人民幣千元	2017 二零一七年 RMB'000 人民幣千元	2016 二零一六年 RMB'000 人民幣千元
Revenue and Profit Revenue Profit/(loss) before taxation Income tax (expense)/credit	收入及溢利 收入 除税前溢利/(虧損) 所得税(支出)/抵免	816,665 42,846 (33,512)	737,128 6,884 (1,142)	628,235 (966,928) (30,951)	758,671 (255,967) 32,478	458,273 (882,569) 151,624
Profit/(loss) for the year	年內溢利/(虧損)	9,334	5,742	(997,879)	(223,489)	(730,945)
Profit/(loss) attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	以下人士應佔溢利/(虧損): 本公司權益股東 非控股權益	15,824 (6,490)	3,480 2,262	(958,429) (39,450)	(220,974) (2,515)	(704,397) (26,548)
Assets and Liabilities Non-current assets Current assets Current liabilities Non-current liabilities	資產及負債 非流動資產 流動資產 流動負債 非流動負債	541,483 936,626 (780,812) (499,156)	603,732 1,299,679 (1,284,611) (439,991)	678,809 1,115,437 (1,097,917) (507,243)	727,711 2,554,276 (1,942,182) (151,559)	638,157 3,381,966 (2,172,046) (499,337)
Net assets	資產淨值	198,141	178,809	189,086	1,188,246	1,348,740
Equity attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	以下人士應佔權益: 本公司權益股東 非控股權益	261,244 (63,103)	232,938 (54,129)	238,552 (49,466)	1,197,867 (9,621)	1,369,267 (20,527)
Dividends per share (HK\$) Interim Final	每股股息(港元) 中期 末期	- -	- -	- -	- -	- -



CHAIRMAN'S STATEMENT 主席報告



On behalf of the board (the "Board") of directors (the "Director") of Boer Power Holdings Limited (the "Company" or "Boer Power") and its subsidiaries (collectively, the "Group"), I report to shareholders the annual results of the Group for the year ended 31 December 2020 (the "Year 2020" or the "year").

In Year 2020, the market was impacted by the COVID-19 pandemic (the "Pandemic"), which continued to hinder the global economy, and the Sino-US trade relations remained tense and the global economic recovery slowed down. However, the national economy is gradually becoming stable at present with the successive resumption of work and production in China. According to the statistics of the National Bureau of Statistics. the annual gross domestic product ("GDP") amounted to RMB101,598.6 billion, representing an increase of 2.3% over last year at comparable prices. Although China's economy was severely affected by the Pandemic, the production and operating activities were basically recovered at the end of the year, resulting in a positive economic and social development in general, at the same time providing certain favorable factors for the continued recovery of the Company's results. During the year, the Group has actively adjusted its operation strategies and developed business and customer base in a steady manner from the perspective of sustainable development in mid-to-long term, at the same time further enhancing operating efficiency through refined management, resulting in a steady recovery of the Group's results.

During the year, the revenue of the Group was RMB816.7 million, representing a year-on-year increase of 10.8%. Having benefited from the increasing added value of products and services as a result of the continuous upgrade of the Company's technologies. coupled with the steady optimisation of the product structure of sales, the gross profit margin reached 29.0%, remaining stable on a year-on-year basis, while the gross profit was RMB237.0 million, representing a year-on-year increase of 11.1%. Meanwhile, with the continuous implementation of refined management strategy, the Group has maintained good operation efficiency, resulting in further decrease in administrative and other operating expenses (excluding impairment losses on contract costs). Profit from operations, profit before taxation and profit for the year amounted to RMB78.8 million (2019: RMB49.4 million), RMB42.8 million (2019: RMB6.9 million) and RMB9.3 million (2019: RMB5.7 million), respectively, representing an increase as compared with those of the previous year. Benefited from the Group's constant implementation of stringent internal control system during the year, the level of both trade receivables and inventory at the end of the period remained stable, while the level of trade and bill payables at the end of the period decreased steadily. Borrowings and finance costs also kept decreasing, while the asset and liability structure continued to improve, recording positive operating cash flows for five consecutive years.

本人謹代表董事(「董事」)會(「董事會」)向股東 匯報博耳電力控股有限公司(「本公司」或「博耳 電力」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零 二零年十二月三十一日止十二個月(「二零二零 年」或「年內」)的全年業績。

二零二零年,市場受到新型冠狀病毒疫情(「疫情」)衝擊,疫情持續阻礙世界經濟運行,中。關係持續緊張、世界經濟逐緩緩慢向穩定,也不適多。 前,中國陸續完成復工復產,經濟逐步總行,中。 據國家統計局數據顯示,全年國內生產總過 民幣1,015,986億元,按可比價格計算, 定等是2.3%。雖然疫情為中國經濟帶來沉濟 等發展情況整體向好,同時好因素。 等發展情況整體向好的利好因素。 等發展情況整體向好的利好因素。 持續恢復帶來了一定的利好因素。 積極過精 響策略,穩健開發業務及客戶,並通過精 經常 管理進一步提高運營效率,業績穩步恢復。

年內,本集團的收入錄得人民幣816.7百萬元, 同比增加10.8%。得益於公司技術持續升級, 產品及服務的附加值不斷提升,加之銷售的產 品結構穩步優化,毛利率同比保持穩定,達到 29.0%,毛利則實現人民幣237.0百萬元,同比 增長11.1%。同時,本集團持續執行精細化管 理策略,在保持良好運營效率的同時,行政及 其他營運開支(不包括合約成本的減值虧損)進 一步下降,經營溢利、除税前溢利及年內溢利 均較去年有所增長,分別達至人民幣78.8百萬 元(二零一九年:人民幣49.4百萬元)、人民幣 42.8百萬元(二零一九年:人民幣6.9百萬元)及 人民幣9.3百萬元(二零一九年:人民幣5.7百萬 元)。受惠於本集團年內持續執行嚴格的內控制 度,期末應收貿易賬款及存貨水平保持穩定, 期末應付貿易賬款及票據水平穩步下降,借貸 及財務成本亦持續減少,資產負債結構繼續改 善,且連續五年錄得正營運現金流。



CHAIRMAN'S STATEMENT (continued) 主席報告(續)



Based on modern communication and Internet technology, relying on its own "Cloud Smart" big data platform and leveraging its technological advantages, Boer Power performed uninterrupted monitoring, data collection and two-way transmission and real-time analysis on operation and energy efficiency on electrical terminal equipment, thereby providing its customers with solutions for intelligent power distribution, power consumption and energy efficiency management, including hardware integrated systems, customised operating systems and software, new energy power generation and sales of electricity system, as well as one-stop intelligent electrical integrated management solutions for type of products and services, such as online and offline operation and maintenance management. As such, customers can enjoy safe, highly efficient and energysaving power consumption and hence maximising the economic benefits of their power consumption. With over 35 years of professional experience, the Group is one of the few service providers of one-stop intelligent electrical integrated management solutions for various industries in the industry, which has given the Group a first-mover advantage. In recent years, the Group has also gradually optimised the power consumption databases of different industries. Combined with years of experience accumulated in intelligent power management technology, Boer Power is able to ensure the safe and reliable operation, striving to reduce operation cost and realise practical economic benefits for customers.

博耳電力以現代通訊互聯技術為基礎,依託自 有的「慧雲」大數據平台,通過自身的技術優 勢,利用電終端設備實施無間斷監測,採集數 據及雙向傳輸,進行實時運行狀態及能效分 析,從而為客戶提供用於智能配電、用電及能 效管理的解決方案,包括硬件集成系統、定制 化操作系統和軟件、新能源發電和售電系統, 以及綫上綫下運維管理等產品及服務的一站式 智能電力綜合管理解決方案。客戶可藉此享用 安全、高效及節能的電力,實現客戶用電經濟 效益的最大化。本集團擁有超過三十五年的專 業經驗,是業內極少數提供多行業一站式智能 電力綜合管理解決方案的服務供貨商,賦有先 發優勢。近年本集團更逐步成功完善不同行業 的用電數據庫,結合博耳電力在智能電力管理 技術上的多年累積,確保運行安全可靠的前提 下,致力於降低運營成本,為客戶帶來實際的 經濟效益。

Due to the accelerating development of 5G network commercialisation around the globe, 5G and data centers are about to trigger a new wave of investment in the market, and in view of the demand arising from the prevention and control of the pandemic and post-pandemic economic recovery, new infrastructure projects related to new technologies and new applications such as 5G network, big data and IoT have been pushed forward more rapidly. These infrastructures have become key drivers and key focus areas for new economic development trends and stable social development in China. In particular, data centers have secured more extensive investment from the government, capital contributions and other resources, which will certainly form a new investment hotspot and a new round of construction boom. Over the years, the Group has devoted considerable efforts in exploring the data center power distribution market with an aim to continuously optimise and consolidate its technological advantages and maintain sound reputation in the market. Following the development trend of the new infrastructures, the Group has continued to develop its "One-stop Data Center Solution" and recorded steady growth of its market share.



CHAIRMAN'S STATEMENT (continued) 主席報告(續)



In addition, the urban rail transit industry in the PRC witnessed rapid growth in recent years with constant increase in the number of operating routes of urban rail transit, and gradually materialised the development of network transformation. In Year 2020, 39 urban rail transit routes were newly added with an additional operating mileage of 1,240.3 kilometers, up by 20.1% over last year. Meanwhile, in view of the breakneck urban development in the PRC, water pollution has become increasingly severe, which caused the government to push forward the construction of sewage treatment plants in recent years. During the year, there were 2,679 urban sewage treatment plants in China and that number will still be on the rise significantly along with the rapid pace of economic development in the future. This creates huge potential business opportunities for the Group's intelligent power management products and services. The Group is committed to mainly providing diversified services and customised solutions for various infrastructure construction and municipal construction projects, including intelligent power solutions to buildings, rail transit, wastewater treatment and transportation hub projects of different types. The growing domestic investment in relation to infrastructure construction and municipal construction has provided important opportunities and support for the continuous recovery of the Group's business.

此外,中國城市軌道交通行業近年來發展迅 速,城軌交通運營綫路不斷增加,城軌道交通 發展逐步實現網絡化。二零二零年,新增城市 軌道交通綫路39條,新增運營里程1,240.3公 里,較去年增長20.1%同時,在國內城市急促 的發展下,水污染的問題日趨嚴重,國家近年 大力興建污水處理廠,年內,中國城市污水處 理廠數量達到2,679座,未來將會跟隨急促經濟 發展的步伐繼續大幅上升。這為本集團的智能 電力管理的產品及服務提供龐大的潛在商機, 本集團主力為各類型的基礎建設及市政建設項 目提供多元化服務,及量身定制個性化方案, 包括為樓宇建築、軌道交通、污水處理以及為 各類交通樞紐項目等提供智能電力解決方案。 國內不斷增長的相關基礎建設及市政建設投 資,為本集團業務持續恢復提供重要機遇和支 持。

During the year, the Group has continued to focus on establishing intelligent, energy conserving and highly efficient customised system solutions, and providing long-term maintenance and consultancy services and products for a number of Fortune Top 500 companies and domestic and foreign large-scale long-term enterprises and customers, as well as a number of leading enterprises, including domestic telecommunication and data center operators, with a view to maintaining good cooperation and partnership in the long term.

年內,本集團持續致力於通過為多家500強企業及國內外大型長期企業客戶,並多間國內通訊、數據中心營運商龍頭企業提供量身定制的智能、節能及高效的系統方案及長期維護及諮詢服務與產品,以保持長期良好的合作與夥伴關係。

In terms of overseas market, under the impact of the Pandemic-stricken global economy, the infrastructure projects in progress or under planning in various countries experienced certain delay. During the year, the Company's bidding and implementation of overseas projects were greatly affected. In light of this, the Company adopted prudent operating and financial measures to address the negative impact brought by the volatile Pandemic situation overseas in the mid-to-long term. Meanwhile, leveraging on its existing global sales network, the Group prudently and steadily developed new overseas business on the basis of the four overseas branches with an aim to preserve strengths for expansion in the overseas market after the Pandemic.

至於海外市場方面,由於受到疫情拖累全球經濟所影響,各國在建或擬建基礎設施等項目 展不暢,本公司於年內的海外項目的競標和實施受到較大影響。有見及此,本公司採取了護 慎的運營及財務措施,以應對海外疫情反覆 致的中長期負面影響;並依託現有的全球銷售 網絡,以4個海外分支機構為基礎,謹慎穩健地 開發新的海外業務,為疫情過後海外市場拓展 蓄力。



CHAIRMAN'S STATEMENT (continued) 主席報告(續)



In Year 2020, the Pandemic has brought a huge impact on the world economy and the world has suffered from economic recession. Although certain countries and regions in the world have brought the Pandemic under control and numerous types of COVID-19 vaccines have been approved successively for marketing, the Pandemic could still have a pivotal impact on the economic landscape in 2021. Looking into 2021, given that the Pandemic would remain as a continuous threat to the global economy and in light of the complicated and challenging international environment, the Group will adhere to the solid and prudent operation strategy and strictly review the project risks to gradually boost the recovery of the Group's results while ensuring sound cash flow.

疫情對二零二零年世界經濟帶來了巨大的衝擊,使全球陷入經濟衰退,即使全球部分國家及地區於疫情受到控制,並陸逐有多支新冠疫苗被獲准上市,但疫情有可能仍將繼續主導二零二一年的經濟格局。展望二零二一年,考慮對全球經濟仍將受疫情持續衝擊,加之複雜嚴峻的國際環境,本集團將繼續採取穩健謹慎的經營策略,嚴格審視項目風險,在確保健康現金流的前提下逐步推動業績的恢復。

On behalf of the Board, I would like to express my most sincere gratitude to every single staff of Boer who has shown perseverance and diligence in the face of adversity presented by the outbreak of the Pandemic this year. With the joint effort of all staff, the Company managed to maintain its steady growth momentum upon going through the rough adjustment period during the year. I would also like to extend my gratitude to our shareholders, investors, long-term customers and business partners for their continual devotion and consistent support. We will continue to adhere to our initial vision and uphold the pragmatic operation approach in pursuit of development and deliver actual results to reward the trust of all of you.

本人最後謹代表董事會,向每一位在今年疫情 爆發時期堅守崗位、逆勢中努力拼搏的博耳人 致以最衷心的謝意,在全體員工共同努力下, 本公司在渡過艱辛的調整期之後,在今年持續 保持穩步增長態勢。同時亦感謝股東、投資 者、長期客戶及業務夥伴的不離不棄及支持, 我們定將繼續堅守初心、務實經營,積極謀求 發展,以實際的業績回報大家的信賴。

Qian Yixiang

Chairman

23 March 2021

主席 錢毅湘

二零二一年三月二十三日



MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS 管理層討論及分析



MARKET REVIEW

During the year, despite the fact that the market was impacted by the Pandemic, which continued to disrupt the global economy, and the Sino-US trade relations remained uncertain, the national economy exhibits a stabilising trend at present with the successive resumption of work and production in China. According to the statistics set out in the 2020 China Annual Economic Report published by the National Bureau of Statistics, the annual GDP amounted to RMB101,598.6 billion, representing an increase of 2.3% over last year at comparable prices. From January to December 2020, the fixed asset investment of China (excluding farmers) increased by 2.9% year-on-year to RMB51,890.7 billion, 0.3 percentage point higher than the growth rate recorded from January to November. Although China's economy was severely affected by the Pandemic, the production and operating activities were basically recovered at the end of the year, resulting in a positive economic and social development in general, at the same time providing certain favorable factors for the continued recovery of the Company's results.

In recent years, digital economy has become an important engine leading worldwide economic and social transformation and driving high-quality economic development in the PRC. The central government has also highlighted the vigorous development of digital economy at the Central Economic Work Conference held at the end of 2020. During the Pandemic, digital economy has seized various opportunities and developed rapidly. In Year 2020, the total electricity consumption of the entire society amounted to 7.5 trillion KWH, representing a year-on-year increase of 3.1%. Year 2020 is the final year of China's "13th Five-Year Plan", the investment in the construction of electric power projects nationwide accomplished between 2016 and September 2020 was over RMB600 billion in aggregate. In particular, investment in power and power grids exceeded RMB278.7 billion and RMB289.9 billion, respectively. During the year, China Southern Power Grid Co., Ltd. has introduced development plans for the coming three years, pursuant to which it is expected to invest RMB120 billion in batches for construction of new infrastructures during 2020 to 2022. With the commencement of the "14th Five-Year Plan", it is believed that the investment and construction in relation to electricity in the PRC will reach a new milestone.

There was an increasing demand for 5G business due to the volatile Pandemic situation, thereby further pushing forward the construction progress of new infrastructures such as data centers under the vigorous support from the Chinese government. A stable operation of data centers will safeguard the normal operation of various industries in the era of digital economy. In recent years, leading domestic companies in the internet industry such as Tencent, Alibaba and Kuaishou have devoted greater

市場回顧

年內,市場受到疫情衝擊,疫情持續阻礙世界經濟運行,中美貿易關係依然不明朗。當前,中國陸續完成復工復產,經濟趨向平穩運行,中國家統計局發佈二零二零年中國經濟年報,據統計,全年國內生產總值人民幣1,015,986億元,按可比價格計算,比上年增長2.3%。二零年一至十二月份,全國固定資產投資(不含農戶)人民幣518,907億元,比上年增長2.9%,增速比一至十一月份提高0.3個百分點。雖疫情為中國經濟帶來沉重影響,但生產經營活動於年底基本實現恢復,經濟社會發展情況整體內好的利好因素。

近年來,數字經濟已成為引領全球經濟社會變 革、推動中國經濟高質量發展的重要引擎。中 央於二零二零年底召開的中央經濟工作會議更 重點指出要大力發展數字經濟。疫情期間,數 字經濟把握機遇,取得了快速發展。二零二 零年全社會用電量7.5萬億千瓦時,同比增長 3.1%。二零二零年,是中國[十三五]規劃的 收官之年,從二零一六年至二零二零年九月, 全國電力工程建設完成投資整體均達到人民 幣6,000億元以上。其中,電源投資達人民幣 2.787億元以上;電網投資達人民幣2.899億元 以上。年內,中國南方電網有限責任公司提出 了未來三年的發展計劃,預計在二零二零年至 二零二二年將陸續投入人民幣1,200億元於新型 基礎設施建設上。相信在「十四五」規劃到來之 際,中國電力投資與建設將迎來新一里程碑。

疫情的反覆,催生更多5G業務需求,進一步推進了國家大力興建數據中心等新型基礎設施建設進度。在數字經濟時代,數據中心平穩運行將為各行業開展正常工作提供保障。近年來,國內的互聯網巨頭如騰訊、阿里巴巴、快手等紛紛加大投入,加速大數據中心項目佈局;年內,百度宣佈將在十年內建500萬台數據服務器;阿里巴巴宣佈在未來三年建投人民幣2,000





efforts in succession to accelerate the deployment of big data center projects. During the year, Baidu has announced the construction of five million data servers within ten years while Alibaba has announced an additional investment of RMB200 billion for construction of new infrastructures in the coming three years, and Phase II of Tencent Cloud big data center located in the Western region with a total investment of approximately RMB4.5 billion will be put into use in 2021. It is expected that the scale of IT investment for data centers in the PRC is likely to reach RMB525.6 billion by 2022, maintaining a CAGR of 12.4% for the next three years. The development of new infrastructures is underpinned by a safe, stable and efficient ancillary power supply, hence creating new opportunities to the Group providing its sophisticated products and services regarding intelligent power integrated management. The Group will adapt itself to the market development in order to capture valuable market opportunities.

億元加碼新基建;而總投資額約人民幣45億元的騰訊西部雲計算大數據中心二期亦即將在二零二一年內啟動。預計到二零二二年,中國數據中心IT投資規模或將達到人民幣5,256億元,在未來三年保持12.4%的年均複合增長率。新基建的發展離不開安全、穩定及高效的電力配套支撐,為擁有成熟的智能電力綜合管理產品及服務的本集團創造新的商機。本集團將順應市場發展,把握可貴的市場機遇。

BUSINESS REVIEW

During the year, in view of the volatile Pandemic situation around the world, ongoing Sino-US trade tension and slowdown in the global economic recovery, the Group has actively adjusted its operation strategies and developed business and customer base in a steady manner from the perspective of sustainable development in mid-to-long term, at the same time further enhancing operating efficiency through refined management, resulting in a steady recovery of the Group's results during the year.

During the year, the revenue of the Group was RMB816.7 million (2019: RMB737.1 million), representing a year-on-year increase of 10.8%. Having benefited from the increasing added value of products and services as a result of the continuous technological upgrade of the Company, coupled with the steady optimisation of the product structure of sales, the gross profit margin reached 29.0% (2019: 28.9%), remaining stable on a year-onyear basis, while the gross profit was RMB237.0 million (2019: RMB213.3 million), representing a year-on-year increase of 11.1%. Meanwhile, with the continuous implementation of refined management strategy, the Group has maintained good operation efficiency, resulting in further decrease in administrative and other operating expenses (excluding impairment losses on contract costs). Profit from operations, profit before taxation and profit for the year amounted to RMB78.8 million (2019: RMB49.4 million), RMB42.8 million (2019: RMB6.9 million) and RMB9.3 million (2019: RMB5.7 million), respectively, representing a year-on-year growth.

業務回顧

年內,全球疫情反覆,中美貿易關係持續緊張、世界經濟恢復緩慢,本集團從中長期可持續發展角度出發,積極調整經營策略,穩健開發業務及客戶,並通過精細化管理進一步提高運營效率,本集團業績於年內實現穩步恢復。

年內,本集團的收入錄得增長至人民幣816.7 百萬元(二零一九年:人民幣737.1百萬元), 同比增加10.8%。得益於公司技術持續升級, 產品及服務的附加值不斷提升,加之銷售的產 品結構穩步優化,毛利率同比保持穩定,達到 29.0%(二零一九年:28.9%),毛利則實現人 民幣237.0百萬元(二零一九年:人民幣213.3百 萬元),同比增長11.1%;同時,本集團持續執 行精細化管理策略,在保持良好運營效率的同 時,行政及其他營運開支(不包括合約成本的減 值虧損)進一步下降,經營溢利、除税前溢利及 年內溢利均實現同比增長,分別為人民幣78.8 百萬元(二零一九年:人民幣49.4百萬元)、人 民幣42.8百萬元(二零一九年:人民幣6.9百萬 元)及人民幣9.3百萬元(二零一九年:人民幣5.7 百萬元)。





As the Group continued to implement stringent internal control system during the year, the level of both trade receivables and inventory of the Group at the end of the period remained stable, while the level of trade and bill payables decreased steadily. The borrowings and the finance costs also continued to decrease, while the gearing structure continued to improve, recording positive operating cash flows for five consecutive years.

During the year, the Group has integrated the Electrical Distribution System Solutions ("EDS Solutions"), the Intelligent Electrical Distribution System Solutions ("iEDS Solutions") and the Energy Efficiency Solutions ("EE Solutions") after optimisation. The business of the Group can be divided into the following two major segments:

- Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions");
- Components and Spare Parts Business ("CSP Business").

As a product arising from in-depth integration of power grids and Internet of Things ("IoT"), the ubiquitous power IoT falls within the industrial Internet sector of the power industry and is one of the important aspects of the new infrastructure segment. Since the strategic goal of building "the world's leading three types and two networks" (三型兩網、世界一流) being put forward by the State Grid Corporation of China in 2019, the power IoT has been ushered into a new 5-year growth cycle. In Year 2020, the construction of the ubiquitous power IoT has commenced in full swing with an anticipated investment scale of nearly RMB50 billion, and will be fully completed by 2024. It is expected that the investment in ubiquitous power IoT will presumably reach RMB1,037.7 billion during the period from 2019 to 2024. The investment scale of the two largest domestic power grid companies for the ubiquitous power IoT is expected to reach RMB300.8 billion by 2024. The Group believed that such opportunity would facilitate the substantial growth of market demand for intelligent power distribution terminal equipment and ecosystem, thereby providing a favorable platform for the development of the Group. Based on modern communication and Internet technology and relying on its own "Cloud Smart" big data platform, the Group provided its customers with solutions for intelligent power distribution, power consumption and energy efficiency management, including hardware integrated systems, customised operating systems and software, new energy power generation and sales of electricity system, as well as one-stop intelligent electrical integrated management solutions for type of products and services online and offline operation and maintenance management. Leveraging its technological advantages, the Group performed uninterrupted monitoring, data collection and two-way transmission and real-time analysis on operation and energy efficiency on electrical terminal equipment via the Internet so as to secure safe operation of equipment and enhance operation efficiency. With over 35 years of professional experience, the Group is one of the few service providers of one-stop intelligent electrical integrated management solutions

年內,本集團持續執行嚴格的內控制度,期末本集團應收貿易賬款及存貨水平保持穩定,期末應付貿易賬款及票據水平穩步下降,借貸及財務成本亦持續減少,資產負債結構繼續改善,且連續五年錄得正營運現金流。

年內,本集團將優化後的配電系統方案(「EDS方案」)、智能配電系統方案(「iEDS方案」)以及節能方案(「EE方案」)整合後,將本集團業務分為以下兩大分部:

- 智能電力綜合管理解決方案(「IEM方案」); 及
- 一 元件及零件業務(「元件及零件業務」)。

作為電網和物聯網深度融合的產物,泛在電力 物聯網屬電力領域工業互聯網範疇,是新基建 重要領域之一。自二零一九年國家電網有限公 司提出建設「三型兩網、世界一流」的戰略目標 後,電力物聯網開啟了新的五年景氣週期。二 零二零年泛在電力物聯網建設被全面鋪開,預 計投資規模接近人民幣500億元,並將於二零 二四年全面建成。據推測,泛在電力物聯網在 二零一九年至二零二四年期間的投資有望達到 人民幣10,377億元;而國內兩大電網公司於 泛在電力物聯網上的投資規模,在未來至二零 二四年預測將達到人民幣3,008億元。本集團相 信該機遇將拉動市場對智能配電終端設備及生 態系統需求的大幅增長,為本集團帶來發展上 的沃土。本集團以現代通訊互聯技術為基礎, 依託自有的「慧雲」大數據平台,為客戶提供用 於智能配電、用電及能效管理的解決方案,包 括硬件集成系統、定制化操作系統和軟件、新 能源發電和售電系統,以及線上線下運維管理 等產品及服務的一站式智能電力綜合管理解決 方案。本集團憑藉技術優勢通過互聯網對用電 終端設備實施無間斷監測,採集數據及雙向傳 輸,進行實時運行狀態及能效分析,以保障設 備運營安全及提高運營效率。本集團擁有超過 三十五年的專業經驗,是業內極少數提供多行





for various industries in the industry, which have given the Group a first-mover advantage. In recent years, the Group has also gradually optimised the power consumption databases of different industries. Combined with years of experience accumulated in intelligent power management technology, Boer Power is able to ensure the safe and reliable operation, striving to reduce operation cost and create actual economic benefits for customers.

業一站式智能電力綜合管理解決方案的服務供 貨商,賦有先發優勢。近年本集團更逐步成功 完善不同行業的用電數據庫,結合博耳電力在 智能電力管理技術上的多年累積,確保運行安 全可靠的前提下,致力於降低運營成本,為客 戶帶來實際的經濟效益。

As the construction of "new infrastructure" has returned to normal, 5G network and data centers are going to trigger a new wave of investment in the market and bring about more significant development opportunities. Since 2020, new infrastructure represented by new technologies and new applications such as 5G network, big data and IoT have played a crucial role in driving the Pandemic fight and post-Pandemic economic recovery. These infrastructures have become key drivers for adapting to the economic development trends and promoting stable social development and hence have been included in the 2020 Government Work Report. Having become one of the new infrastructures officially, data centers will mobilise investment from the government, capital contributions and other resources on a broader scale, which will certainly form a new investment hotspot and a new round of construction boom. Over the years, the Group has devoted considerable efforts in exploring the data center power distribution market with an aim to continuously optimise the technologies, consolidate its technological advantages and maintain good reputation in the market. Following the development trend of the new infrastructures, the Group continued to develop its "One-stop Data Center Solution" and recorded steady growth of its market share.

The urban rail transit industry in the PRC witnessed rapid growth with constant increase in the number of operating routes of urban rail transit. During the year, 39 urban rail transit routes were newly added with an additional operating mileage of 1,240.3 kilometers, up by 20.1% over the last year. In addition, in Year 2020, there were 2,679 urban sewage treatment plants in China and the number was still on the rise. The daily urban sewage treatment capacity was 192 million cubic meters, up by 7% over 2019. The Group is committed to providing diversified services and customised solutions for various infrastructure construction and municipal construction projects, including intelligent power solutions to buildings, rail transit, wastewater treatment and transportation hub projects of different types. During the year, the growing investment in relation to infrastructure construction and municipal construction has provided key opportunities and support for the continuous recovery of the Group's business.

中國城市軌道交通行業發展迅速,城軌交通運營線路不斷增加。年內,新增城市軌道交通 線路39條,新增運營里程1,240.3公里,較去年增長20.1%。此外二零二零年中國城市污水 處理廠數量達到2,679座,數量仍呈現不斷上 升趨勢;城市污水日處理能力達到1.92億立方 米,較二零一九年增速達到7%。本集團致力治 各類型的基礎建設及市政建設項目提供多元化 服務,及量身定制個性化方案,包括為建區 類型的基礎建設及市政建設項目提供多量 等提供智能電力解決方案。年內,不斷增 長的相關基礎建設及市政建設投資,為本集團 業務持續恢復提供了重要機遇和支持。

During the year, the Group has provided customised intelligent, energy conserving and highly efficient system solutions, and longterm maintenance and consultancy services and products for the 年內,本集團為市場提供量身定制的智能、節能及高效的系統方案及長期維護及諮詢服務與產品,其中多家為世界500強企業及國內外大型





market, including a number of Fortune Top 500 companies in the world and domestic and foreign large-scale long-term corporate customers. The Group has also maintained long-term and good relationship with a number of leading enterprises, including domestic telecommunication and data center operators in terms of cooperation and partnership.

長期企業客戶,並持續與多間國內通訊、數據 中心營運商龍頭企業保持長期良好的合作與夥 伴關係。

The outbreak of the Pandemic has dramatically affected global economic activities since early 2020. While disruptions are more immediate and pronounced in certain industries, its impact on the electrical distribution equipment industry in the PRC, where the Group's principal operations are located, has been rather modest during the year.

自二零二零年初起,疫情爆發對全球經濟活動 造成嚴重影響。於年內,疫情對某些行業所造 成的干擾更為直接及顯著,而其對中國(本集團 主要業務所在地)配電設備行業所帶來的影響則 相對較為輕微。

Nevertheless, in terms of overseas market, under the negative impact of the Pandemic-stricken global economy, the infrastructure projects in progress or proposed in various countries experienced certain disruptions. During the year, the Company's bidding and implementation of overseas projects were greatly affected during the year. For the overseas projects in progress which were affected significantly, the Company adopted prudent operating and financial measures during the year to address the negative impact brought by the volatile Pandemic situation overseas in the mid-to-long term. Meanwhile, based on its existing global sales network, the Group prudently and steadily developed new overseas business on the basis of the four overseas branches with an aim to preserve its strengths for the post-Pandemic expansion in the overseas market.

As the Pandemic continues to evolve, it is rather difficult at this juncture to predict the full extent and duration of its impact to the business and the economy. Management has assessed the impact of the Pandemic across the Group, and up to the date of this report, has not identified any areas that could have a significant impact on the financial performance or position of the Group.

隨著疫情持續演變,在此關頭實在難以全面預 測疫情對業務及經濟所造成影響的程度及持續 時間。管理層已評估疫情對本集團造成的整體 影響,而直至本報告日期,概無發現任何會對 本集團財務表現或狀況造成重大影響的情況。

During the year, the Group remained committed to innovation and focused its investment on research and development so as to maintain and continuously enhance the Group's leading technological advantages in terms of power cloud data platform. The Group's "Cloud+" full-cycle products provided high-end customised intelligent and energy-saving power management solutions for customers from multiple industries. On the basis of modern communication technologies, it also provided customers with services such as collection and analysis of power consumption-related data, real-time monitoring, malfunction alert and online and offline maintenance and operation. Looking forward, the Group will continue to optimise the operation efficiency and the operation system of "Cloud+" with a view to steering forward the development of intelligent power management.

年內,本集團堅持創新,聚焦投資研發,保持並不斷提升本集團在電力雲數據平台領域的領先技術優勢。本集團的[雲+]全週期產品為不同行業的客戶提供高端定制的智能及節能電力管理方案,以現代通訊技術為基礎,為客戶提供用電數據采集和分析、實時監測、故障預警及線上線下維運服務。未來,本集團將持續優化[雲+]運營效率和操作系統,繼續向電力管理智能化進程發力。





Impacts of the Pandemic on the Group's Business and its Responsive Measures

Since early 2020, the worldwide spread of the Pandemic, coupled with the unprecedented Pandemic fighting efforts and responsive measures adopted, has greatly affected the economy, power demand as well as the construction and tendering-and-bidding progress of various projects both at home and abroad. In order to mitigate the negative impact of the Pandemic on the Group's business and ensure sustainable and healthy development in the mid-to-long term, the Group also actively adjusted its operation plans and took proactive responsive measures during the year, including:

- The Group actively communicated and cooperated with the relevant local departments and authorities responsible for Pandemic prevention and control. On the premise of ensuring the Pandemic prevention and control works of the Company meet the standards and the personal safety of its employees is safeguarded, the Company resumed work on 12 February 2020 and fully resumed its operation in early March, strongly safeguarding the smooth operation and production of the Group during the Pandemic.
- The Group also continued to implement refined management. During the period, it strictly controlled its costs and expenses, resulting in a year-on-year decrease of RMB5.4 million in administrative and other operating expenses (excluding impairment losses on contract costs).
- In the face of possible funding problems such as tightened liquidity during the Pandemic, the Group stepped up its efforts in the collection of receivables and accelerated the recovery of capital simultaneously. In addition to maintaining sound progress of its normal receivables collection, the Group also recorded a reversal of provision for impairment loss on historical trade receivables of RMB55.4 million during the year.

疫情對本集團業務的影響及本集團的應對 舉措

自二零二零年年初以來,疫情全球大範圍爆發,加之疫情防控力度和採取的應對措施均前所未有,均對國內外經濟運行、電力需求以至各類項目工程進度及招投標進度帶來較大影響。為減低疫情對本集團業務造成的負面影響,確保中長期可持續健康發展,年內本集團亦主動調整營運方案並積極採取應對舉措,包括:

- 本集團積極與當地防疫防控相關部門及機構溝通與合作,在確保公司疫情防控標準 合格且員工人身安全的情況下,於二零二零年二月十二日復工且於三月初全面復工,為本集團在疫情期間的順利運營及生產提供強力保障。
- 本集團亦堅持精細化管理,期內嚴控費用 支出,行政及其他營運開支(不包括合約成 本的減值虧損)同比減少人民幣5.4百萬元。
- 面對疫情可能導致的流動資金緊張等資金問題,本集團一方面加強應收回款,加速資金回籠,除正常應收回款良好之外,歷史應收貿易賬款減值虧損撥備年內亦回撥人民幣55.4百萬元。





- During the year, the Group maintained sufficient liquidity with positive operating cash flows for five consecutive years. Besides, its level of borrowings further decreased, and the finance costs also decreased by RMB6.6 million year-on-year. On the other hand, from the mid-to-long term perspective, the Group actively adjusted its borrowing structure and converted a portion of its short-term borrowings into long-term borrowings after taking into account the lowered overall borrowing level. During the year, short-term borrowings decreased by RMB353.2 million, while long-term borrowings increased by RMB193.0 million.
- During the year, with the volatile Pandemic situation worldwide, the progress of construction as well as tendering-and-bidding process of various domestic and overseas projects was greatly affected. With the excellent results of Pandemic fight in China, coupled with the active communication and coordination with suppliers and customers, the Group's domestic projects were well underway during the year. Despite the gradual recovery of tendering-and-bidding activities of new domestic projects and the Group's active participation in the second half of the year, the number of new orders obtained throughout the year decreased as compared with that of last year. In terms of overseas market, the worsening Pandemic situation overseas has greatly affected the construction progress of some of the Group's overseas projects during the year. The Group actively adjusted its strategies and adopted prudent and conservative operating and funding measures. Financially, it made corresponding provision for the loss of seriouslyaffected overseas projects in order to minimise the associated loss. As the major business operation and customers of the Group were based in China, the fluctuations in the overseas

market will have no significant impact on the Group's

operation and business.

- 年內,本集團流動資金充足,經營現金流持續五年為正向,且借貸水平亦進一步降低,財務成本亦同比下降人民幣6.6百萬元。另一方面,本集團從中長期考慮,積極調整借貸結構,在整體借貸水平下降的情況下,將一部分短期借貸調整為長期借貸,年內短期借貸減少人民幣353.2百萬元,長期借貸增加人民幣193.0百萬元。
- 年內,全球疫情反覆,導致國內外各類項 目工程實施進度及招投標進度受到較大影 響。由於中國國內疫情防控效果出色,加 之與供貨商及客戶保持積極溝通與協調, 年內本集團國內項目實施進度良好;雖然 下半年國內新項目招投標活動逐步恢復, 本集團亦積極參與,但從全年來看新增訂 單與往年相比仍有所減少。在海外市場方 面,由於海外疫情更加嚴重,年內本集團 部分海外項目的工程實施進度受到嚴重影 響,本集團積極調整策略,採取謹慎保守 的運營及資金舉措,並在財務上對受到影 響嚴重的海外項目計提了相應的虧損,從 而最小化相關損失。由於本集團主要業務 經營及客戶在中國國內,因此海外市場的 波動,不會對本集團的經營及業務造成重 大影響。





PROSPECT

In Year 2020, the Pandemic has brought a huge impact on the world economy and the world has stuck into one of the most serious economy recessions to date. Although certain countries and regions in the world have brought the Pandemic under control and numerous types of COVID-19 vaccines have been approved for marketing, the recovery pace of the global economy out of the recession caused by the Pandemic is still slow. In Year 2020, facing the impact of the Pandemic as well as complicated and challenging international environment, the economy of China showed strong resilience. However, the bidding and new orders of the Group have still been negatively affected. Looking into 2021, in view of the uncertainties arising from the recurring Pandemic globally, the Group will adhere to the solid and prudent operation strategy and strictly review the project risks to gradually boost the recovery of the Group's results while ensuring sound cash flow.

According to the latest predictions of Gartner, Inc., the infrastructure expenditure for data centers worldwide in 2021 is expected to reach US\$200 billion, up by 6% over 2020. It is anticipated that by 2024, the number of medium-to-largescale data centers in China will exceed 80,000 and the data center market will maintain its growth trend in the future. As stated in the IDC White Book Data Age 2025, the total global data will increase from 33ZB in 2018 to 175ZB with information data showing a fast growth momentum in 2025. Moreover, with favorable policies and substantial capital injection, big data center industry is embracing a new development trend and domestic data volume will increase sharply at a compound growth rate of over 30% in the upcoming seven years. China is projected to possess the largest data volume in 2025 as compared with Europe, the Middle East, Africa, Asia-Pacific and the United States. With 35 years of professional experience and through years of improvement in respect of "One-stop Data Center Solution" since its inception, the Group is confident that it will be able to continuously expand its market share in this Blue Ocean, leveraging the long-term cooperation and relationship with top data center operators and telecommunications companies at home and abroad, the leading technological advantages in the industry and the rich project management experience.

展望

疫情對二零二零年世界經濟帶來了巨大的衝擊,疫情使全球陷入有史以來最嚴重的經濟衰退之一。雖然全球部分國家及地區的疫情受到控制,且多支新冠疫苗獲准上市,但全球經疫情引發的萎縮中恢復仍較緩慢。二零二年,面對疫情衝擊和複雜嚴峻的國際環境標內經濟雖表現出很強的韌勁,但本集團競標京學與一定負面影響。展望二一年,鑒於全球疫情反覆帶來的不明來的,本集團將繼續採取穩健謹慎的經營策略,在確保健康現金流的前提不逐步推動業績的恢復。

根據高德納公司的最新預測,二零二一年全球 數據中心基礎設施支出預計將達到2,000億美 元,比二零二零年增長6%。預計到二零二四 年,中國中大型數據中心數量將超過8萬個, 數據中心市場將在未來保持增長趨勢。根據 IDC白皮書《Data Age 2025》指出,全球數據量 總和將從二零一八年的33ZB增至二零二五年 的175ZB,信息數據呈快速增長態勢。加上, 政策加持、大量資本「彈藥」入局,大數據中心 產業正在迎來發展新態勢,國內數據體量在未 來七年將實現複合增速30%以上的快速增長。 中國有望在二零二五年成為與歐洲、中東、非 洲、亞太和美國等地區相比體量最大的區域。 本集團擁有三十五年的專業經驗,並推出並不 斷完善「一站式數據中心解決方案」多年,有信 心憑籍與國內外頂尖數據中心運營商、電訊商 等長期合作關係、領先行業的技術優勢以及豐 富的項目管理經驗,繼續拓展這片藍海的市場 份額。





According to the "14th Five-Year Plan", it is expected that by 2025, 65 cities in Mainland China will open up or construct routes of urban rail transit, reaching a total operating mileage exceeding 13,000 kilometers. According to the approved construction plan of rail transit, it is anticipated that China will add 4,735 kilometers of rail transit operating mileage between 2020 and 2022 with the total mileage reaching 11,466 kilometers and it is expected that the total investment in urban rail transit between 2020 and 2022 may reach RMB3.5513 trillion. In addition, with a greater emphasis on ecological environmental protection. China promulgated a series of policies in Year 2020 with a view to supporting the development of wastewater treatment industry. Ten government authorities, including National Development and Reform Commission of the People's Republic of China, jointly issued Guidelines on Promotion of Wastewater Utilisation as a Resource (關於推進污水資源化利用的指導意 見), which specifies the development objective that by 2035. a systemic, safe, environment-friendly and cost-saving pattern of wastewater utilisation as a resource will be formed. With the supporting policies, the water industry in general showed a sound development trend and it is projected that by 2026. the size of investment in fixed assets of wastewater treatment will exceed RMB100 billion. Despite the suspension of urban rail transit construction and operation routes as well as decline in passenger traffic as a result of the Pandemic, the urban rail transit will enter a new development stage when the Pandemic is over. Having come across the Pandemic, more people start to pay attention to personal hygiene and safety of water resources and greater emphasis has gradually been put on the construction of wastewater treatment. Benefited from China's putting in more resources into new infrastructure and wastewater treatment, it is expected that such resources can bring opportunities to the Group in respect of business development of various infrastructure-related industrial sectors such as rail transit and wastewater treatment.

根據[十四五]規劃,預計到二零二五年,中國 內地將會有65座城市開通或建設城市軌道交 通線路,運營總里程將突破1.3萬公里。根據 獲批覆的軌交建設規劃,預計二零二零年至二 零二二年中國內地將新增軌道交通運營里程 4.735公里,總里程將達到11.466公里,預計二 零二零年至二零二二年城軌總投資或達人民幣 35.513億元。另外,二零二零年國家愈加重視 生態環境保護,出台了一系列政策,支持污水 處理行業發展。中華人民共和國國家發展和改 革委員會等10部門聯合發佈了《關於推進污水資 源化利用的指導意見》,明確發展目標,到二零 三五年,形成系統、安全、環保、經濟的污水 資源化利用格局。政策扶持下,水務行業整體 呈現良好的發展趨勢,預計到二零二六年,污 水處理固定資產投資規模有望突破人民幣1,000 億元。雖然疫情導致城軌工程停工,運營線路 停運或者客流下降,但是疫情過後城軌行業將 迎來新的發展階段。疫情的爆發,讓更多的人 關注到個人衛生與水資源的安全問題,社會逐 步重視污水處理建設。受益於國家對新基建及 污水處理的加大投入,預期可為本集團在軌道 交通、污水處理等多個基建相關行業板塊的業 務發展帶來發展機遇。

Starting from the second half of 2020, the electric vehicle industry has entered a track of fast growth, with the penetration rate rapidly increasing from 5% to 9% in December. Electric vehicles have been increasingly recognised by private users and market driving forces continued to grow. It is expected that the industry will register a compound annual growth rate of over 37% in the upcoming five years and the sales of electric vehicles are expected to grow by 25% within this decade. BNEF predicted that 4.4 million electric vehicles will be sold globally in 2021, which may boost the total investment in electric vehicles to exceed US\$200 billion. In recent years, to encourage the development of new energy vehicles, policies for supporting sectors have been constantly improving, boosting the fast growth of the charging station industry. It was proposed in the Government Work Report that China will strengthen the construction of new infrastructure,

由二零二零年下半年開始,電動車行業進入增長快車道,滲透率從5%迅速提升到十二月的9%,私人用戶對電動車的接受程度不斷提高,市場驅動力還在持續增強。接下來的五年,行業年複合增長率預計達到37%以上。預計電動汽車的銷售在此十年內將增長25%。彭博新能源財經預計二零二一年全球將售出440萬輛電動汽車,這可能會推動電動車的總投資超過2,000億美元。近年來,為鼓勵新能源汽車發展,配





increase the number of charging piles and promote new energy vehicles. Certain institutions anticipated that in the upcoming ten years, more than 50 million charging piles will be added and potentially nearly RMB1 trillion will be invested and the growth rate of charging station scale will reach its peak in around 2025. The Group believes that with its abundant reserves in ancillary power product equipment, it can grasp such a development opportunity.

Leveraging its leading technology in the industry, extensive project experience and the well-established big data platform of power, the Group has built long-term solid relationship with numerous Fortune Top 500 companies in the world and large-scale enterprises both at home and abroad and maintained partnerships under mutual benefits with the leaders of various target industries for years, providing them with one-stop intelligent electrical integrated management solutions. In the future, the Group will maintain its present customer base and explore more valuable customers, with a view to seeking more market share.

Looking into 2021, in view of the uncertainties arising from the volatile global pandemic situation, the Group will adhere to the solid and prudent operation strategy and strictly review the project risks to maintain mid-to-long-term, sound and sustainable development of the Group's business while ensuring sound cash flow. The Group will continue to step up efforts in exploring customers and projects in key emerging industries and gradually restore the size of sales, constantly upgrade and optimise onestop intelligent electrical integrated management system and optimise its own product mix so as to maintain a high level of gross profit margin. For overseas business, the Group will temporarily adopt a conservative approach and prudently develop new overseas businesses on the basis of the four overseas branches so as to gain momentum for post-pandemic overseas market expansion. Meanwhile, the Group will enhance refined management to control operation expenses while ensuring its operation efficiency, with a view to improving the profitability of the Company. In addition, the Group will consistently perform its general strict internal control, which has become one of the core operation strategies of the Company, in order to continue to maintain a reasonable level of receivables, payables and inventories, thereby maintaining a positive cash flow on an ongoing basis to further reduce borrowings of the Company and continuously reduce finance costs, thereby constantly improving the gearing structure of the Company. Despite facing the risks of the ongoing negative impact of the global pandemic in the future, the Group will focus on its robust mid-to-long-term business development. With huge confidence in gradual business recovery in the future, the Group will strive to maximise shareholder value.

套領域政策不斷完善,助推充電樁產業步入快車道。《政府工作報告》提出,中國將加強新型基礎設施建設,增加充電樁,推廣新能源汽車。有機構預計,未來十年,充電樁增量超5,000萬台,投資空間近萬億元人民幣,充電樁規模增速在二零二五年前後達到高峰。本集團擁有豐富相關電力配套產品儲備,相信能夠抓住該發展機會。

憑藉著行業領先的技術、豐富的項目經驗和穩定運行多年的電力大數據平台,本集團與眾多世界500強企業及國內外大型企業具有長期穩定的合作關係,並且多年來保持與各目標行業龍頭協作共贏,為其提供一站式智能電力綜合管理解決方案。未來,本集團將在維持現有客戶的基礎上,探索更多高價值客戶,謀求更多市場份額。

展望二零二一年,鑒於全球疫情反覆帶來的不 明朗因素,本集團將繼續採取穩健謹慎的經營 策略,嚴格審視項目風險,在確保健康現金流 的前提下,保持本集團業務中長期健康可持續 發展。本集團將繼續大力開發重點新興行業客 戶及項目,逐步恢復銷售規模;並通過不斷升 級和優化一站式智能電力綜合管理系統及自身 產品結構的優化,保持較高的毛利率水平。對 海外業務則暫時採取保守的策略,將以4個海外 分支機構為基礎,謹慎地開發新的海外業務, 為疫情過後海外市場拓展蓄力。同時,加強精 細化管理,確保本集團運營效率的同時,控制 運營費用,增強公司的盈利能力。此外,嚴格 的內控制度已成為公司運營的核心之一,上下 一致的貫徹與執行將確保應收賬款、應付帳款 及庫存繼續保持在合理水平,進而有助於確保 現金流持續的正向發展,以進一步降低公司借 貸,持續減少財務成本,不斷改善本公司資產 負債結構。雖然面臨未來全球疫情持續負面影 響的風險,本集團著眼於業務中長期的穩健發 展,且對未來業務逐步恢復抱有充足信心,並 致力為股東們創造更大價值。





OPERATION AND FINANCIAL REVIEW

Revenue

During the year, the Group has integrated EDS Solutions, iEDS Solutions and EE Solutions after optimisation. The business of the Company can be divided into the following two segments:

IEM Solutions

Based on modern communication and Internet technology and relying on its "Cloud Smart" big data platform, the Group provides its customers with one-stop intelligent electrical integrated management solutions for the products and services such as intelligent hardware integrated systems, customised operating systems and software, intelligent power consumption and energy efficiency management system, new energy power generation and sales of electricity solutions, as well as online and offline operation and maintenance management, thereby ensuring safe, highly efficient and energy-saving power consumption of customers and hence maximising the economic benefits of their power consumption.

The revenue of IEM Solutions of the Group for the year ended 31 December 2020 was RMB644.1 million (2019: RMB552.0 million), which accounted for 78.9% (2019: 74.9%) of the Group's total revenue for the year. The revenue of IEM Solutions for the year ended 31 December 2020 increased by 16.7% as compared to the corresponding period of last year. The increase was mainly driven by the proactive sales tactics by which the Group secured multiple large orders in the second half of 2019. The gross profit of this business segment for the year ended 31 December 2020 was RMB192.0 million (2019: RMB187.0 million), representing an increase of 2.6% as compared to the corresponding period of last year.

The gross profit margin of IEM Solutions decreased from 33.9% in 2019 to 29.8% for the year, mainly due to the Group's development of new large-scale and long-term customers, at the same time optimising the recovery cycle of the projects. The Group's initiative to benefit customers resulted in a decrease in the Group's gross profit margin.

CSP Business

The Group also manufactures components and spare parts for application on electrical distribution equipment or the basic function units of the solutions and sells such components and spare parts to its customers. Its functions can only be realised through the system or connecting with other hardware.

According to the differences of applications, CSP Business can be further classified into the below categories:

- Special CSP: the custom-made parts ordered by the Group's long-term customers; and
- Standard CSP: the general parts and components being sold by the Group.

營運及財務回顧

收入

年內,本集團將優化後的EDS方案、iEDS方案 以及EE方案整合後,將本公司業務分為以下兩個分部:

IEM方案

本集團以現代通訊互聯網為基礎,依託「慧雲」 大數據平台為客户提供一站式的智能電力綜合 管理解決方案的產品和服務,包括智能電力 件集成系統、定制化作業系統和軟體、智能用 電及能效管理系統、新能源發電和售電方案 以及線上線下運維管理等,以確保客戶用電經 全、高效節能,並實現客戶用電經濟效益的最 大化。

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團IEM方案的收入為人民幣644.1百萬元(二零一九年:人民幣552.0百萬元),佔本集團年內總收入78.9%(二零一九年:74.9%)。截至二零二零年十二月三十一日止年度,IEM方案的收入較去年同期增加16.7%。該上升主要是由於在積極的銷售策略推動下,本集團於二零一九年下半年獲得多張大型訂單所致。截至二零二十二月三十一日止年度,該業務分部毛利為人民幣192.0百萬元(二零一九年:人民幣187.0百萬元),較去年同期增加2.6%。

IEM方案分部的毛利率由二零一九年的33.9%下降至年內的29.8%,主要是由於本集團開發新大型長期客戶及同時優化項目的回款週期,本集團主動讓利導致本集團毛利率下降。

元件及零件業務

本集團亦生產應用於配電設備或方案中的基本 功能單元的元件及零件,並向客戶銷售該等元 件及零件。它們必須通過系統或其他硬體連接 後實現相應功能。

根據應用領域的不同,元件及零件業務可進一步分為以下類別:

- 特殊零部件:本集團為長期客戶定制的部件;及
- 一標準零部件:本集團銷售的一般元件及零件。





The revenue of CSP Business of the Group for the year ended 31 December 2020 was RMB172.6 million (2019: RMB185.2 million), which accounted for 21.1% (2019: 25.1%) of the Group's total revenue for the year. The decrease in sales of CSP Business of 6.8% for the year ended 31 December 2020 was recorded. The gross profit of CSP Business was RMB45.0 million (2019: RMB26.3 million), representing an increase of 71.2% as compared to that of 2019.

The gross profit margin of CSP Business segment increased from 14.2% for 2019 to 26.1% for the year. The gross profit margin for special CSP is higher than standard CSP, increase in sales of special CSP led to an increase in gross profit margin.

Other net income

Other net income mainly includes interest income from financial institutions, refund of value added taxes ("VAT"), government grants, gain on disposal of property, plant and equipment and change in financial assets at fair value through profit or loss. Other net income decreased from RMB9.3 million for the year ended 31 December 2019 to RMB8.4 million for the year, which was mainly attributable to the decrease in gain on disposal of subsidiaries and change in financial assets at fair value through profit and loss, and partially offset by the increase in government grants, gain on disposal of property, plant and equipment and refund of VAT.

Selling and distribution expenses

Selling and distribution expenses consist of mainly staff costs, transportation fees, travelling expenses and other miscellaneous expenses. During the year ended 31 December 2020, selling and distribution expenses were RMB79.5 million (2019: RMB73.6 million), representing an increase of RMB5.9 million or 8.1% as compared to that of 2019. The increase in selling and distribution expenses was mainly due to the increase in revenue. Selling and distribution expenses as a percentage of revenue for the year was 9.7% (2019: 10.0%).

Administrative and other operating expenses

Administrative and other operating expenses mainly comprised of staff costs, office expenses, impairment losses on contract costs, depreciation and amortisation charges and other miscellaneous expenses. Administrative and other operating expenses for the year ended 31 December 2020 amounted to RMB142.4 million (2019: RMB99.6 million), representing an increase of RMB42.8 million or 43.0% as compared to that of 2019. Increase in administrative and other operating expenses was mainly due to an impairment losses on contract costs in Year 2020. As at 31 December 2020, the carrying amount of the contract costs was tested for impairment by the Group, and it is expected that the carrying amount of the contract costs would exceed the amount of the consideration that the Group expected to receive. As

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團元件及零件業務的收入為人民幣172.6百萬元(二零一九年:人民幣185.2百萬元),佔本集團年內總收入21.1%(二零一九年:25.1%)。截至二零二零年十二月三十一日止年度,元件及零件業務的銷售額錄得6.8%的跌幅。該業務分部的毛利為人民幣45.0百萬元(二零一九年:人民幣26.3百萬元),較二零一九年上升71.2%。

元件及零件業務分部的毛利率由二零一九年的 14.2%上升至年內的26.1%。特殊零部件的毛利 率比標準零部份高,特殊零部件的銷售增加導 致毛利率上升。

其他收入淨額

其他收入淨額主要包括來自金融機構的利息收入、增值稅退稅、政府補助金、出售物業、廠房及設備收益及按公平值計入損益的金融資產變動。其他收入淨額由截至二零一九年十二月三十一日止年度的人民幣9.3百萬元減少至本年度的人民幣8.4百萬元,主要由於出售附屬公安按公平值計入損益的金融資產變動減少所致,惟部分由政府補助金、出售物業、廠房及設備收益及增值稅退稅增加所抵銷。

銷售及分銷開支

銷售及分銷開支主要包括員工成本、運輸費用、差旅費及其他雜項開支。截至二零二零年十二月三十一日止年度,銷售及分銷開支為人民幣79.5百萬元(二零一九年:人民幣73.6百萬元),較二零一九年增加人民幣5.9百萬元或8.1%。銷售及分銷開支增加乃主要由於銷售收入增加所致。本年度銷售及分銷開支佔收入的百分比為9.7%(二零一九年:10.0%)。

行政及其他營運開支

行政及其他營運開支主要包括員工成本、辦公費用、合約成本的減值虧損、折舊及攤銷開支及其他雜項開支。截至二零年十一日止年度,行政及其他營運開支為百元(二零一九年:人民幣99.6百元),較二零一九年增加人民幣42.8百元於四十五十一日,較二零一九年增加人民幣42.8百元於五十二十一日,並行政成本的減值虧損所致。因此不應可能與明之的減值虧損之要由於客戶退出本集團位於海的減值虧損主要由於客戶退出本集團位於海域值虧損主要由於客戶退出本集團位於海域值虧損主要由於客戶退出本集團位於海





such, the Group recorded impairment losses on contract costs of RMB48.2 million. The impairment loss was mainly due to a customer withdrew from the Group's overseas EPC project, the Group has been actively looking for a new customer since the withdrawal of that customer, but the progress of locating a new customer has been affected by the Pandemic and the uncertainty of the global economic environment. The Group expects that the impairment losses will not have a significant impact on the Group's business. Details are set out in note 20 to the financial statements. Excluding impairment losses on contract costs, administrative and other operating expenses decreased by RMB5.4 million or 5.4% as compared to that of 2019, as a percentage of revenue for the year was 11.5% (2019: 13.5%).

EPC項目。自客戶退出EPC項目後,本集團一直積極物色新客戶,但在物色新客戶方面的進展受疫情及全球經濟環境不明朗因素影響。本集團預期減值虧損對本集團業務不會構成重大影響。詳情載於財務報告附註20。行政及其他營運開支(不包括合約成本的減值虧損)較二零一九年下跌人民幣5.4百萬元或5.4%,年內佔收入的百分比為11.5%(二零一九年:13.5%)。

Reversal of impairment loss of trade and other receivables

The Group has been cautiously monitoring the collection of trade receivables in order to improve the cash cycle. During the year, the Group continued to put extra effort in receivable collection and tightened its credit controls on new and existing customers. The Group had recovered certain long overdue trade receivables of which impairment loss had been made in prior years and re-assessed the recoverability of its trade receivables. The overall settlement from customers have also been improved. The Group therefore made a reversal of impairment loss of trade and other receivables of RMB55.4 million during the year.

Finance costs

During the year ended 31 December 2020, the Group's finance costs were RMB36.0 million (2019: RMB42.5 million). Finance costs include interest on borrowings mainly denominated in RMB and finance charges on lease liabilities. The decrease in finance costs was mainly due to the decrease in borrowings and lease liabilities.

Income tax expense

During the year ended 31 December 2020, the Group's income tax expense was RMB33.5 million (2019: RMB1.1 million). The income tax expense for the year was mainly attributable to the reversal of deferred tax assets of RMB45.2 million, and partially offset by over-provision of current tax in respect of prior years of RMB10.6 million and reversal of deferred tax liabilities of RMB1.8 million. The reversal of deferred tax assets mainly because the Group made a reversal of impairment loss of trade and other receivables of RMB55.4 million during the year, therefore the related deferred tax assets were also reversed by RMB15.9 million. In addition, the accumulated tax losses carried forward of the Group's certain subsidiaries expired at the end of the year, and therefore, the related deferred tax assets were reversed by RMB24.5 million.

應收貿易及其他賬款的減值虧損撥回

本集團一直審慎監察應收貿易賬款的收款情況,以改善現金週期。年內,本集團繼續於應收款項收款方面付諸額外努力,並加強對新客戶及現有客戶的信貸控制。本集團已收回若干於過往年度就其作出減值虧損撥備的長期逾期應收貿易賬款,並重新評估其應收貿易賬款的可收回性。客戶的整體結算情況亦有所改善。本集團因此於年內作出應收貿易及其他賬款的減值虧損撥回人民幣55.4百萬元。

財務成本

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集 團的財務成本為人民幣36.0百萬元(二零一九年:人民幣42.5百萬元)。財務成本包括主要 以人民幣計值的借貸利息及租賃負債的融資費 用。財務成本減少乃由於借貸及租賃負債減少。

所得税開支

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團的所得稅開支為人民幣33.5百萬元(二零一九年:人民幣1.1百萬元)。年內所得稅開支乃主要由於撥回遞延稅項資產人民幣45.2百萬元,惟部分由過往年度所得稅超額撥備人民幣10.6百萬元及撥回遞延稅項負債人民幣1.8百萬元的抵銷。撥回遞延稅項資產乃主要由於本集團人民幣55.4百萬元,因此與之相關的遞延稅項資產的關於中末到期,產亦撥回人民幣15.9百萬元。此外,本到期與之相關的遞延稅資產因此撥回人民幣24.5百萬元。





Profit for the year

Profit for the year ended 31 December 2020 was RMB9.3 million (2019: RMB5.7 million). The increase in profit was mainly attributable to (i) improvement in gross profit for the year by 11.1% from RMB213.3 million for 2019 to RMB237.0 million for the year due to the increase in revenue; and (ii) reversal of impairment losses for trade and other receivables of RMB55.4 million, partially offset by (i) impairment losses on contract costs of RMB48.2 million; and (ii) increase in income tax expense of RMB32.4 million.

LIQUIDITY AND FINANCIAL RESOURCES

As at 31 December 2020, the total assets of the Group were RMB1,478.1 million (31 December 2019: RMB1,903.4 million) and the total liabilities were RMB1,280.0 million (31 December 2019: RMB1,724.6 million). As at 31 December 2020, the total equity of the Group amounted to RMB198.1 million (31 December 2019: RMB178.8 million).

The Group's principal financial instruments comprise of cash and cash equivalents, pledged deposits, financial assets at fair value through profit or loss, contract costs, trade and other receivables, trade and other payables, amounts due to related parties, lease liabilities and borrowings. As at 31 December 2020, the cash and cash equivalents, net current assets and total assets less current liabilities were RMB39.9 million (31 December 2019: RMB68.9 million), RMB155.8 million (31 December 2019: RMB15.1 million) and RMB697.3 million (31 December 2019: RMB618.8 million) respectively. As at 31 December 2020, the Group had borrowings amounting to RMB583.6 million (31 December 2019: RMB743.8 million). Borrowings were repayable within five years with effective interest rates ranging from 1.5% to 10.8% per annum (31 December 2019: range from 2.0% to 9.0% per annum). Cash and cash equivalents and borrowings are denominated mainly in RMB. The Group's gearing ratio, which was expressed as a ratio of total borrowings over total equity, was 294.6% as at 31 December 2020 (31 December 2019: 416.0%). The decrease in gearing ratio was mainly due to decrease in total borrowing and increase in total equity.

年內溢利

截至二零二零年十二月三十一日止年度的溢利為人民幣9.3百萬元(二零一九年:人民幣5.7百萬元)。溢利增加主要是由於(i)收入增加,年內毛利增長11.1%,由二零一九年的人民幣213.3百萬元增加至年內人民幣237.0百萬元;及(ii)應收貿易及其他賬款的減值虧損撥回人民幣55.4百萬元,惟部分由(i)合約成本的減值虧損人民幣48.2百萬元;及(ii)所得稅開支增加人民幣32.4百萬元所抵銷。

流動資金及財務資源

於二零二零年十二月三十一日,本集團的資產總值為人民幣1,478.1百萬元(二零一九年十二月三十一日:人民幣1,903.4百萬元),而負債總額為人民幣1,280.0百萬元(二零一九年十二月三十一日:人民幣1,724.6百萬元)。於二零二零年十二月三十一日,本集團的權益總額為人民幣198.1百萬元(二零一九年十二月三十一日:人民幣178.8百萬元)。

本集團的主要金融工具包括現金及現金等價 物、有抵押存款、按公平值計入損益的金融資 產、合約成本、應收貿易及其他賬款、應付貿 易及其他賬款、應付關連方款項、租賃負債及 借貸。於二零二零年十二月三十一日,現金及 現金等價物、流動資產淨值及總資產減流動 負債分別為人民幣為39.9百萬元(二零一九年 十二月三十一日:人民幣68.9百萬元)、人民 幣155.8百萬元(二零一九年十二月三十一日: 人民幣15.1百萬元)及人民幣697.3百萬元(二 零一九年十二月三十一日:人民幣618.8百萬 元)。於二零二零年十二月三十一日,本集團的 借貸為人民幣583.6百萬元(二零一九年十二月 三十一日:人民幣743.8百萬元)。借貸需於五 年內償還,實際年利率介乎1.5%至10.8%(二 零一九年十二月三十一日:年利率介乎2.0% 至9.0%)。現金及現金等價物及借貸主要以人 民幣計值。本集團於二零二零年十二月三十一 日的股本負債比率(為借貸除以權益總額的比 率) 為294.6%(二零一九年十二月三十一日: 416.0%)。股本負債比率減少主要由於借貸減 少及權益總額增加。





CHARGES ON ASSETS

As at 31 December 2020, certain borrowings were secured by buildings of RMB78.3 million (31 December 2019: RMB85.0 million), prepaid leasehold land of RMB29.4 million (31 December 2019: RMB30.2 million) and pledged deposits of RMB120.0 million (31 December 2019: RMB90.0 million).

ASSETS/LIABILITIES TURNOVER RATIO

The average inventory turnover days increased by 2 days from 82 days for the year ended 31 December 2019 to 84 days for the year ended 31 December 2020. The average trade receivables turnover days decreased by 73 days from 302 days for the year ended 31 December 2019 to 229 days for the year ended 31 December 2020. This was mainly due to the fact that one of the Group's operating priorities in Year 2020 was to speed up the settlement of trade receivables and to conduct detailed assessments of the customers' credit status. The average trade payables turnover days increased by 41 days from 193 days for the year ended 31 December 2019 to 234 days for the year ended 31 December 2020, mainly due to increasing use of bills payable.

CONTINGENT LIABILITIES

As at 31 December 2020, the Group did not have any contingent liabilities.

FINANCIAL MANAGEMENT POLICIES

As the Group's principal activities are carried out in the PRC, the Group's transactions are mainly denominated in RMB, which is not freely convertible into foreign currencies. All foreign exchange transactions involving RMB must take place through the PRC or other institutions authorised to buy and sell foreign exchange. The exchange rates adopted for the foreign exchange transactions are the rates of exchange quoted by the People's Bank of China that are determined largely by supply and demand.

The Group currently does not have a policy on foreign currency risk as it had minimal export sales and the impact of foreign currency risk on the Group's total sales is minimal.

資產抵押

於二零二零年十二月三十一日,若干借貸由 樓宇為人民幣78.3百萬元(二零一九年十二月 三十一日:人民幣85.0百萬元)、預付租賃土地 為人民幣29.4百萬元(二零一九年十二月三十一 日:人民幣30.2百萬元)及有抵押存款為人民幣 120.0百萬元(二零一九年十二月三十一日:人 民幣90.0百萬元)作抵押。

資產/負債周轉率

平均存貨周轉天數由二零一九年十二月三十一日的82天增加2天至二零二零年十二月三十一日的84天。平均應收貿易賬款周轉天數由二零一九年十二月三十一日的302天減少73天至二零二零年十二月三十一日的229天,主要由於本集團二零二零年的經營重點之一為加快應收貿易賬款的回款速度,並對客戶信用狀況進行詳細評估。平均應付貿易賬款周轉天數由二零一九年十二月三十一日的193天增加41天至二零二零年十二月三十一日的234天,主要由於增加使用應付票據。

或然負債

於二零二零年十二月三十一日,本集團並無任 何或然負債。

財務管理政策

由於本集團主要業務於中國進行,本集團的交易主要以人民幣計值,而人民幣不可自由兑換為外幣。所有涉及人民幣的外匯交易均須透過中國或其他獲授權買賣外匯的機構進行。外匯交易所採納的匯率為中國人民銀行所報的匯率(主要按供求釐定)。

本集團現時並無就外匯風險制定政策,原因為 本集團只有小額出口銷售,而外匯風險對本集 團總銷售額的影響極微。





SIGNIFICANT INVESTMENT HELD, MATERIAL ACQUISITION AND DISPOSAL

Particulars of investment properties held by the Group at 31 December 2020 are as follow:

持有的重大投資、重大收購事項及出售 事項

於二零二零年十二月三十一日,本集團投資物業的詳情如下:

Location 地點	Term of lease 租賃年期	Use 用途
Shenlong Road, Longhu Industrial Park, Economic Development Zone, Huaibei City, Anhui Province, the PRC	Medium-term lease	Factories
中國安徽省淮北市經濟開發區龍湖工業園神龍路	中期租賃	廠房
Jiaxing Sweater Raw Materials Trading Market, Honghe Town,	Medium-term lease	Shops
Xiuzhou District, Jiaxing City, Zhejiang Province, the PRC中國浙江省嘉興市秀洲區洪合鎮嘉興毛衫原輔料交易市場	中期租賃	商鋪
Yiwu International Commodity City, Zhanqian Road,	Medium-term lease	Shops
Xianghe Town, Quanjiao County, Anhui Province, the PRC中國安徽省全椒縣襄河鎮站前路義烏國際小商品城	中期租賃	商鋪
Health East Street, Weifang City, Shandong Province, the PRC中國山東省濰坊市健康東街	Medium-term lease 中期租賃	Shops 商鋪
Tianyu Yipin, Wulihe Road, Chengnan District, Mengcheng County, Anhui Province, the PRC	Medium-term lease	Residential
中國安徽省蒙城縣城南區五裏河路天御一品	中期租賃	住宅

Save as disclosed above, the Group had no significant investment held or material acquisition and disposal during the year ended 31 December 2020.

FUTURE PLANS FOR MATERIAL INVESTMENTS OR CAPITAL ASSETS

There was no specific plan for material investments or capital assets as of 31 December 2020.

EMPLOYEES AND REMUNERATION POLICY

The Group had 776 (31 December 2019: 892) employees as at 31 December 2020. The total staff costs for the year ended 31 December 2020 were RMB89.6 million (2019: RMB101.1 million). The remuneration policy was in line with the current legislation in the relevant jurisdictions, market conditions and performance of the staff and the Group.

除上文所披露者外,截至二零二零年十二月 三十一日止年度,本集團並無持有重大投資或 重大收購及出售事項。

重大投資或購入資本資產之計劃

於二零二零年十二月三十一日,本集團並無重 大投資或購入資本資產之計劃。

僱員及薪酬政策

於二零二零年十二月三十一日,本集團擁有776名僱員(二零一九年十二月三十一日:892名)。 截至二零二零年十二月三十一日止年度,總員 工成本為人民幣89.6百萬元(二零一九年:人民 幣101.1百萬元)。薪酬政策符合相關司法權區 的現行法例、市況以及員工及本集團的表現。





RELATIONSHIP WITH EMPLOYEES

The Group believes that employees are important assets and their contribution and support are valued at all times. The Group provides competitive remuneration packages and share award scheme to attract and retain employees with the aim to form a professional staff and management team that can bring the Group to new levels of success. The Group regularly reviews compensation and benefit policies according to industry benchmark, financial results as well as the individual performance of employees. Furthermore, the Group places great emphasis on the training and development of employees and regards excellent employees as a key factor in its competitiveness.

PRINCIPAL RISKS AND UNCERTAINTIES

1. Market risks

The Group is exposed to certain market risks such as interest rate risk, credit risk (including the risk to be borne by the Group in the event of default of payment by customers), liquidity risk, etc. The details are set out in note 29 to the consolidated financial statements.

2. Commercial risks

The Group is facing various competition by multinational companies in the same industry, and also finds that an increasing number of domestic competitors enter the highend markets. To maintain the Group's competitiveness, the management uses cost leadership strategy as well as diversifying its business strategies to tackle other competitors.

3. Operational risks

The Group's operations require a certain number of government approvals and are subject to a broad range of laws and regulations governing various matters. In particular, the continuance of the Group's operations depends upon compliance with applicable environmental, health and safety and other regulations. The Group has already employed external legal consultant and business adviser and will ensure timely approvals by relevant government departments.

4. Loss of key individuals or the inability to attract and retain talents

Lack of appropriately skilled and experienced human resource could result in a delay in achieving the Group's strategic goals. The risk of the loss of key personnel is mitigated by regular reviews of recruitment and retention practices, remuneration packages, share award scheme and succession planning within the management team.

僱傭關係

本集團相信僱員乃寶貴資產,而且任何時候都重視他們的貢獻和支持。本集團提供具競爭力之薪酬待遇及股份獎勵勵計畫吸引及挽留僱員,務求構建專業的員工和管理團隊,推動本集團續創佳績。本集團根據業內指標、公司業績及個別員工之表現定期檢討僱員之薪酬政策。此外,本集團十分重視僱員的培訓和發展,並視優秀僱員為其競爭力的關鍵要素。

主要風險和不確定因素

1. 市場風險

本集團承受利率風險、信貸風險(包括客戶 不還款情況下本集團所承擔風險)、流動資 金風險等若干市場風險。詳情載於綜合財 務報告附註29。

2. 商業風險

本集團正面對諸多同業跨國公司的競爭, 同時亦發現越來越多國內競爭對手逐步進 入高端配電市場領域。為保持本集團的競 爭力,管理層採用成本領先策略以及業務 多元化發展策略來應對其他對手的競爭。

3. 營運風險

本集團的營運需要一定數量的政府部門批准,並受到了廣泛的法律和法規對於各項事宜的管控。尤其是,本集團經營的連續性取決於遵守適用的環境、健康和安全等規定。本集團已聘用外部法律顧問及行業顧問,將確保在適時獲得相關政府部門的批准。

4. 關鍵人物流失或無法吸引及挽留人才

缺乏適當技術和豐富經驗的人力資源,可 能會阻延本集團實現策略目標。經常檢討 招聘和挽留人才的做法、薪酬待遇、股份 獎勵計劃和管理團隊內的繼任計劃降低了 關鍵人員流失的風險。





ENVIRONMENTAL POLICIES AND PERFORMANCE

The Group adheres to environmental sustainability throughout its business operations. As a responsible corporation, the Group strives to ensure minimal environmental impacts by carefully managing our energy consumption and water usage level, including the establishment of self-distributed photovoltaic power plants and other initiatives.

The Group promotes environmental protection by raising the employees' awareness of resources saving and efficient use of energy. In recent years, the Group has implemented several policies to encourage employees for saving energy. All these policies aim at reducing resources consumption and saving costs which are beneficial to the environment and meet the commercial goals of the Group.

RELATIONSHIP WITH SUPPLIERS AND CUSTOMERS

The Group values mutually beneficial long standing relationships with its suppliers and customers. The Group aims at delivering high quality products and solutions to its customers and developing on mutual trust among its suppliers.

Directors believe that maintaining good relationships with customers has been one of the critical reasons for the Group's success. The business model of the Group with regards to the business is to maintain and strengthen on strong relationships within our client base. The Group's mission is to provide the finest products and solutions to the customers. The Group is constantly looking at ways to improve customer relations through enhanced services. Through the above approaches, the Group hopes to increase the volume of business from the existing customers and the reach for new potential clients.

COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS

The Board places emphasis on the Group's policies and practices on compliance with legal and regulatory requirements. External legal advisers are engaged to ensure transactions and businesses performed by the Group are within the applicable law framework. Updates on applicable laws, rules and regulations are brought to the attention of relevant employees and operation units from time to time. The Group continues to commit to comply with the relevant laws and regulations such as the Companies Ordinance (Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"), and other applicable laws and regulations. Based on information available, the Directors take the view that during the year ended 31 December 2020, the Group has complied with the relevant laws and regulations that have a significant impact on the operations of the Group.

環境政策和表現

本集團在整個業務經營中均遵守環境可持續性 發展。作為負責任的企業,本集團透過包括設 立自有光伏分佈式電站等舉措,謹慎管理能源 消耗及用水量,致力確保將環境影響最小化。

本集團透過提升僱員珍惜資源、有效利用能源之意識,推動環保。本集團近年已實施多項政策,鼓勵僱員節約能源。所有有關政策均旨在減省資源及成本,這對環境有利,亦符合本集團之商業目標。

與客戶和供應商的關係

本集團珍惜與其供應商及客戶之持久互惠關係。本集團矢志為客戶提供優質產品及方案, 並與供應商建立互信。

董事相信,與客戶保持融洽關係一直是本集團取得佳績的關鍵因素之一。本集團經營的業務模式是與客戶群保持並加強彼此間的緊密關係。本集團的使命是為客戶提供最出色的產品及方案。本集團不斷尋找方法,通過提升服務水準而增進客戶關係。通過上文所述,本集團冀望提高與現有客戶的業務量並招徠新的潛在客戶。

遵守法律法規

董事會非常注重本集團有關遵守法律及監管規定方面之政策及常規。本集團已聘用外部法律顧問,確保本集團之交易及業務乃於適用的強行。相關員工及經營單位會不時團,經經濟,,與於人之更新。本集團持續遵守相關法律及條例,例如公司條例(「上衛法例第622章)、聯交所證券上市規則(「上衛法例第622章)、聯交所證券上市規則(「上衛法例第622章)、聯交所證券上市規則(「上衛法例第622章)、聯交所證券上市規則(「上衛法人工事」,董事認為截至二零年十二月三十一日上年度內,本集團已遵守對其營運有重大影響之相關法律及法規。

BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT 董事及高級管理層履歷



The Directors' updated information is set out below. Upon specific enquiry by the Company and confirmations from Directors, save as otherwise set out in this report, there is no change in the information of the Directors required to be disclosed pursuant to Rule 13.51B of the Listing Rules since the

董事之最新資料詳列如下。根據本公司向各董事作出特別查詢及各董事的確認,除本報告所列載者外,自本公司發出上年度年報後,概無其他董事資料之變更須按上市規則第13.51B條作出披露者。

EXECUTIVE DIRECTORS

Company's last published annual report.

QIAN Yixiang

QIAN Yixiang, aged 47, is an Executive Director, the Chairman of the Board and the Chief Executive Officer of the Company. Mr. Qian Yixiang was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010 and as a member of the Company's Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Mr. Qian Yixiang is also the director of certain subsidiaries of the Company, Mr. Qian Yixiang is mainly responsible for the overall management and strategic development of the Group. Mr. Qian Yixiang joined Wuxi Boer Power Instrumentation Company Ltd. ("Wuxi Boer"), the predecessor entity of the Group, in July 1995 and became the General Manager of Wuxi Boer in January 1998. Since he first joined Wuxi Boer in July 1995, Mr. Qian Yixiang has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Mr. Qian Yixiang graduated from Jiangnan University with a Diploma in Business Management in 1995. Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Lingxia and the son of Mr. Qian Zhongming.

JIA Lingxia

JIA Lingxia ("Ms. Jia"), aged 47, is an Executive Director and the Chief Operating Officer of the Company. Ms. Jia was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010 and as a member of the Company's Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Ms. Jia is also the director of certain subsidiaries of the Company. Ms. Jia is mainly responsible for the overall management of the daily operations of the Group. Ms. Jia joined Wuxi Boer in August 1995 and became the Deputy General Manager of Wuxi Boer in January 1997. From February 1995 to August 1995, Ms. Jia worked at Wuxi Special Ventilation Machine Factory, currently known as Wuxi Xishan Special Ventilation Machine Factory, as the head of the accounts department. Since Ms. Jia joined Wuxi Boer in August 1995, she has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Ms. Jia graduated from Jiangnan University with a Diploma in Business Management in 1995. Ms. Jia is the wife of Mr. Qian Yixiang and the daughter-inlaw of Mr. Qian Zhongming.

執行董事

錢毅湘

賈凌霞

賈凌霞(「賈女士」),47歲,為本公司執行董 事兼首席營運官。賈女士於二零一零年二月 十二日獲委任為本公司執行董事及於二零一零 年九月三十日獲委任為本公司薪酬委員會及提 名委員會成員。賈女士亦為本公司某些附屬公 司的董事。賈女士主要負責本集團日常營運的 整體管理。賈女士於一九九五年八月加入無錫 博耳,並於一九九七年一月出任無錫博耳副總 經理。由一九九五年二月至一九九五年八月期 間,賈女士任職無錫特種風機廠(現稱無錫錫山 特種風機有限公司),出任會計部主管。自賈 女士於一九九五年八月加入無錫博耳以來,彼 取得有關配電系統及配電設備行業的知識和經 驗。賈女士於一九九五年畢業於江南大學、並 獲工商管理文憑。賈女士為錢毅湘先生的妻子 及錢仲明先生的兒媳。





ZHA Saibin

ZHA Saibin ("Mr. Zha"), aged 54, is an Executive Director and a Vice President of the Company responsible for new products development. Mr. Zha was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010. Mr. Zha is also the director of certain subsidiaries of the Company. Mr. Zha is mainly responsible for the product development of the Group. Mr. Zha joined Wuxi Boer in June 2000 and became the Assistant Manager and the head of research and development department of Wuxi Boer in 2003. Prior to joining the Group, Mr. Zha worked at Wuxi City Apparatus Factory from July 1990 to May 2000 and was later appointed as the head of research and development and the Deputy General Manager in January 1996 and November 1997, respectively. Since joining Wuxi Boer in June 2000, Mr. Zha has acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry. Mr. Zha received a bachelor's degree in Engineering in 1990 from Hefei University of Technology.

QIAN Zhongming

QIAN Zhongming, aged 74, is an Executive Director and a Vice President of the Company responsible for providing advice to the Board. Mr. Qian Zhongming was appointed as an Executive Director of the Company on 12 February 2010. As a founding member of Wuxi Boer, Mr. Qian Zhongming acquired knowledge and experience about the electrical distribution systems and the electrical distribution equipment industry during the last 20 years. Mr. Qian Zhongming graduated from Luoshe Senior High School in 1966. Mr. Qian Zhongming is the father of Mr. Qian Yixiang and the father-in-law of Ms. Jia.

YU Wai Ming

YU Wai Ming ("Mr. Yu"), aged 36, is an Executive Director of the Company responsible for assisting Mr. Qian Yixiang with the formulation of the strategic development plans and management policy of the Group. Mr. Yu was appointed as an Executive Director of the Company on 8 January 2021. Mr. Yu was also appointed by Mr. Zha as his alternate Director with effect from 8 January 2021. Mr. Yu is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. He has over 14 years of experience in professional accounting and corporate advisory services. Mr. Yu received a bachelor's degree in Business Administration (Accounting) from The Hong Kong University of Science and Technology in 2006.

杳謇彬

錢仲明

錢仲明,74歲,為本公司執行董事兼負責為董事會提供意見。錢仲明先生於二零一零年二月十二日獲委任為本公司執行董事。作為無錫博耳的創辦成員,錢仲明先生於過去二十年取得有關配電系統及配電設備行業的知識和經驗。錢仲明先生於一九六六年於洛社高級中學畢業。錢仲明先生為錢毅湘先生的父親及賈女士的家翁。

余偉銘

余偉銘(「余先生」),36歲,為本公司執行董事 負責協助董事會主席錢毅湘先生制定本集團戰 略發展計劃及管理方針。余先生於二零二一年 一月八日獲委任為本公司執行董事。余先生亦 被查先生任命為其替任董事,自二零二一年一 月八日起生效。余先生為香港會計師公會資 會員,彼在專業會計與企業諮詢服務方面擁有 超過十四年的工作經驗。余先生於二零零六年 獲得香港科技大學工商管理(會計)學士學位。



INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

TANG Jianrong

TANG Jianrong ("Mr. Tang"), aged 57, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 30 September 2010 and was appointed as a member of the Company's Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee on 30 September 2010. Mr. Tang is currently a professor in the School of Business at Jiangnan University. Although the Group has established a long-term research relationship with Jiangnan University, Mr. Tang has never been involved in any of the research and development programmes undertaken by Jiangnan University for the Group. Neither has Mr. Tang been involved in the negotiation of any cooperation agreements. Mr. Tang currently does not receive and has not in the past ever received any personal benefit from the cooperation relationship between the Group and Jiangnan University. Mr. Tang currently is not personally interested in and was not in the past ever personally interested in such cooperation relationship. He is currently an independent director of Wuxi DK Electronic Materials Co., Ltd. (Stock Code: 300842), which is listed on Shenzhen Stock Exchange.

Mr. Tang received a bachelor's degree in Economics from Hebei Geology College, currently known as Shijiazhuang University of Economics, in 1987. He then received a master's degree in Economics from Zhongnan University of Economics in 1990. He received a Doctoral degree in Science from Nanjing University in 2009.

獨立非執行董事

唐建榮

唐先生於一九八七年獲河北地質學院(現為石家 莊經濟學院)經濟學學士學位。彼隨後於一九九 零年獲中南財經大學經濟學碩士學位。彼於二 零零九年於南京大學獲理學博士學位。



13

QU Weimin

QU Weimin ("Mr. Qu"), aged 52, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 1 August 2016 and was appointed as a member of the Company's Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee on 1 August 2016. Mr. Qu serves as the Project Director of Beijing Zhongqing Zhihui New Energy Technology Co., Ltd since November 2020. From November 2019 to October 2020, Mr. Qu served as the Equipment Director of Beijing Zhizhong Rail Transportation Technology Co, Ltd. From January 2019 to October 2019, Mr. Qu was the Chief Engineer of Beijing Supergreen Technologies Co., Ltd., responsible for the operation of the company and focusing on the application of fiberglass spray-on thermal insulation on ships of Chinese navy. Mr. Qu served as the Chief Representative of Franklin Fueling Systems Inc., the Beijing Office from January 2008 to December 2008. From August 2005 to December 2006, Mr. Qu served as the Deputy General Manager of Wuxi Electrical Instrument & Power System Factory (currently known as "Wuxi Boer Power Instrumentation Company Ltd."). Prior to that, Mr. Qu worked as the Product Manager of Veeder-Root Petroleum Equipment (Shanghai) Co., Ltd. between May 2004 and July 2005. For the period from July 1996 to May 2004, Mr. Qu worked with Schneider Electric (China) Investment Co., Ltd where he served various positions including Product Marketing & Strategic Planning Manager of Medium Voltage Activity, Activity & Franchise Operation Manager of Medium Voltage Primary Distribution Activity, DV2 Vacuum Circuit Breaker Project Manager and Franchise Operation Manager of Low Voltage Distribution Activity. Mr. Qu has over 27 years' experience in the power industry.

Mr. Qu obtained a master's degree in Business Administration from the City University of Seattle in 2003 and a bachelor's degree in Electrical Engineering from Tsinghua University in 1990.

瞿唯民

瞿唯民(「瞿先生」),52歲,於二零一六年八 月一日加入董事會擔任獨立非執行董事及於二 零一六年八月一日獲委任為本公司審計委員 會、薪酬委員會及提名委員會的成員。瞿先生 自二零二零年十一月至今擔任北京中清智輝能 源科技有限公司項目總監。瞿先生於二零一九 年十一月至二零二零年十月於北京智中軌道交 通科技有限公司擔任設備總監。瞿先生於二零 零九年一月至二零一九年十月擔任北京索普格 林科技有限公司總工程師,負責公司運營,致 力於玻璃纖維噴塗絕熱在海軍艦船修理方面的 應用。瞿先生於二零零八年一月至二零零八年 十二月擔任富蘭克林油站系統北京辦事處首席 代表。瞿先生於二零零五年八月至二零零六年 十二月擔任無錫電力儀錶成套廠(現時稱為[無 錫博耳電力儀錶有限公司」)副總經理。在此之 前,瞿先生於二零零四年五月至二零零五年 七月期間於維德路特油站設備(上海)有限公司 出任產品經理。於一九九六年七月至二零零四 年五月期間,瞿先生於施耐德電氣(中國)投資 有限公司曾出任不同的崗位,包括中壓部產品 營銷及戰略策劃經理,中壓部特許經銷運營經 理,DV2真空斷路器項目經理及低壓部特許經 銷運營經理。瞿先生擁有超過二十七年電力行 業經驗。

瞿先生於二零零三年獲美國西雅圖城市大學工 商管理學碩士學位,並於一九九零年獲清華大 學電機系工學士學位。



LAI Wai Leuk

LAI Wai Leuk ("Mr. Lai"), aged 44, joined the Board as an Independent Non-executive Director on 2 July 2020 and was appointed as the Chairman of the Audit Committee, Remuneration Committee and Nomination Committee of the Company on 2 July 2010. From May 2000 to January 2004, Mr. Lai worked at Fung, Yu & Co., Certified Public Accountants. He also served successively as accountant, assistant manager and manager of KPMG from January 2004 to October 2009. Mr. Lai was transferred to KPMG Advisory (China) Limited from November 2009 to May 2012 and was a senior manager at the time of leaving. He also served as chief financial officer of Aujet Industry Limited from May 2012 to August 2013. Mr. Lai is the chief financial officer, company secretary and one of the authorised representatives of Billion Industrial Holdings Ltd (Stock Code: 2299) since October 2013. He has more than 19 years of experience in auditing and accounting. Mr. Lai is a member of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a member of CPA Australia and an associate member of The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries.

Mr. Lai received his bachelor's degree of Commerce major in Accountancy from the University of Wollongong in Australia in December 1999 and obtained the master of Corporate Governance from the Hong Kong Polytechnic University in September 2017.

SENIOR MANAGEMENT

AN Di

AN Di ("Mr. An"), aged 47, is the Human Resources and Legal Director of the Group. Mr. An joined the Group in March 2005 and was appointed as Assistant to General Manager and the Head of Internal Compliance of Boer (Wuxi) Power System Co., Ltd. ("Boer Wuxi") in November 2006, as factory Operation Manager of Boer Wuxi and as the Human Resources Director of the Group in October 2012. Mr. An was re-designated as Human Resources and Legal Director of the Group in July 2015. Since he joined the Group in March 2005, Mr. An has gained experience in overlooking the implementation of internal compliance and human resources matters. Prior to joining the Group, Mr. An had been an Assistant to the Factory Director of Tianshui Cheungcheng General Electric Apparatus Factory. Mr. An graduated from Xi'an Jiaotong University with a diploma in Jurisprudence in 2006.

黎偉略

黎偉略(「黎先生」),44歲,於二零二零年七月 二日加入董事會擔任獨立非執行董事及於二零 二零年十月二日獲委任為本公司審計委員會、 薪酬委員會及提名委員會的主席。於二零零零 年五月至二零零四年一月期間,黎先生於馮兆 林余錫光會計師事務所任職。彼於二零零四年 一月至二零零九年十月期間先後擔任畢馬威會 計師事務所之會計師、助理經理及經理一職。 於二零零九年十一月至二零一二年五月期間, 黎先生調任畢馬威企業諮詢(中國)有限公司, 彼於離職時擔任高級經理一職。於二零一二年 五月至二零一三年八月期間,彼擔任澳捷實業 有限公司首席財務官一職。自二零一三年十月 以來,黎先生擔任百宏實業控股有限公司(股票 代碼:2299)首席財務官、公司秘書及公司授權 代表之一。彼於審計和會計行業擁有超過十九 年之經驗。黎先生現為香港會計師公會會員、 澳洲會計師公會會員及香港特許秘書公會會士。

黎先生於一九九九年十二月在澳洲卧龍崗大學 獲得會計學商業學士學位及於二零一七年九月 於香港理工大學取得企業管治碩士學位。

高級管理層

安棣

安棣(「安先生」),47歲,為本集團人事法務總監。安先生於二零零五年三月加入本集團人下之零零五年三月加入本集團人下之零零五年三月加入本集團力之零零六年十一月獲委任為博耳(無錫)司及內司(「博耳無錫」)之總經理助理及內博至一一,於二零一二年十月獲委任為工廠運營經理,並於二零一二年十月獲委任為本集團人事為為總監。自彼於二零相任為本集團人事法務總監。自彼於二零開監督內部合規事宜的實施及人力資源管理之經過,於加入本集團前,安先生為天水長城通用電氣廠的廠長助理。安先生於二零零六年畢業於西安交通大學,並獲法學文憑。





WU Chang

WU Chang ("Mr. Wu"), aged 51, is the Business and Technology Director of the Group. Mr. Wu is mainly responsible for project technical plan development, business quotations, industrial design of product technology and providing training to technical staff. Mr. Wu joined Wuxi City Instrumentation System Works in July 1995. He was appointed as Project Manager of Boer Wuxi in March 2003 and as Quality Control department's Manager of Boer Power in June 2008. In September 2012, Mr. Wu was promoted to the Customer Center Director of the Group. He was re-designated as the Research and Development Director of the Research and Development Department in June 2015 and was then re-designated as the Business and Technology Director in March 2017. Mr. Wu graduated from Suzhou Sericulture College in 1993.

LI Xianli

LI Xianli ("Mr. Li"), aged 47, is the Oversea Markets Director of the Group. Mr. Li is mainly responsible for the development and sales work of oversea markets of the Group. Mr. Li joined Boer Power in April 2011 as the Operation Director. Mr. Li was the Purchasing Engineer and Purchasing Supervisor of York (Wuxi) Air-conditioner Refrigeration Equipment Co., Ltd. from February 1997 to November 2004. Prior to joining the Group, Mr. Li worked as the Operating Manager and General Manager of Compair Global Purchasing Center (Shanghai) Co., Ltd. from December 2004 to March 2011. Mr. Li received a bachelor's degree in Economics in 1997 from Nanjing Agricultural University and then a master's degree in Business Administration in 2006 from Fudan University.

吳昶

李賢利

李賢利(「李先生」),47歲,為本集團的海外市場總監。李先生主要負責本集團全球海外市場的拓展及銷售工作。李先生於二零一一年四月加入博耳電力,出任營運總監。李先生於一九九七年二月至二零零四年十一月期間出程的克(無錫)空調冷凍設備有限公司的採購工程師及採購主任。於加入本集團前,李先生於出入本集團前,李先生康普及採購中心(上海)有限公司的運營經理及總經理。李先生於一九九七年獲南京農業大學經濟學學士學位。彼隨後於二零零六年獲復旦大學工商管理碩士學位。



SHEN Weizu

SHEN Weizu ("Mr. Shen"), aged 48, is the Operation Manager of Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Limited. Mr. Shen joined Boer Wuxi in January 1993 and was appointed as the Manufacturing Supervisor and Quality Supervisor of Boer Wuxi in April 1999 and July 2005 respectively. Subsequently he worked as the Operation Manager of Yixing Boai Automation Complete Sets of Equipment Co., Ltd. and then Boer Wuxi between the period from September 2010 and September 2013. In October 2013, Mr. Shen was promoted to Supply Chain Management Director of the Group. Mr. Shen was re-designated as Engineering Director of the Engineering Department in June 2015 and was appointed as Operation Manager of Wuxi Tezhing Electrical Capacitor Co., Limited in April 2017. Mr. Shen graduated from Jiangsu Provincial Huaiyang Electronic Industrial College in 1993.

CHAN Shiu Pui

Chan Shiu Pui ("Mr. Chan"), aged 41, is the Financial Controller and Company Secretary of the Group. Mr. Chan is mainly responsible for the financial management, corporate financing and company secretarial matters. Mr. Chan joined the Group as the Financial Controller and Company Secretary in October 2019. Prior to joining the Group, Mr. Chan worked for one of the Big 4 international accounting firms and various companies. He has more than 16 years of experience in auditing and financial management. Mr. Chan graduated from the University of Plymouth in the United Kingdom with a bachelor's degree majoring in Business Administration in 2002. He is a member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

WANG Yun

WANG Yun ("Mr. Wang"), aged 40, is the General Manager of Boer Energy Jiangsu Co., Ltd.. Mr. Wang is mainly responsible for the planning, operation and management of photovoltaic projects. Mr. Wang joined Boer Energy Jiangsu Co., Ltd. in July 2013 as General Manager. Prior to joining the Group, from May 2003 to May 2007 and May 2007 to November 2009, Mr. Wang worked as an Overseas Sales Manager of Wuxi Suntech Power Co., Ltd. and Vice President of Sales in Europe of Suntech Power Holdings Co., Ltd. respectively. Mr. Wang worked as the Operating Officer of Europe Suntech Power Co., Ltd. from December 2009 to March 2011. Mr. Wang graduated from Nanjing University of Finance and Economics in 2003.

沈偉祖

沈偉祖(「沈先生」),48歲,為博耳特種電容有限公司的營運經理。沈先生於一九九三年月加入博耳無錫,並分別於一九九九年四月及雲五年七月獲委任為博耳無錫的製造工學。及後於二零一零年九月期間先後出任宜興博艾自動化之司及博耳無錫之營運經理。於二零一三年九月沈先生獲晉升為本集團的供應執行總監及於二零一七年四月兼任為部工程執行總監及於二零一七年四月兼任為部工程執行總監及於二零一七年四月兼任於一時耳特種電容有限公司的營運經理。沈先生於一九九三年畢業於江蘇省淮陽電子工業學校。

陳紹培

陳紹培(「陳先生」),41歲,為本集團的財務總監兼公司秘書。陳先生主要負責集團的財務管理、企業融資及公司秘書事宜。陳先生於二零一九年十月加入本集團,出任財務總監兼公司秘書。加入本集團前,陳先生於一家四大國際會計師事務所及其他公司住職。彼於審計及財務管理方面具有逾十六年豐富經驗。陳先生於二零零二年九月畢業於英國普利茅斯大學,持有學士學位及主修工商管理學。陳先生為香港會計師公會會員。

王贇

王贇(「王先生」),40歲,為博耳能源江蘇有限公司的總經理。王先生主要負責全面統籌光伏項目的規劃、經營和管理工作。王先生於二零一三年七月加入博耳能源江蘇有限公司出任零零七年五月及二零零七年五月及二零零七年五月及二零零七年五月及二零零七年五月及二零零七年五月及二零零七年五月以任無錫尚德太陽能不可的歐洲區銷售副總裁。王先生於二零零大四有限公司的營運總監。王先生於二零零三年畢業於南京財經大學。





LU Jiang

LU Jiang ("**Mr. Lu**"), aged 40, is the Investor Relations Manager of the Group. Mr. Lu joined Boer Power in May 2015. He has extensive experience in the area of investor relations. Prior to joining the Group, Mr. Lu worked as the News and Public Affairs Officer of the British Embassy in China, the Corporate Development and Investor Relations Manager of Gome Electrical Appliances Holding Limited (stock code: 493) and the Investor Relations Manager of PW Medtech Group Limited (stock code: 1358). Mr. Lu received a master's degree in Computer Science from University of Hertfordshire in 2003.

ZHANG Xiaochen

ZHANG Xiaochen ("Mr. Zhang"), aged 35, is the Internal Audit Manager of the Group. Mr. Zhang is mainly responsible for the formulation and optimisation of the Company's internal control process and execution standard according to the needs of its business development; the execution of the internal control of the Company to help various departments, subsidiaries and holding companies to carry out on-site supervision over the relevant business processes and operating practices to reduce management risk. Mr. Zhang joined Boer Wuxi in September 2015 as the Financial Internal Control Manager and was appointed as the Internal Audit Manager in December 2015. Prior to joining the Group, Mr. Zhang worked as the Auditor of the Audit Department of Csc & Associados Sociedade De Auditores in Macau from September 2008 to October 2010. From October 2010 to October 2012, Mr. Zhang worked as the Senior Auditor of Lehman Brown International Accountants. From October 2012 to September 2015, Mr. Zhang worked as the Senior Auditor of the Internal Audit Office of Daikin (CHINA) Investment Co., Ltd. Mr. Zhang graduated from Macau University of Science and Technology in 2008 with a bachelor of Business Administration in Accounting.

盧江

盧江(「盧先生」),40歲,為本集團的投資者關係經理。盧先生於二零一五年五月加入博耳電力,在投資者關係領域具有豐富經驗;於加入本集團前,盧先生曾出任英國駐中國大使館新聞與公共事務官員、國美電器控股有限公司(股份代號:493)企業發展及投資者關係經理及普華和順集團公司(股份代號:1358)投資者關係經理。盧先生於二零零三年獲英國赫特福德大學電腦科學碩士學位。

章曉晨

章曉晨(「章先生」),35歲,為本集團的內控 管理部長。章先生主要負責根據公司業務發展 需要,制定及優化公司的內部控制流程及執行 標準;並執行公司的內部控制工作,幫助各部 門、子公司及控股公司現場規範相關的業務流 程及操作規範,降低管理風險。章先生於二零 一五年九月加入博耳無錫,出任財務內控經 理,並於二零一五年十二月獲委任為內控管理 部長。於加入本集團前,章先生於二零零八年 九月至二零一零年十月出任澳門崔世昌核數師 事務所審計部審計員。章先生於二零一零年十 月至二零一二年十月出任雷博國際會計事務所 審計部高級審計員。章先生於二零一二年十月 至二零一五年九月出任大金(中國)投資有限公 司內部審計室高級審計員。章先生於二零零八 年畢業於澳門科技大學,持有工商管理(會計) 學士學位。



CORPORATE GOVERNANCE REPORT 企業管治報告



The Board presents this Corporate Governance Report in the Group's annual report for the year ended 31 December 2020.

The Company has complied with the code provisions stipulated in the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report (the "Code") as set out in Appendix 14 to the Listing Rules during the year ended 31 December 2020, except for the deviations from the code provisions A.2.1 and A.5.1 of the Code.

The Company has adopted the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers as set out in Appendix 10 of the Listing Rules (the "Model Code") as the code for Directors' securities transactions. Having made specific enquiries by the Company to all Directors, all the Directors have confirmed their compliance with the required standards set out in the Model Code during the year ended 31 December 2020 regarding the directors' securities transactions. The Company has also ensured compliance of its employees who are likely to possess inside information in relation to the Company or its securities in respect of their dealings with the Company's securities.

The following sections set out how the principles in the Code have been complied with by the Company during the year ended 31 December 2020.

BOARD OF DIRECTORS

Composition of the Board

As at 31 December 2020, the Board comprised seven Directors consisting of four Executive Directors and three Independent Non-executive Directors. Following the appointment of Mr. Yu Wai Ming on 8 January 2021 as an Executive Director, as at the date of this report, the Board comprised eight Directors consisting of five Executive Directors and three Independent Non-executive Directors.

The composition of the Board is well balanced with each Director having sound industry knowledge, extensive corporate and strategic planning experience and/or expertise relevant to the business of the Group.

Function

The Board is responsible for the oversight of the management of the Company's business and affairs with the objective of enhancing shareholder value.

董事會提呈本集團截至二零二零年十二月 三十一日止年度年報內的本企業管治報告。

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本公司一直遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則及企業管治報告(「守則」)的守則條文,惟下文所述有關偏離守則第A.2.1條及第A.5.1條除外。

本公司採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」),作為董事進行證券交易的守則。經本公司向全體董事作出特定查詢後,全體董事已確認彼等於截至二零二零年十二月三十一日止年度內一直遵守標準守則規定的有關董事進行證券交易的標準。本公司亦確保了其可能會管有關於發行人或其證券的內幕消息的僱員就有關僱員買賣本公司證券事宜的合規性。

以下各節載列本公司於截至二零二零年十二月 三十一日止年度遵守守則所載原則的情況。

董事會

董事會的組成

於二零二零年十二月三十一日,董事會由七名 董事組成,包括四名執行董事及三名獨立非執 行董事。於二零二一年一月八日委任余偉銘先 生為執行董事後,截至本報告日期,董事會由 八名董事組成,包括五名執行董事及三名獨立 非執行董事。

董事會的組成結構平衡,每名董事均具備與本 集團業務有關的深厚行業知識、豐富企業及策 略規劃經驗及/或專業知識。

職能

董事會負責監督本公司業務及事務的管理,務求提高股東的價值。





The Board is also responsible for performing corporate governance duties including the developing, reviewing and monitoring of the Company's corporate governance policies and practices, training and continuous professional development of the Directors and senior management, the Company's policies and practices on the compliance with the legal and regulatory requirements, the compliance with the Model Code and the compliance manual applicable to the Company's employees and the Directors, and reviewing the Company's compliance with the Corporate Governance Code and disclosing in the corporate governance report of the annual report of the Company.

董事會亦負責履行企業管治職責,包括制訂、檢討及監察本公司的企業管治政策及常規、董事及高級管理層的培訓及持續專業發展、本公司的政策及常規符合法律及監管規定、遵守標準守則及適用於本公司僱員及董事的合規手冊及檢討本公司企業管治守則的遵守情況及在本公司年報的企業管治報告內的相關披露。

In addition, the Board is also responsible for reviewing the risk management system, discussing with the management to ensure the effectiveness of the risk management system, considering major investigation findings on risk management matters and management's response to these findings, reviewing arrangements by which employees and those who deal with the Company can raise the concerns about possible improprieties in risk management related to the Company, and ensuring appropriate follow-up actions have been taken.

此外,董事會亦負責檢討本集團的風險管理、 與管理層討論以確保風險管理系統的有效性、 審議關於風險管理的事項之主要的調查結果及 管理層對這些調查結果的回應、審查有關安排 使員工及該些與本公司有往來的人士可以就關 於風險管理的事項中可能的不當行為提出關 注,及確保採取適當的跟進行動。

The Board engaged an external independent consultant to assess the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems annually which covered certain material controls, including the financial, operational and compliance controls as well as risk management functions. The assessment report was reviewed by the Audit Committee and the Board to ensure the Company's risk management and internal control systems have been worked effectively.

董事會已委聘外間獨立顧問進行一年一度評估本集團之風險管理及內部監控系統之成效。該系統涵蓋若干重要監控,包括財務、營運及合規之監控,以及風險管理之功能。審計委員會及董事會已審閱評估報告以確保風險管理及內部監控系統的有效性。

The daily operations, business strategies and administration of the Company are delegated to the Executive Directors and the management with the divisional heads responsible for different aspects of the business. When the Board delegates different aspects of its management and administrative functions to the senior management, it gives clear directions in relation to the scope of powers of the senior management. Although the Board is not involved in the Group's day-to-day operations, it does have a formal schedule of matters reserved for its own decision, as defined in its terms of reference.

本公司日常業務營運、業務策略及行政轉授執 行董事執行,而擔任部門主管的管理層則負責 各個方面的業務營運。當董事會將其不同管理 及行政職能轉授高級管理層時,董事會已就高 級管理層的權力範圍給予清晰指引。儘管董事 會不介入本集團的日常營運,但確實設有由其 本身決策的正式程序表(定義見其職權範圍)。





Board meetings

During the year ended 31 December 2020, four meetings were held by the Board and the Directors did not authorise any alternate Director to attend Board meetings. The attendance record of each Director is set out below:

董事會會議

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,董 事會舉行了四次會議,沒有董事授權任何替任 董事出席董事會會議,各董事出席會議的情況 載列如下:

Name of Board members 董事會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meetings 會議次數
Executive Directors Mr. Qian Yixiang® (Chairman and Chief	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生®		
Executive Officer) Ms. Jia Lingxia® (Chief Operating Officer)	<i>(主席兼行政總裁)</i> 賈凌霞女士® <i>(首席營運官)</i>	4 3	4
Mr. Zha Saibin Mr. Qian Zhongming®	查賽彬先生 錢仲明先生®	3	4
5 0		C	·
Independent Non-executive Directors Mr. Yeung Chi Tat [®]	<i>獨立非執行董事</i> 楊志達先生 [®]	1	1
Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin	唐建榮先生 瞿唯民先生	4	4
Mr. Lai Wai Leuk [®]	黎偉略先生⑩	3	3

Notes:

- 附註:
- (i) Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Lingxia and the son of Mr. Qian Zhongming.
- (ii) Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (iii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.

Notice of regular Board meetings is served to all Directors at least 14 days before the meetings while reasonable notice is generally given for other Board meetings.

The Directors would receive relevant documents from the Company Secretary in a timely manner to enable the Directors to be informed of the decisions of those matters discussed in the Board meetings. The Company Secretary would ensure the procedures of the Board meetings are observed and provide the Board with opinions on matters in relation to the compliance with the procedures of the Board meetings. Board minutes prepared and kept by the Company Secretary are sent to the Directors for records and are open for inspection at any reasonable time on reasonable notice by any Director.

- (i) 錢毅湘先生為賈凌霞女士的丈夫及錢仲明先生的兒子。
- (ii) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行董事。
- (iii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。

定期董事會會議的通知於會議前最少14日送達 全體董事,而其他董事會會議一般會給予合理 通知。

董事將會及時從公司秘書收到相關文件,以令董事知悉董事會會議所討論事項的相關決定。 公司秘書將確保董事會會議程序得到遵守,並 向董事會提供有關遵守董事會會議程序事宜的 意見。公司秘書編製及保存的董事會會議記錄 乃送呈董事供記錄,並可在任何合理時間經任 何董事發出合理通知後公開供查閱。





Independent Non-executive Directors

Following the retirement of Mr. Yeung Chi Tat on 5 June 2020, the Company no longer complied with the requirements under Rule 3.10(1) of the Listing Rules, as the number of the independent non-executive directors fell below the minimum requirement of three. Further, the Company no longer complied with Rule 3.10(2) of the Listing Rules which requires that at least one of the independent non-executive directors must have appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise.

Following the appointment of Mr. Lai Wai Leuk on 2 July 2020 as an Independent Non-executive Director, the Company met all requirements under Rules 3.10(1) and 3.10(2) of the Listing Rules.

During the year ended 31 December 2020, except for the deviations as explained above, the Company had complied with Rules 3.10(1) and 3.10A of the Listing Rules. There were three Independent Non-executive Directors, representing one-third of the Board. Among the three Independent Non-executive Directors, one of them has the appropriate professional qualifications in accounting or related financial management expertise as required by Rule 3.10(2) of the Listing Rules.

The Independent Non-executive Directors bring independent judgment on issues of strategy, performance and risk. The Company has received from each of the Independent Non-executive Directors annual written confirmations of their independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. Based on such confirmation, the Company considers that all the Independent Non-executive Directors are independent.

Chairman and Chief Executive Officer

Code provision A.2.1 of the Code stipulates that the roles of the Chairman and the Chief Executive Officer should be separate and should not be performed by the same individual. Mr. Qian Yixiang is the Chairman and the Chief Executive Officer of the Company. Such deviation from code provision A.2.1 of the Code is deemed appropriate as it is considered to be more efficient to have one single person as the Chairman of the Company as well as to discharge the executive functions of a Chief Executive Officer, and it provides the Group with strong and consistent leadership in the development and execution of its long-term business strategies. The Board believes that the balance of power and authority is adequately ensured by the operations of the Board which comprises highly experienced individuals. During the year ended 31 December 2020, the Board comprised Independent Non-executive Directors. All of them possess adequate independence and therefore the Board considers that the Company has achieved balance and provided sufficient protection of its interests. The Board will continue to review and consider splitting the roles of Chairman and Chief Executive Officer at a time when it is appropriate and suitable by taking into account the circumstances of the Group as a whole.

獨立非執行董事

楊志達先生於二零二零年六月五日退任後,本公司不符合上市規則第3.10(1)條之規定,原因為獨立非執行董事人數低於最少三名之規定。此外,本公司不符合上市規則第3.10(2)條,其規定本公司至少有一名獨立非執行董事須擁有適當的專業資格或會計或相關財務管理專長。

於二零二零年七月二日委任黎偉略先生為獨立 非執行董事後,本公司符合上市規則第3.10(1) 條及第3.10(2)條項下之全部要求。

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,除如上文所述有關偏離守則外,本公司已符合上市規則第3.10(1)及3.10A條規定。董事會中共有三名(即佔董事會三分之一)獨立非執行董事。在三名獨立非執行董事中,一名具備上市規則第3.10(2)條規定的適當會計專業資格或有關財務管理專業知識。

獨立非執行董事就策略、表現及風險事宜作出獨立判斷。本公司已根據上市規則第3.13條的規定,接獲由各獨立非執行董事發出的年度獨立確認書。根據該確認書,本公司認為所有獨立非執行董事均具備獨立性。

主席及行政總裁





Appointment, re-election and removal

At any time or from time to time, the Board shall have the power to appoint any person as a Director either to fill a casual vacancy on the Board or as an additional Director to the existing Board subject to any maximum number of Directors, if any, as may be determined by the shareholders in general meeting. Any Director appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office only until the first general meeting of the Company after his appointment and be subject to re-election at such meeting. Any Director appointed by the Board as an additional Director to the existing Board shall hold office only until the next following annual general meeting of the Company (the "AGM") and shall then be eligible for re-election.

In accordance with the articles of association of the Company (the "Articles"), one third of the Directors for the time being will retire from office by rotation. Under code provision A.4.1 of the Code, all the Non-executive Directors should be appointed for a specific term, subject to re-election. At present, each of Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin and Mr. Lai Wai Leuk has been appointed for a specific term of three years from their respective appointments on (i) 30 September 2010 for Mr. Tang Jianrong, (ii) 1 August 2016 for Mr. Qu Weimin and (iii) 2 July 2020 for Mr. Lai Wai Leuk. Mr. Tang Jianrong had retired from his office and been re-elected as Independent Non-executive Directors at the 2018 AGM. Mr. Qu Weimin had retired from his office and been re-elected as an Independent Non-executive Director at the 2019 AGM. Under code provision A.4.2 of the Code, every director, including those appointed for a specific term, should be subject to retirement by rotation at least once every three year. Mr. Qian Yixiang will retire from his office by rotation at the forthcoming AGM. In addition, Mr. Lai Wai Leuk and Mr. Yu Wai Ming, who were appointed as Directors by the Board, are subject to reelection at the forthcoming AGM pursuant to the Articles. All the above directors shall be eligible to offer themselves for re-election at the forthcoming AGM pursuant to the Articles.

A Director may be removed by an ordinary resolution of the Company before the expiration of his term of office and the Company may by ordinary resolution appoint another Director in his place. Unless otherwise determined by the Company in general meeting, the number of Directors shall not be less than two.

委任、重選及罷免

董事會有權隨時或不時委任任何人士為董事,以填補董事會的臨時空缺或增補現有董事會(須由本公司股東於股東大會上釐定任何最高董事人數(如有))。為填補臨時空缺而獲董事會委任的任何董事,任職至其獲委任後本公司下屆股東西在會上膺選連任,而獲委任為現時董事會新增董事的任何董事,任職至本公司下屆股東週年大會(「股東週年大會」)時為止,屆時將合資格膺選連任。

根據本公司章程細則(「細則」),當時三分之一 的董事將輪流告退。根據守則條文第A.4.1條, 所有非執行董事的任職期限為特定期限,並可 膺選連任。目前, 唐建榮先生、瞿唯民先生及 黎偉略先生已分別獲委任特定期限為期三年, 自(i) 唐建榮先生委任日期二零一零年九月三十 日、(ii)瞿唯民先生委任日期二零一六年八月一 日及(iii)黎偉略先生委任日期二零二零年七月二 日起計。唐建榮先生已於二零一八年本公司股 東週年大會上退任並獲重選連任成為獨立非執 行董事。瞿唯民先生已於二零一九年本公司股 東週年大會上退任並獲重選連任成為獨立非執 行董事。根據守則條文第A.4.2條,每名董事, 包括有指定任期的董事,應輪流退任至少每三 年一次。錢毅湘先生將於應屆股東週年大會上 輪席告退。此外,獲董事會委任為董事的黎偉 略先生及余偉銘先生須根據細則於應屆股東週 年大會上膺選連任。根據本公司細則,所有上 述董事將合資格並願意於應屆股東週年大會上 膺選連任。

董事可於任期屆滿前由本公司普通決議案罷免,而本公司亦可以普通決議案委任其他董事 代替其職位。除非本公司於股東大會釐定,否 則董事人數不應少於兩人。



CORPORATE GOVERNANCE REPORT (continued)



企業管治報告(續)

Directors' continuous training and development

Directors should keep abreast of the responsibilities as a Director and of the conduct, business activities and development of the Group. All Directors are encouraged to participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. The Group continuously updates the Directors with circulars and guidance notes on the latest developments regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements to ensure compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices. The Group also provides all members of the Board with monthly updates on the Group's performance, position and prospects to enable the Board as a whole and each Director to discharge his duties.

A summary of the trainings received by the Directors for the year ended 31 December 2020 is as follows:

董事的持續培訓及發展

董事須不時瞭解作為董事的職責,以及本集團的經營方式、業務活動及發展。本公司鼓勵遭事參與持續專業發展,以提高及重溫董事的知識與技能。本集團透過通函及指引摘要持續的最新進展,以確保合規及提高董事對良定的最新進展,以確保合規及提高董事對良定業管治常規的認知。本集團亦每月向董事會全體成員提供有關本集團的業績、狀況及前美的更新資料,以使董事會整體及各董事履行其職責。

截至二零二零年十二月三十一日止年度,董事 收到的培訓概要如下:

Training on corporate governance regulatory development and other relevant topics 有關企業管治、監管發展及其他相關主題的培訓

Name of Board members

董事會成員姓名

Executive Directors執行董事Mr. Qian Yixiang®錢毅湘先生®Ms. Jia Lingxia®賈凌霞女士®Mr. Zha Saibin查賽彬先生Mr. Qian Zhongming®錢仲明先生®

Independent Non-executive Directors 獨立非執行董事
Mr. Yeung Chi Tat⑩ 楊志達先生⑩ N/A不適用
Mr. Tang Jianrong 唐建榮先生 ✓
Mr. Qu Weimin 瞿唯民先生 ✓
Mr. Lai Wai Leuk⑩ 黎偉略先生⑩ ✓

Notes:

- Mr. Qian Yixiang is the husband of Ms. Jia Lingxia and the son of Mr. Qian Zhongming.
- (ii) Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (iii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.
- 附註:
- (i) 錢毅湘先生為賈凌霞女士的丈夫及錢仲明先生的兒子。
- (ii) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行 董事。
- (iii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。





COMMITTEES OF THE BOARD

Remuneration Committee

The Company established a remuneration committee (the "Remuneration Committee") on 30 September 2010 and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 27 March 2012.

Following the retirement of Mr. Yeung Chi Tat on 5 June 2020, the Company no longer complied with the requirements under Rule 3.25 of the Listing Rules, which requires that the majority of the members of the remuneration committee should be independent non-executive directors. Following the appointment of Mr. Lai Wai Leuk on 2 July 2020 as an Independent Non-executive Director, the Company met all requirements under Rule 3.25 of the Listing Rules.

As at 31 December 2020, the Remuneration Committee had five members comprising three Independent Non-executive Directors and two Executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin, Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Remuneration Committee.

The Remuneration Committee is responsible for making recommendations to the Board on the remuneration of the Directors and the senior management, as well as specific remuneration packages, conditions and terms of employment for the Directors and senior management, and evaluating and making recommendations on the employee benefit arrangements.

The remuneration of the Directors is determined by the Board, upon the recommendation of the Remuneration Committee with reference to the Directors' qualifications, experience, duties, responsibilities and performance and results of the Group.

The terms of reference of the Remuneration Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

董事會委員會

薪酬委員會

本公司於二零一零年九月三十日成立薪酬委員會(「薪酬委員會」),董事會並已於二零一二年 三月二十七日採納為了遵照守則而更新的書面 職權範圍。

楊志達先生於二零二零年六月五日退任後,本公司不符合上市規則第3.25條之規定,其規定薪酬委員會大多數成員應為獨立非執行董事。於二零二零年七月二日委任黎偉略先生為獨立非執行董事後,本公司符合上市規則第3.25條項下之全部要求。

於二零二零年十二月三十一日,薪酬委員會有 五名成員,包括三名獨立非執行董事及兩名執 行董事:即黎偉略先生、唐建榮先生、瞿唯民 先生、錢毅湘先生及賈凌霞女士。黎偉略先生 為薪酬委員會主席。

薪酬委員會負責就董事及高級管理層薪酬及董事與高級管理層的特定薪酬組合、聘用條件及細則向董事會提供推薦建議,以及評估僱員福利安排並提供推薦建議。

董事的薪酬乃由董事會經參考董事的資格、經 驗、職務、責任及表現以及本集團的業績後, 根據薪酬委員會的推薦意見釐定。

薪酬委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所 網站。



CORPORATE GOVERNANCE REPORT (continued)

企業管治報告(續)



During the year ended 31 December 2020, one meeting was held by the Remuneration Committee to review and make recommendations of the remuneration of the Directors and senior management. No alternate Director was authorised to attend such meeting and the attendance record of each Committee member is set out below:

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,薪酬委員會就檢閱董事及高級管理層薪酬的現行政策,以及就董事薪酬進行審閱並提供推薦舉行了一次會議,沒有替任董事獲授權出席會議,各委員會成員出席會議的情況載列如下:

Name of Committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
Independent Non-executive Directors Mr. Yeung Chi Tat [®] Mr. Lai Wai Leuk [®] Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin	<i>獨立非執行董事</i> 楊志達先生® 黎偉略先生® 唐建榮先生 瞿唯民先生	0 1 1 1	0 1 1 1
Executive Directors Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生 賈凌霞女士	1	1 1

Notes:

- Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (ii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.
- 附註:
- (i) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行 董事。
- ii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非 執行董事。





Audit Committee

The Company established an audit committee (the "Audit Committee") on 30 September 2010 in compliance with Rules 3.21 and 3.23 of the Listing Rules and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 15 December 2015.

Following the retirement of Mr. Yeung Chi Tat on 5 June 2020, the Company no longer complied with the requirements under Rule 3.21 of the Listing Rules, as the number of the audit committee members fell below the minimum requirement of three. Further, the Company no longer complied with Rule 3.10(2) of the Listing Rules which requires that at least one of the independent non-executive directors must have appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise. Following the appointment of Mr. Lai Wai Leuk on 2 July 2020 as an Independent Non-executive Director, the Company met all requirements under Rules 3.10(2) and 3.21 of the Listing Rules.

As at 31 December 2020, the Audit Committee had three members comprising three Independent Non-executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong and Mr. Qu Weimin. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Audit Committee.

The primary duties of the Audit Committee are to review and supervise the financial reporting process and internal control system of the Group, to review the Company's annual report and interim reports and to provide advice and comments thereon to the Board, as well as to make recommendations to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditors and assessing their independence and performance.

The terms of reference of the Audit Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

During the year ended 31 December 2020, the Audit Committee reviewed the interim and annual financial statements and reports and discussed with the external auditors on any significant or unusual items before submitting such reports to the Board, reviewed the relationship with the external auditors by reference to the work performed by the auditors, their fees and terms of engagement, as well as reviewed the adequacy and effectiveness of the Company's financial reporting system, internal control system and associated procedures. The Audit Committee also discussed the risk management system of the Company with the management. In addition, the members of the Audit Committee held a meeting with the management and the independent professional accounting firm appointed by the Company relating to the internal control review matters during the year ended 31 December 2020. The Audit Committee also actively participated in the internal control review matters to improve and strengthen the internal control system of the Company, where necessary.

審計委員會

本公司已於二零一零年九月三十日成立審計委員會(「審計委員會」),以遵守上市規則第3.21及3.23條。董事會並已於二零一五年十二月十五日採納為了遵照守則而更新的書面職權範圍。

楊志達先生於二零二零年六月五日退任後,本公司不符合上市規則第3.21條之規定,原因為審計委員會成員人數低於最少三名之規定。此外,本公司不符合上市規則第3.10(2)條,其規定本公司至少有一名獨立非執行董事須擁有適當的專業資格或會計或相關財務管理專長。於二零二零年七月二日委任黎偉略先生為獨立非執行董事後,本公司符合上市規則第3.10(2)及3.21條項下之全部要求。

於二零二零年十二月三十一日,審計委員會有 三名成員,包括三名獨立非執行董事:即黎偉 略先生、唐建榮先生及瞿唯民先生。黎偉略先 生為審計委員會主席。

審計委員會的主要職責為審閱並監督本集團財務申報程序以及內部監控程序,審閱本公司年報及中期報告並就此向董事會提出建議及意見,以及就外聘核數師的委任、續聘及罷免以及評估其獨立性及表現向董事會提供推薦建議。

審計委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所網站。





During the year ended 31 December 2020, two meetings were held by the Audit Committee. No alternate Director was authorised to attend such meetings and the attendance record of each Committee member is set out below:

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,審計委員會舉行了二次會議,沒有替任董事獲授權出席會議,各委員會成員出席會議的情況載列如下:

Name of Committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
Independent Non-executive Directors Mr. Yeung Chi Tat [®] Mr. Lai Wai Leuk [®] Mr. Tang Jianrong	<i>獨立非執行董事</i> 楊志達先生® 黎偉略先生® 唐建榮先生	1 1 2	1 1 2
Mr. Qu Weimin	程唯民先生	2	2

Notes:

- Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (ii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.

There is no disagreement between the Board and the Audit Committee regarding the selection, appointment, resignation or dismissal of the external auditors. The Audit Committee has reviewed the Company's annual results for the year ended 31 December 2020.

Nomination Committee

The Company established a nomination committee (the "Nomination Committee") on 30 September 2010 and had renewed the written terms of reference in compliance with the Code which was adopted by the Board on 26 August 2013.

Following the retirement of Mr. Yeung Chi Tat on 5 June 2020, the Company no longer complied with code provision A.5.1 of the Code set out in Appendix 14 of the Listing Rules, which requires that the majority of the members of the nomination committee should be independent non-executive directors. Following the appointment of Mr. Lai Wai Leuk on 2 July 2020 as an Independent Non-executive Director, the Company met all requirements under code provision A.5.1 of the Code set out in Appendix 14 of the Listing Rules.

As at 31 December 2020, the Nomination Committee had five members comprising three Independent Non-executive Directors and two Executive Directors, namely Mr. Lai Wai Leuk, Mr. Tang Jianrong, Mr. Qu Weimin, Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. Mr. Lai Wai Leuk is the Chairman of the Nomination Committee.

附註:

- (i) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行董事。
- (ii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。

董事會與審計委員會之間並無就選舉、委任、 辭任或解僱外聘核數師存在分歧。審計委員會 已審閱本公司截至二零二零年十二月三十一日 止年度的年度業績。

提名委員會

本公司已於二零一零年九月三十日成立提名委員會(「提名委員會」),董事會並已於二零一三年八月二十六日採納為了遵照守則而更新的書面職權範圍。

楊志達先生於二零二零年六月五日退任後,本公司不符合載於上市規則附錄十四守則之守則條文第A.5.1條的規定,其規定提名委員會大多數成員應為獨立非執行董事。於二零二零年七月二日委任黎偉略先生為獨立非執行董事後,本公司符合上市規則第則附錄十四守則之守則條文第A.5.1條項下之全部要求。

於二零二零年十二月三十一日,提名委員會有 五名成員,包括三名獨立非執行董事及兩名執 行董事:即黎偉略先生、唐建榮先生、瞿唯民 先生、錢毅湘先生及賈凌霞女士。黎偉略先生 為提名委員會主席。





The Nomination Committee is responsible for making recommendations to the Board on the appointment of Directors. The Nomination Committee is also responsible for reviewing the structure, size and composition (including the skills, knowledge and experience) of the Board at least annually and assessing the independence of the Independent Non-executive Directors.

The terms of reference of the Nomination Committee are posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

The Nomination Committee has adopted a Board Diversity Policy (the "Board Diversity Policy") which became effective on 26 August 2013. A summary of the Board Diversity Policy together with the measurable objectives set for implementing the Board Diversity Policy, and the progress towards achieving those objectives are outlined below.

The Company continuously seeks to enhance the effectiveness of its Board and to maintain the highest standards of corporate governance. It recognises and embraces the benefits of having a diverse Board, which can be achieved through the consideration of a number of factors, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service.

The Nomination Committee has primary responsibility for identifying qualified candidates to become members of the Board and Board appointments will continue to be made on a merit basis, with candidates being considered against objective criteria and with due regard for the benefits of diversity on the Board. The Nomination Committee is also responsible for monitoring the implementation and reviewing the effectiveness of the Board Diversity Policy.

提名委員會負責就董事的委任向董事會提供意 見。提名委員會亦負責至少每年檢討董事會的 架構、規模及組成(包括技能、知識及經驗)及 評估獨立非執行董事的獨立性。

提名委員會的職權範圍刊登於本公司及聯交所 網站。

董事會已採納董事會成員多元化政策(「董事會成員多元化政策政策」),自二零一三年八月二十六日起生效。董事會成員多元化政策之概要連同為執行董事會成員多元化政策政策而制定之可計量目標及達標進度於下文概述。

本公司不斷致力提升其董事會有效性及維持企業管治最高標準。其明白並深信多元化董事會的好處,這可以通過對一些因素的考慮來實現,包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、專業經驗、技術、知識及服務年期。

提名委員會負有首要責任為確定合資格的候選 人成為董事會成員。董事會委任將會繼續以用 人唯才為原則,且候選人將會以客觀因素連同 使董事會多元化作為考量。提名委員會亦負責 監督政策之執行,並審查董事會成員多元化政 策的有效性。





Furthermore, a nomination policy (the "Nomination Policy") has been adopted and became effective on 31 December 2018. According to the Nomination Policy, the Nomination Committee shall consider the following factors, which are not exhaustive and the Board has discretion if it considers appropriate, in assessing the suitability of the proposed candidate regarding the appointment of directors or re-appointment of any existing Board member(s): (a) reputation for integrity; (b) accomplishment, experience and reputation in the business and industry; (c) whether the proposed candidate is able to assist the Board in effective performance of the responsibilities; (d) commitment in respect of sufficient time, interest and attention to the businesses of the Company and its subsidiaries; (e) diversity in all aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, or professional experience, as set out in the Board Diversity Policy, as amended, supplemented or otherwise modified from time to time; (f) compliance with the criteria of independence, in case for the appointment of an Independent non-executive Director, as prescribed under the Listing Rules, as amended, supplemented or otherwise modified from time to time; and (g) any other relevant factors as may be determined by the Nomination Committee or the Board from time to time as appropriate.

In terms of the nomination procedures of the Company, the proposed candidates will be asked to submit the biographical information (or relevant details) in a prescribed form by the Nomination Committee. The Nomination Committee shall, upon receipt of the biographical information (or relevant details) of the proposed candidate, evaluate such candidate based on the criteria as set out above to determine whether such candidate is suitable. The Nomination Committee shall make recommendations to the Board for its consideration and recommendation. If the process yields one or more desirable candidates, the Nomination Committee shall rank them by order of preference based on the criteria as set out above. For the person that is nominated by a shareholder for election as a director at the general meeting of the Company pursuant to its constitutional documents, the Nomination Committee shall evaluate such candidate based on the criteria as set out above to determine whether such candidate is qualified for directorship and where appropriate, the Nomination Committee and/or the Board shall make recommendation to shareholders in respect of the proposed election of director at the general meeting. The Board shall have the final decision on all matters relating to its recommendation of candidates to stand for election at a general meeting.

根據本公司的提名程序,建議人選將會被要報接指名委員會既定格式提交個人資料(或料(或料(或相關詳情)後,依據上述準則評是名委員會應在收到候選則評是名委員會應在收到候選則評是名。。提名委員會應在收到候選則語是名。。是出推薦建議。。是是出推薦建名。如過應法文件學會是出推,提名委員會應法文件學問的優先次本會會應依據文件學問題,提名委員會及/或學事會是經過一個人士,以決定該候選董事會放於與東提名委員會及/或學事會應就於與東提名委員會及/或東提出建議(如適等與人在股東提名委員的提案的方事宜有最後決定權。





As at 31 December 2020, the Board comprised seven Directors, which is characterised by diversity in terms of gender, age, cultural and educational background, professional experience and skills.

於二零二零年十二月三十一日,董事會由七名 董事組成。就性別、年齡、文化及教育背景、 專業經驗及技能方面而言均具有多樣性的特點。

During the year ended 31 December 2020, one meeting was held by the Nomination Committee and the work performed includes reviewing and making recommendations to improve the structure, size and composition of the Board. No alternate Director was authorised to attend such meeting and the attendance record of each Committee member is set out below:

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,提 名委員會舉行了一次會議,其進行的工作包括 檢討及提出建議以改善董事會的架構、規模及 組成,沒有替任董事獲授權出席會議,各委員 會成員出席會議的情況載列如下:

Name of Committee members 委員會成員姓名		Number of attendance 出席次數	Number of meeting 會議次數
Independent Non-executive Directors Mr. Yeung Chi Tat [®] Mr. Lai Wai Leuk [®] Mr. Tang Jianrong Mr. Qu Weimin	獨立非執行董事 楊志達先生® 黎偉略先生® 唐建榮先生 瞿唯民先生	0 1 1 1	0 1 1 1
Executive Directors Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia	<i>執行董事</i> 錢毅湘先生 賈凌霞女士	1 1	1 1

Notes:

- 附註:
- Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
 - executive (ii)
- (ii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.
- (ii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。

楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行





ACCOUNTABILITY AND AUDIT

Directors' responsibility

The Directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements of the Group that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the Directors determine as necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

The Directors acknowledge their responsibility for preparing the consolidated financial statements of the Group. The Board is not aware of any material uncertainties relating to any events or conditions which may cast significant doubt over the Group's ability to continue as a going concern. Accordingly, the Board will continue to prepare the consolidated financial statements on a going concern basis.

Internal controls

The Board is responsible for the effectiveness of the internal control and risk management systems of the Group. The internal control systems are designed to provide reasonable (but not absolute) assurance against material misstatement or loss, and manage (rather than eliminate) the risks of failure to achieve business strategies.

During the year ended 31 December 2020, the Board has reviewed the effectiveness of the internal controls procedures of the Group including the adequacy of resources, qualifications and experience of staff of the Group's accounting and financial reporting function and their training programmes and budget.

Internal audit function

The Internal Audit Department monitors compliance with policies and procedures and the effectiveness of internal control structures across the Group and its principal divisions. The Internal Audit Department reports directly to the Audit Committee and ensure the internal controls are in place and functioning properly as intended.

責性及審核

董事的責任

董事負責按香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例的披露規定編製本集團 真實公平的綜合財務報表,以及為避免編製綜 合財務報表時發生重大錯誤陳述(不論因欺詐抑 或錯誤)而進行董事認為必要的內部監控。

董事確認負責編製本集團的綜合財務報表。董 事會並不知悉任何可能對本集團持續經營能力 產生重大疑問的重大不明朗事件或條件。因 此,董事會將繼續按持續基準編製綜合財務報 表。

內部監控

董事會負責本集團內部監控制度的有效性。內 部監控及風險管理制度乃為就重大錯誤陳述或 虧損提供合理(但非絕對)保證,以及管理(而非 消除)未能達致業務策略的風險而設。

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,董 事會已審閱本集團內部監控的有效性,包括本 集團在會計及財務申報職能方面的資源、員工 資歷及經驗是否足夠,以及員工所接受的培訓 課程及有關預算是否充足。

內部審核職能

內控管理部監察本集團及其主要部門對政策及 程序的遵守及內部監控架構的成效。內控管理 部直接向審核委員會報告及確保設有內部監 控,以及如預期般運作。





Also, the Board engaged an external independent consultant to assess the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems which covered certain material controls, including the financial, operational and compliance controls as well as risk management functions during the year ended 31 December 2020. The assessment report was reviewed by the Audit Committee and the Board. No major issue but areas for improvement to the Group's risk management and internal control systems have been identified. All recommendations from the external independent consultant would be followed up by the Group to ensure that they are implemented within a reasonable period of time. The Group therefore considers that the internal control and risk management processes are adequate to meet the need of the Group in its current business environment.

此外,董事會已委聘外間獨立顧問評估本集團 於截至二零二零年十二月三十一日止年度期間 之風險管理及內部監控系統之成效。該系統 蓋若干重要監控,包括財務、營運及合規之監 控,以及風險管理之功能。審計委員會及董 會已審閱評估報告。當中並無發現重大事宜 但提及本集團的風險管理及內部監控系統 時出改善,以確保在合理的時間內實施。因 此,本集團認為內部監控及風險管理程序足以 應付本集團於目前業務環境的需要。

Auditors' remuneration

During the year ended 31 December 2020, the remunerations paid and payable to the auditor of the Company, BDO Limited was set out as below:

核數師酬金

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,已 付及應付本公司核數師香港立信德豪會計師事 務所有限公司的酬金載列如下:

Nature of services 服務性質		Remuneration paid and payable 已付及應付酬金 RMB'000 人民幣千元
Audit service Other non-audit service	核數服務 其他非核數服務	1,440 360
Total	總計	1,800

DIVIDEND POLICY

On 31 December 2018, a dividend policy was adopted by the Company (the "Dividend Policy"). Pursuant to the Dividend Policy, the Company may declare and distribute dividends to the shareholders of the Company (the "Shareholders") in an amount representing not less than 25% of the distributable net profit attributable to the equity shareholders of the Company in any financial year, whether as interim and/or final dividends. The dividend, if any, will be paid in Hong Kong dollars. In deciding whether to propose a dividend and in determining the dividend amount, the Board will take into account, inter alia, the following factors: (a) the Company's results of operations; (b) the Company's actual and expected financial performance; (c) retained earnings and distributable reserves of the Company and each of the subsidiaries of the Group; and payment by the subsidiaries of cash dividends to the Company; (d) the level of the

股息政策





Group's debts to equity ratio, return on equity and the relevant financial covenants; (e) any restrictions on payment of dividends that may be imposed by the Group's lenders; (f) the Group's expected working capital requirements, future expansion plans, investment plans and future prospects; (g) general economic conditions, business cycle of the Group's business and other internal or external factors that may have an impact on the business or financial performance and position of the Company; and (h) any other factors that the Board may deem appropriate.

整體經濟狀況、本集團業務之商業週期,以及可能對本公司業務或財務表現及狀況造成影響之其他內部或外部因素:及(h)董事會可能認為適當之任何其他因素。

The Dividend Policy and the declaration and/or payment of future dividends under it are subject to the Board's continuing determination that the Dividend Policy and the declaration and/or payment of dividends would be in the best interests of the Group and Shareholders, and are in compliance with all applicable laws and regulations and the Company's Memorandum and Articles of Association. The Board endeavours to maintain a balance between meeting Shareholders' expectations and prudent capital management with a sustainable dividend policy. The Board will continually review the Dividend Policy and reserves the right in its sole and absolute discretion to update, amend, modify and/ or cancel the Dividend Policy at any time, and the Dividend Policy shall in no way constitute a legally binding commitment by the Company in respect of its future dividend and/or in no way obligate the Company to declare a dividend at any time or from time to time.

股息政策以及根據該政策宣派及/或派付未來股息應按照董事會後續決定執行。股息政策以及股息之宣派及/或派付應符合本集團及股東之最佳利益,並遵守所有適用法律及法規以東之最佳利益,並遵守所有適用法律及法規以及本公司之章程大綱及細則。董事會致力透過制定可持續之股息政策在符合股東期望與謹慎息政策,並保留隨時全權酌情更新、修訂、終之之種利。股息政策絕來不會令本公司有義務隨時或不時宣派股息。

The Company in annual general meeting may declare dividend but no dividend shall exceed the amount recommended by the Board. The Board may from time to time pay to the Shareholders such interim dividends as appear to the Board to be justified by the profits of the Group, and may also from time to time declare and pay special dividends of such amounts and on such dates and out of such distributable funds of the Company and as it thinks fit.

本公司可於股東週年大會上宣派股息,惟股息不得超過董事會建議之數額。在董事會認為本集團之溢利足以派付中期股息時,董事會可不時向股東派付中期股息,並可不時按其認為合適之款額及日期以本公司之可供分派資金宣派及派付特別股息。

The Dividend Policy is posted on the websites of the Company and the Stock Exchange.

股息政策登於本公司網站及聯交所網站。





RELATIONSHIP WITH INVESTORS AND SHAREHOLDERS

The Board recognises the importance of maintaining clear, timely and effective communication with the Shareholders and investors. The Board also recognises that effective communication with investors is the key to establish investor confidence and to attract new investors. Therefore, the Company communicates with its shareholders and investors through various channels, including the publication of interim and annual reports, press announcements and information on the websites of the Stock Exchange and the Company.

The Company continues to maintain regular dialogue with institutional investors and analysts to keep them informed of the Group's strategy, operations, management and plans. The Company has regular meetings with the financial analysts, fund managers and potential investors, and has participated in a number of investors' conferences and roadshows organised by various investment banks since the listing of the Company on the Main Board of the Stock Exchange on 20 October 2010 in order to enhance the Group's relationship with the equity research analysts, fund managers, institutional investors and shareholders, as well as their understanding of the Group's strategies, operations and developments. All discussions were limited to explanations of the previously published material and general discussion of information which is not inside information. The Group continues to strengthen its investors' relationship by participating in roadshows and conferences.

The AGM provides opportunities for the Shareholders to meet and raise questions to our Directors, the management and the external auditors. The members of the Board and external auditors will attend the AGM. The Group encourages all Shareholders to attend. Shareholders can raise any comments on the performance and future directions of the Company and exchange views with the Directors, the management and the external auditors at the AGM.

與投資者及股東的關係

董事會深明與股東及投資者保持明確、及時和 有效溝通的重要性。董事會亦深明與投資者有 效溝通是建立投資者信心和吸引新投資者的關 鍵。因此,本公司與其股東及投資者透過各種 渠道溝通,包括於聯交所及本公司網站刊登中 期報告和年報、報章公告及資料。

本公司繼續定期與機構投資者及分析員保持聯繫,讓彼等知道本集團的策略、營運、管理及等則劃。本公司與財務分析員、基金經理理有有是,在一日於聯交所主板上市以來,曾參與經年一個投資銀行舉團與股份研究分析員,以加強本集團與股份研究分析員,被構投資者及發展的關係,。被等到數學與東的關係。。被轉換數學,被等數學與數學,以加強與大資者的關係。如與與人資者的關係。如與與人資者的關係。

股東週年大會給予股東機會,與董事、管理層及外聘核數師會面及向其提問。董事會成員及外聘核數師將出席股東週年大會,本集團亦鼓勵全體股東出席大會。股東可於股東週年大會提出任何有關本公司表現及未來方向的意見及與董事、管理層及外聘核數師交流意見。



CORPORATE GOVERNANCE REPORT (continued)

企業管治報告(續)



The 2019 AGM was held on 5 June 2020 and the attendance record of each Director is set out below:

二零一九年股東週年大會於二零二零年六月五 日舉行,各董事出席會議的情況載列如下:

Name of Board members 董事會成員姓名		AGM 股東週年大會
Executive Directors	<i>執行董事:</i>	
Mr. Qian Yixiang (Chairman)	錢毅湘先生 <i>(主席)</i>	1
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	1
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	1
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	1
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Yeung Chi Tat [®]	楊志達先生®	1
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	1
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	1
Mr. Lai Wai Leuk ⁱⁱⁱ	黎偉略先生®	0

Notes:

- Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (ii) Mr Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.

Mr. Qian Yixiang, attended the 2019 AGM which was held on 5 June 2020 by telephone conference to answer the questions from shareholders. The Chairman of the Audit Committee, Nomination Committee and Remuneration Committee of the Company, Mr. Yeung Chi Tat, also attended the 2019 AGM by telephone conference to answer questions.

During the year ended 31 December 2020, there have been no changes to the Company's constitutional documents.

COMPLIANCE WITH THE RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL CODE

Internal Audit Department

On 1 January 2016, the Company set up the Audit Department to facilitate the reform of the Company's procedures. From August 2016, the audit department has converted into an Internal Audit Department following the expansion of the function of the internal control team. The Internal Audit Department is separate and independent of the operation and management system of the Group. The upmost responsible officer for internal control and audit of the Group is the professional staff with internal control and audit experiences.

附註:

- (i) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行董事。
- (ii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。

錢毅湘先生以電話會議參加於二零二零年六月 五日舉行之二零一九年股東週年大會。本公司 之審計委員會、提名委員會及薪酬委員會主席 楊志達先生亦以電話會議出席二零一九年股東 週年大會回答提問。

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本公司的組織章程文件並無變動。

遵守風險管理及內部監控指引

內控部情況

二零一六年一月一日,為推動公司流程上的改革,成立審計部,從二零一六年八月起擴大內部監控團隊的功能,審計部轉變其成為內控部。內控部的設計是獨立於集團營運管理體系的一個獨立部門,由擁有內控及內審的專業人員擔任主管,為內控與內審的工作最高負責人。





The principal duties of the Internal Audit Department are, according to its own work plan, giving feedback directly to each relevant (involved) department or its head officer regarding system improvement, identification of procedural issues, and requesting for counter feedback. For example, identifying issues on streamlining and optimising the procedures and systems are reported to the responsible person of the respective department; reporting the results of inspection on the execution of quality system to the operations manager of the respective plant; and reporting the audit result on significant malpractices to the Audit Committee. On the other hand, the department also provides assistance of internal control in respect of audit or streamlining of working procedure, and directly reports to the relevant departments or subsidiaries upon their request.

方案,對於制度的改善、流程問題的發現等直接向各相關(涉及的)部門、領導回饋,並要求其進行回饋,比如,流程制度梳理優化會彙報給各部門負責人,品質體系執行的檢查會彙報給各工廠營運經理,重大舞弊審計活動彙報給審計委員會等。另一方面,部門也會接受其他部門、子公司提出的需求審計、流程梳理的要求提供內控相關的協助,並直接向相關部門、子公司彙報。

內控部的工作主要是根據部門自身制定的工作

The duties of the Internal Audit Department are as follows:

- To implement and lead the streamlining of systems and procedures of the Group headquarters and its subsidiaries according to its work plan;
- To provide assistance to each department in implementing optimisation of systems and procedures according to its work plan;
- To conduct audit on the business of the Group and each of its subsidiaries according to its work plan;
- To assess the formulation and execution of the Company's system according to its work plan;
- To inspect, on its own or with other departments, the abuse of power, incompliance, violation of financial system, embezzlement, leakage of confidential information, bride as well as economic crime within the Company;
- To be responsible for the audit or participate in the audit on the Company's significant business activities, projects and material business contracts.

內控部的職責:

- 根據部門計劃實施和牽頭梳理本集團總部及下屬子公司的制度流程;
- 根據部門計劃實施協助各部門開展制度流程優化工作;
- 根據部門計劃實施對本集團及各子公司實施業務審計;
- 根據部門計劃實施對公司制度的制定情況和執行情況進行評價;
- 負責或會與其他部門查處公司內濫用職權、有章不循、違反財務制度、貪污挪用財物、洩密、賄賂等行為和經濟犯罪的情況;
- 負責或參與對公司重大經營活動、重大專 案、重大經濟合同的審計活動。





Procedures on identifying, assessing and managing material risks

- 1. Engaging an external independent consultant to conduct high-level risk analysis once a year;
- The Internal Audit Department participates in the Company's annual high-level strategic meeting and various monthly business meeting as well as irregular interview with the management to identify the risks in operation and management and consider to include the same in the internal audit plan;
- 3. If found any material risks, the Internal Audit Department immediately reports to the Board and follows up the status of the improvement of the matter.

Procedures on reviewing the effectiveness of risk management and internal control system and resolving material internal control defects

The Internal Audit Department identifies risks by reviewing the existing system and procedure to determine whether there is any defect in critical procedures according to the system design and whether it is reasonably designed.

Further, the department identifies the effectiveness of internal control through regular and non-regular audit.

Information disclosure system

The Group has an information disclosure system to ensure the access to and confidentiality of inside information until consistent and timely disclosure of such information is made. The system regulates how these inside information are handled and disseminated, including the followings:

- The designated department reports the information on potential inside information to the Board, which shall determine if it is an inside information and timely issue the same pursuant to the Securities and Futures Ordinance and the Listing Rules;
- Information is widely and non-exclusively disclosed to the public via different ways such as financial report, announcement and the Company's website so that its fair disclosure policy is implemented and disclosed.

用於辨認、評估及管理重大風險的程式

- 1. 通過聘請外間獨立顧問進行一年一度的高層次風險分析;
- 2. 內控部會通過參與每年公司高層戰略會議,及月度各項經營會議,還有不定期與經營管理者的訪談,識別經營管理中存在的風險,並考慮列入內部審計計劃;
- 3. 如發現重大風險,內控部會即時向董事會 彙報,並跟進改善結果。

用以檢討風險管理及內部監控系統有效性 的程式及解決嚴重的內部監控缺失的程式

內控部通過檢討現有制度流程,從制度的設置 狀況判斷是否有關鍵流程缺失,診斷制度設置 的合理性,來識別存在的風險。

另通過常規和非常規審計來識別內部監控的有 效性。

資訊披露制度

本集團訂有資訊披露制度,確保能掌握內幕消息並加以保密,直至按上市規則作出一致且適時的披露為止。該制度規管處理及發放內幕消息的方式,其中包括以下各項:

- 指定部門向董事會彙報潛在內幕消息的資訊,董事會決定是否內幕消息,並根據證券及期貨條例、上市規則及時公佈內幕消息;
- 透過財務報告、公佈及其網站等途徑,向 公眾廣泛及非獨家地披露資料,以實施及 披露其公平披露政策。





SHAREHOLDERS' RIGHTS

Convening of extraordinary general meeting on requisition by shareholders

Pursuant to Article 64 of the Articles, an extraordinary general meeting ("EGM") shall be convened on the written requisition of one or more members of the Company, at the date of the deposit of the requisition, holding in aggregate of not less than one-tenth of the paid-up capital of the Company which carries the right of voting at the general meetings of the Company. The requisition must specify the objects of the meeting and must be signed by the relevant requisitionist(s) and deposited by the Company Secretary at the Company's principal place of business. If the Board does not within 21 days from the date of deposit of the requisition proceed duly to convene a meeting, the requisitionist(s) may themselves convene a meeting provided that any meeting so convened shall not be held after the expiration of 2 months from the said date.

Procedures for putting forward proposals at general meetings by shareholders

Shareholders must submit a written notice of proposals they wish to put forward at an AGM or EGM with the detailed contact information to the Company Secretary by email to ron.chan@boerpower.com, or by fax to (852) 2544 9292, or by mail to the Company's principal place of business at Unit D, 6th Floor, Neich Tower, 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong, within a reasonable time prior to the general meeting so that the Company will be allowed to meet the notice period to be given to all the Shareholders as set out below. Detailed procedures and the notice period to be given to all the Shareholders for consideration of the proposal raised by the shareholders concerned at an AGM or EGM varies according to the nature of the proposal. The procedures for the shareholders to convene and put forward proposals are set out in the notice of the AGM or EGM and are also available on request to the Company Secretary. The notice period is set out below:

- (i) At least 14 days' notice (the notice period must include 10 business days) in writing if the proposal constitutes an ordinary resolution of the Company in an EGM.
- (ii) At least 21 days' notice (the notice period must include 20 business days) in writing if the proposal constitutes a special resolution of the Company in an EGM or any resolution of the Company in an AGM.

Procedures for directing shareholders' enquiries to the Board

Shareholders may at any time send their enquiries and concerns with contact information of the requisitionists to the Board in writing through the Company Secretary by email to ron.chan@boerpower.com, or by fax to (852) 2544 9292, or by mail to the Company's principal place of business at Unit D, 6th Floor, Neich Tower, 128 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.

股東權益

公司股東召開特別股東大會的方式

在股東大會上提出建議的程序

在股東週年大會或特別股東大會提出建議,股東必須在股東大會前的合理時間內提交書面通知連同詳細聯繫資料於公司秘書,可通過電子郵件發送給ron.chan@boerpower.com,或再至(852) 2544 9292,或郵寄至本公司的真至營業地點香港灣仔告士打道128號祥豐大廈6樓D室,以使本公司能符合以下向全體股東提票的通知期。由有關股東於股東週年大會或特別股東大會,向全體股東提案的詳細程序及通知,會就提案的性質而有所不同。有關的短東期,會就提案的性質而有所不同。有關的短序或在向公司秘書要求後提供。通知期具體如下:

- (i) 若提案構成本公司於特別股東大會上的普通決議案,至少須要14天的書面通知(通知期必須包括10個工作日)。
- (ii) 若提案構成本公司在特別股東大會上的特別決議案,或本公司在股東週年大會上之任何決議案,至少須要21天的書面通知(通知期必須包括20個工作日)。

向董事會發送查詢的程序

股東可隨時透過公司秘書以書面形式將彼等的查詢及所關注事項連同請求人的聯繫資料發送予董事會,方式為發送電子郵件給ron.chan@boerpower.com,或傳真至(852)2544 9292,或郵寄至本公司的主要營業地點香港灣仔告士打道128號祥豐大廈6樓D室。



REPORT OF THE DIRECTORS 董事會報告



The Directors present their report and the audited financial statements of the Company and of the Group for the year ended 31 December 2020.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities and other particulars of the subsidiaries are set out in note 16 to the financial statements. The nature of the principal activities of the Group has not changed during the year ended 31 December 2020.

Further discussion and analysis of these activities as required by Schedule 5 to the Companies Ordinance (Chapter 622 of the Laws of Hong Kong), including a discussion of the principal risks and uncertainties facing the Group and an indication of likely future developments in the Group's business, can be found in the sections headed Chairman's Statement and Management Discussion and Analysis on pages 5 to 26 of this annual report. Such discussion forms part of this report of the Directors.

FINANCIAL SUMMARY

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on page 4 of this report. This summary does not form part of the audited consolidated financial statements.

RESULTS AND DIVIDENDS

The financial results of the Group for the year ended 31 December 2020 are set out in the Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income on page 75 of the annual report.

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year ended 31 December 2020.

CLOSURE OF REGISTER MEMBERS

The Register of Members of the Company will be closed from Tuesday, 25 May 2021 to Monday, 31 May 2021 (both days inclusive), during such period no transfer of shares will be registered. In order to qualify for attending and voting at the 2020 AGM of the Company, all transfer documents accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's branch share registrar in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited at Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong not later than 4:30 pm on Monday, 24 May 2021.

CHARITABLE DONATIONS

During the year ended 31 December 2020, the Group made charitable donations by cash amounting to RMB825,000 (2019: RMB66,000).

董事會謹提呈本公司及本集團截至二零二零年 十二月三十一日止年度的董事會報告及經審核 財務報表。

主要業務

本公司的主要業務為投資控股。附屬公司的主要業務及其他資料載於財務報表附註16。本集團主要業務的性質於截至二零二零年十二月三十一日止年度內並無任何變動。

有關公司條例附表5(香港法例第622章)規定之該等活動之進一步論述及分析,包括有關本集團面對之主要風險及不明朗因素之論述以及本集團預期業務未來的發展之揭示,可參閱本年報第5至26頁之主席報告及管理層討論及分析。該等論述構成本董事會報告之一部分。

財務報表

本集團於過去五個財政年度的業績及資產與負 債概要載於本報告第4頁。該概要並不屬於經審 核綜合財務報表的組成部分。

業績及股息

本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度 的財務業績載於年報第75頁的綜合損益及其他 全面收益表。

董事不建議派發至二零二零年十二月三十一日 止年度之末期股息。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零二一年五月二十五日(星期二)至二零二一年五月三十一日(星期一)(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記,期間將不辦理任何股份過戶登記手續。為符合資格出席本公司的二零二零年度股東週年大會並於會上投票,所有過戶文件連同有關股票須不遲於二零二一年五月二十四日(星期一)下午四時三十分前交回本公司的香港證券登記分處香港中央證券登記有限公司,地址為香港灣仔皇后大道東183合和中心17樓1712—1716室。

慈善捐款

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本 集團慈善捐款人民幣825,000元(二零一九年: 人民幣66,000元)。



REPORT OF THE DIRECTORS (continued)

董事會報告(續)



NON-CURRENT ASSETS

Details of acquisitions and other movements of non-current assets (including property, plant and equipment, investment properties and intangible assets) of the Group during the year ended 31 December 2020 are set out in notes 13 to 15 to the financial statements.

SHARE CAPITAL

The movements in the share capital of the Company during the year ended 31 December 2020 are set out in note 28(c) to the financial statements.

DISTRIBUTABILITY OF RESERVE

At 31 December 2020, the aggregate amount of reserves available for distribution to equity shareholders of the Company was RMB150.2 million (31 December 2019: RMB151.3 million).

PRE-EMPTIVE RIGHTS

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association or under the laws of the Cayman Islands which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to the existing shareholders.

PURCHASE, REDEMPTION OR SALE OF LISTED SECURITIES OF THE COMPANY

Neither the Company, nor any of its subsidiaries has purchased, redeemed or sold any of the Company's listed securities during the year ended 31 December 2020.

RESERVES

The movements in the reserves of the Group and the Company during the year ended 31 December 2020 are set out in the Consolidated Statement of Changes in Equity and note 28(a) to the financial statements respectively.

TAX RELIEF

The Company is not aware of any relief from taxation available to the Shareholders by reason of their holding of the shares of the Company.

MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS

During the year ended 31 December 2020, the five largest customers of the Group accounted for 35.5% (2019: 22.6%) of the total revenue of the Group and the largest customer accounted for 16.2% (2019: 6.7%) of the total revenue of the Group.

The aggregate purchases attributable to the Group's largest supplier and five largest suppliers accounted for 13.2% (2019: 14.1%) and 23.0% (2019: 25.2%) of the Group's total purchases for the year ended 31 December 2020, respectively.

非流動資產

非流動資產(包括物業、廠房及設備、投資物業以及無形資產)於截至二零二零年十二月三十一日止年度內的購置及其他變動詳情載於財務報表附計13至15。

股本

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本 公司股本的變動載於財務報表附註28(c)。

可分派儲備

於二零二零年十二月三十一日,可供分派予本公司權益股東的儲備總金額為人民幣150.2百萬元(二零一九年十二月三十一日:人民幣151.3 百萬元)。

優先購股權

細則或開曼群島法例並無有關優先購股權之條 文,即規定本公司須按比例向現有股東提呈發 售新股份。

購買、贖回或出售本公司的上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零二零年 十二月三十一日止年度概無購買、贖回或出售 本公司任何上市證券。

儲備

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本 集團及本公司的儲備變動分別載於綜合權益變 動表及財務報表附註28(a)。

税務寬免

本公司並不知悉股東因其持有本公司股份而可 獲得任何稅務寬免。

主要客戶及供應商

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,來 自本集團五大客戶的營業額佔本集團總收入 35.5%(二零一九年:22.6%),而來自最大客戶 的收入佔總營業額16.2%(二零一九年:6.7%)。

本集團向最大供應商及五大供應商作出的總採購額分別佔本集團於截至二零二零年十二月三十一日止年度內總採購額13.2%(二零一九年:14.1%)及23.0%(二零一九年:25.2%)。



REPORT OF THE DIRECTORS (continued)

董事會報告(續)



None of the Directors, their associates, or any shareholder of the Company (which to the knowledge of the Directors own more than 5% of the Company's issued share capital) has any interest in any of the Group's five largest suppliers and customers.

本公司的董事、其聯繫人或任何股東(據董事所知擁有本公司已發行股本逾5%者),概無於本集團五大供應商及客戶中擁有任何權益。

DIRECTORS

During the year ended 31 December 2020 and up to the date of this report, the Directors were:

Executive Directors

Mr. Qian Yixiang (Chairman and Chief Executive Officer)

Ms. Jia Lingxia (Chief Operating Officer)

Mr. Zha Saibin (Mr. Yu Wai Ming as his alternate Director)

Mr. Qian Zhongming Mr. Yu Wai Ming[®]

Independent Non-executive Directors

Mr. Yeung Chi Tat⁽ⁱⁱ⁾

Mr. Tang Jianrong

Mr. Qu Weimin

Mr. Lai Wai Leuk(iii)

Notes:

- (i) Mr. Yu Wai Ming was appointed as an Executive Director with effect from 8 January 2021. Mr. Yu was also appointed by Mr. Zha Saibin as his alternate Director with effect from 8 January 2021.
- (ii) Mr. Yeung Chi Tat retired as an Independent Non-executive Director with effect from 5 June 2020.
- (iii) Mr. Lai Wai Leuk was appointed as an Independent Non-executive Director with effect from 2 July 2020.

In accordance with article 108 of the Articles, one-third of the Directors for the time being shall retire from office by rotation at each AGM provided that every Director shall be subject to retirement at least once every three years. Mr. Qian Yixiang will retire from his office by rotation at the forthcoming AGM. In addition, Mr. Lai Wai Leuk and Mr. Yu Wai Ming, who were appointed as Directors by the Board, are subject to re-election at the forthcoming AGM pursuant to the Articles. All the above directors shall be eligible to offer themselves for re-election at the forthcoming AGM pursuant to the Articles.

董事

截至二零二零年十二月三十一日止年度內及直 至本報告日期,董事分別為:

執行董事

錢毅湘先生(主席兼行政總裁) 賈凌霞女士(首席營運官) 查賽彬先生(余偉銘先生為其替任董事) 錢仲明先生 余偉銘先生®

獨立非執行董事 楊志達先生® 唐建榮先生 瞿唯民先生 黎偉略先生®

附註:

- (j) 余偉銘先生於二零二一年一月八日獲委任為執行董事。余先生亦被查賽彬先生任命為其替任董事,自二零二一年一月八日起生效。
- (ii) 楊志達先生於二零二零年六月五日退任獨立非執行 董事。
- (iii) 黎偉略先生於二零二零年七月二日獲委任為獨立非執行董事。

根據細則第108條,在每屆股東週年大會上,當時三分之一的董事須輪流告退,惟每名董事須最少每三年告退一次。錢毅湘先生將於應屆股東週年大會上輪席告退。此外,獲董事會委任為董事的黎偉略先生及余偉銘先生須根據細則於應屆股東週年大會上膺選連任。根據本公司細則,所有上述董事將合資格並願意於應屆股東週年大會上膺選連任。





DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS

Each of the Executive Directors has entered into a service contract with the Company for a term of three years, which may be terminated by not less than three months' notice in writing served by either party on the other.

The Independent Non-executive Directors have been appointed for a term of three years in accordance with their respective appointment letters.

Save as disclosed above, none of the Directors has entered into any service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

INTERESTS IN COMPETING BUSINESSES

During the year ended 31 December 2020, none of the Directors is considered to have an interest in any business which competes or is likely to compete, either directly or indirectly, with the business of the Group.

DIRECTORS' INTERESTS IN TRANSACTIONS, ARRANGEMENTS OR CONTRACTS

Save as disclosed in the section headed Connected Transaction below, none of the Directors or entities connected with a Director had a material interest, either directly or indirectly, in any transactions, arrangements or contracts of significance to the Group's business to which the Company, its holding company, or any of its subsidiaries or related companies was a party during the year ended 31 December 2020.

NON-COMPETITION UNDERTAKINGS

Each of the Company's controlling Shareholders, has confirmed to the Company of his/its compliance with the non-competition undertakings given to the Company under the Deed of Non-competition as defined in the prospectus dated 7 October 2010. The Directors (including the Independent Non-Executive Directors) have reviewed the status of compliance and also confirmed that all the undertakings under the Non-competition Deed have been complied with by the controlling Shareholders.

董事的服務合約

各執行董事均與本公司訂立服務合約,為期三年,惟任何一方可向另一方發出不少於三個月 的書面通知而終止。

根據各獨立非執行董事的委任函,彼等的任期 為三年。

除上文披露者外,概無董事與本公司訂立不可 由本公司於一年內毋須作出賠償(法定賠償除 外)而終止的任何服務合約。

於競爭業務之權益

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,董 事概無於正與或可能會與本集團業務進行直接 或間接競爭之業務中擁有權益。

董事之交易、安排或合約權益

除下文關連交易一節披露者外,概無董事於本公司、其控股公司,或其任何附屬公司或關連公司於截至二零二零年十二月三十一日止年度內訂立而與本集團業務有重大關係的任何交易、安排或合約中直接或間接擁有重大權益。

不競爭承諾

各控股股東向本公司確認他們已遵守於二零一零年十月七日發出之招股章程中所定義的不競爭契據的承諾。董事(包括獨立非執行董事)已審核遵守情況並確認控股股東已遵守不競爭契據的所有承諾。





MANAGEMENT CONTRACTS

No contract concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company was entered into or existed during the year ended 31 December 2020.

DIRECTORS' AND SENIOR MANAGEMENT'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

The particulars of the Directors' and senior management's remuneration and the five highest paid employees during the financial year ended 31 December 2020 are set out in notes 10 and 11 respectively to the financial statements.

SHARE OPTION SCHEME

The Company operates a share option scheme (the "Share Option Scheme") for the purpose of rewarding participants who have contributed to the Group and encouraging participants to work towards enhancing the value of the Company and its shares for the benefit of the Company and its shareholders as a whole. The eligible participants of the Share Option Scheme include the Directors (including Executive Directors, Non-executive Directors and Independent Non-executive Directors) and employees of the Group and any advisors, consultants, distributors, contractors, suppliers, agents, customers, business partners, joint venture business partners, promoters or service providers of any member of the Group who the Board considers, in its sole discretion, have contributed or will contribute to the Group.

The Share Option Scheme is valid and effective for a period of ten years commencing from 30 September 2010, after which no further share options will be granted but the provisions of the Share Option Scheme shall remain in full force and effect in all other respects.

The Company did not have any outstanding option at the beginning and at the end of the year. During the period between the beginning of the year till 30 September 2020, the expiry date of the Share Option Scheme, no options have been granted under the Share Option Scheme. During the year ended 31 December 2020, no options have been exercised, cancelled or lapsed under the Share Option Scheme.

The Share Option Scheme has automatically terminated on the expiry of its validity period on 30 September 2020.

管理合約

截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本 公司並無簽訂或存有有關本公司全部或任何主 要部分業務之管理及行政合約。

董事及高級管理層酬金以及五位最高薪 酬僱員

截至二零二零年十二月三十一日止財政年度內董事及高級管理層酬金以及五位最高薪酬僱員的詳情分別載於財務報表附註10及11。

購股權計劃

本公司設有購股權計劃(「購股權計劃」),目的 在於獎勵曾對本集團作出貢獻的參與者,並鼓 勵參與者為本公司及其股東的整體利益,努力 提升本公司及其股份的價值。購股權計劃分合 資格參與者包括董事(包括執行董事、非執行董 事及獨立非執行董事)、本集團的僱員以及獻 事會全權酌情認為已對或將對本集團有貢獻 本集團任何成員公司的任何顧問、諮詢人、分 銷商、承包商、供應商、代理、客戶、業務夥 伴、合營夥伴、發起人或服務供應商。

購股權計劃有效期為由二零一零年九月三十日 起計十年,此後將不會額外授出購股權,惟購 股權計劃於所有其他方面仍然全面有效及可執 行。

本公司於年初及年末概無任何尚未行使的購股權。於年初至二零二零年九月三十日(購股權計劃屆滿日期)期間,根據購股權計劃未授出任何購股權。截至二零二零年十二月三十一日止年度內,本公司概無根據購股權計劃行使、註銷或作廢任何購股權。

購股權計劃於二零二零年九月三十日有效期屆 滿時自動終止。





SHARE AWARD SCHEME

The share award scheme (the "Share Award Scheme") was approved by the Board on 17 June 2011 (the "Adoption Date"). The purposes of the Share Award Scheme are to recognise the contribution made by certain employees of the Group and to provide eligible employees, being any senior management employee, including without limitation the director, executive, officer and manager-grade employee, whether full time or part time, of any member of the Group from time to time, save for those excluded employees as determined by the Board or the trustee (as the case may be), with incentives in order to retain them for the continual operation and development of the Group and attract suitable personnel for the growth and further development of the Group. The Share Award Scheme involves existing shares and the Board hopes to encourage employees of the Group to have, through shares awarded under the Share Award Scheme, a direct financial interest in the long-term success of the Group. The Share Award Scheme operates for 10 years starting from the Adoption Date.

On 30 October 2013, having re-considered the terms of the Share Award Scheme and to recognise the contribution made by employees of the Group at different levels, the Share Award Scheme was amended to the effect that "Employee" means any employee, whether full time or part time and whether becoming the employee of the Company before or after the Adoption Date, of any member of the Group from time to time.

The total number of all the shares purchased by the trustee under the Share Award Scheme must not exceed 10% of the issued shares as at the Adoption Date (being 77,812,500 shares) unless the Board otherwise decides. The maximum number of shares which can be awarded to a selected employee under the Share Award Scheme is limited to 1% of the issued share capital of the Company as at the Adoption Date.

During the year and up to the date of this report, the Company had not purchased any of the Company's existing shares on the market for the purpose of the Share Award Scheme.

During the year and up to the date of this report, no shares were granted under the Share Award Scheme.

As at the date of this report, the trustee held 24,343,000 shares under the Share Award Scheme, representing about 3.15% of the issued share capital of the Company. The remaining life of the Share Award Scheme was about 3 months.

DIRECTORS' RIGHTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

Save as disclosed above, at no time during the year ended 31 December 2020 was the Company, any of its holding companies, subsidiaries or fellow subsidiaries a party to any arrangements to enable the Directors or the chief executives of the Company or any of their respective spouses or children under 18 years of age to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate.

股份獎勵計劃

於二零一三年十月三十日,重新考慮股份獎勵計劃之條款後,為表揚本集團不同級別的僱員作出的貢獻,股份獎勵計劃已予修訂,使「僱員」指本集團成員公司不時之任何僱員,不論全職或兼職,亦不論於採納日期之前或之後成為本公司僱員。

除董事會另行決定者外,受託人根據股份獎勵計劃購買的所有股份總數不得超過於採納日期已發行股份的10%(即77,812,500股股份)。根據股份獎勵計劃向合資格僱員獎勵的股份數目上限,不得超過於採納日期本公司已發行股份的1%。

年內及直至本報告日期,本公司並無就股份獎 勵計劃於市場上購買本公司任何現有股份。

年內及直至本報告日期並無授出股份獎勵計劃 下的股份。

於本報告日期,受託人根據股份獎勵計劃持有 分別24,343,000股,佔本公司已發行股本約 3.15%。股份獎勵計劃的剩餘年期約為3個月。

董事認購股份或債券的權利

除上文披露者外,本公司、其任何控股公司、附屬公司或同系附屬公司概無於截至二零二零年十二月三十一日止年度內作出任何安排,致令本公司董事或主要行政人員或彼等各自的配偶或十八歲以下的子女可因認購本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲取利益。



REPORT OF THE DIRECTORS (continued)

董事會報告(續)



CORPORATE GOVERNANCE

The Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance practices. Information on the corporate governance practices adopted by the Company is set out in the Corporate Governance Report on pages 35 to 55 of this annual report.

DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURES OF THE COMPANY AND ASSOCIATED CORPORATION

The Directors and chief executives of the Company who held office as at 31 December 2020 had the following interests in the shares, underlying shares and debentures of the Company or any associated corporations (within the meaning of the Securities and Futures Ordinance ("SFO")) at that date as recorded in the register required to be kept under section 352 of the SFO or otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code:

企業管治

本公司致力維持高水平之企業管治。有關本公司之企業管治施行情況已詳載於本年報第35至55頁之企業管治報告內。

董事及行政總裁於公司及相聯法團的股份、相關股份及債券的權益及淡倉

根據本公司遵照證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第352條規定而須存置的登記冊所記錄,或根據標準守則而須知會本公司及聯交所,於二零二零年十二月三十一日任職的本公司董事及主要行政人員擁有本公司及任何相聯法團(定義見證券及期貨條例)的股份、相關股份及債券的權益如下:

		Total number	Approximate
		of ordinary	% of total
Directors	Capacity	shares held	issued shares
			已發行股份
董事	身份	持有普通股總數	總數的約百分比

Long position in shares 於股份的好倉

Mr. Qian Yixiang	Interest of controlled corporation	521,115,000	67.35
錢毅湘先生	於受控制法團的權益		
Ms. Jia Lingxia	Interest of controlled corporation	521,115,0000	67.35
賈凌霞女士	於受控制法團的權益		
Mr. Zha Saibin	Beneficial owner	780,000	0.10
查賽彬先生	實益擁有人		

Note: 附註:

(i) The 520,815,000 shares were owned by King Able Limited ("King Able") and 300,000 shares were owned by Bright Rise Trading Limited, both companies owned as to 50% by Mr. Qian Yixiang and 50% by Ms. Jia Lingxia. Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia are thus deemed to be interested in those shares by virtue of Part XV of the SFO.

Save as disclosed above, as at 31 December 2020, none of the Directors and chief executives of the Company held any interest or short position in the shares, underlying shares or debentures of the Company or any associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) as recorded in the register required to be kept under Section 352 of the SFO or otherwise notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to the Model Code.

(i) 520,815,000股股份乃由興寶有限公司(「興寶」)擁有,300,000股股份乃由皓昇貿易有限公司擁有,兩間公司皆由錢毅湘先生擁有50%權益及賈凌霞女士擁有50%權益。因此,根據證券及期貨條例XV部,錢毅湘先生及賈凌霞女士被視為於該等股份中擁有權益。

除上文所披露者外,於二零二零年十二月三十一日,本公司董事及主要行政人員概無於本公司或任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份或債券中擁有證券及期貨條例第352條規定本公司須存置的登記冊所記錄的任何權益或淡倉或根據標準守則須知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。





SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES OF THE COMPANY

As at 31 December 2020, the following interests of 5% or more of the issued share capital of the Company (other than those held by the Directors and chief executives of the Company) were recorded in the register required to be kept by the Company pursuant to Section 336 of the SFO:

主要股東於本公司股份及相關股份的權益及淡倉

於二零二零年十二月三十一日,以下佔本公司 (本公司董事或主要行政人員持有者除外)已發 行股本5%或以上的權益已載於本公司根據證券 及期貨條例第336條規定而須存置的權益登記 冊:

		Total number of ordinary	Approximate
Substantial shareholder	Capacity	shares held	% of total
主要股東	持有身份	已發行股份 普通股總數	總數的百分比

Long position in shares 於股份的好倉

 King Able
 Beneficial owner
 520,815,000
 67.31

 興寶有限公司
 實益擁有人

Save as disclosed above, as at 31 December 2020, the Company had not been notified by any persons (other than the Directors and chief executives of the Company) who had interests or short position in the shares or underlying shares of the Company which were recorded in the register required to be kept under Section 336 of the SFO.

除上文所披露者外,於二零二零年十二月 三十一日,本公司並無接獲任何人士(本公司董 事及主要行政人員除外)通知,表示其持有須記 錄於根據證券及期貨條例第336條規定須存置之 登記冊的本公司股份及相關股份中的權益或淡 倉。

CONNECTED TRANSACTIONS

Boer Smart Technology (Wuxi) Co., Limited ("Boer Smart Wuxi") is wholly-owned by Boer Smart (Hong Kong) Limited, a company owned as to 87% by Clover Bay Limited, which is owned as to 50% by Mr. Qian Yixiang and 50% by Ms. Jia Lingxia, and owned as to 13% by Boer Investment (Singapore) Pte. Ltd., which is owned as to 80% by Ms. Jia Lingxia. Mr. Qian Yixiang is an executive Director, the chairman of the Board, the chief executive officer of the Company, one of the Controlling Shareholders of the Company and the husband of Ms. Jia Lingxia. Ms. Jia Lingxia is an executive Director, the chief operating officer of the Company, one of the Controlling Shareholders of the Company and the wife of Mr. Qian Yixiang. Accordingly, Boer Smart Wuxi is an associate and a connected person of the Company as defined in the Listing Rules.

During the year ended 31 December 2020, the Group entered into the following continuing connected transactions with Boer Smart Wuxi which are subject to the reporting and annual review requirements set out in Chapter 14A of the Listing Rules.

關連交易

博耳智能科技(無錫)有限公司(「博耳智能無錫」)為博耳智能(香港)有限公司之全資附屬公司,該公司由Clover Bay Limited擁有87%的權益(錢毅湘先生及賈凌霞女士分別擁有Clover Bay Limited 50%的權益)及 Boer Investment (Singapore) Pte. Ltd.擁有13%的權益(賈凌度女士則擁有Boer Investment (Singapore) Pte. Ltd. 80%的權益)。且錢毅湘先生為本公司執行董事、董事會主席兼行政總裁、本公司控股股東之一及賈凌霞女士的丈夫,賈凌霞女士為本公司執行董事兼首席營運官、本公司控股股東之一及錢毅湘先生的妻子。因此,博耳智能無錫為本公司之聯繫人及關連人士(定義見上市規則)。

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集 團與博耳智能無錫訂立下列持續關連交易,須 遵守上市規則第14A章所載申報及年度審閱規 定。





Details of the continuing connected transactions are set out below:

持續關連交易的詳情載列如下:

The purchase framework agreement with Boer Smart Wuxi

On 6 August 2020, Temper Energy International, S.L. ("Temper Energy"), a wholly-owned subsidiary of the Company, entered into the purchase framework agreement (the "Purchase Framework Agreement") with Boer Smart Wuxi pursuant to which Temper Energy may purchase the intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi from 6 August 2020 to 31 December 2022. The order amount, the terms of delivery and price of the intelligent household equipment in each order shall be separately negotiated, entered into, and be performed under separate purchase order to be entered into between Boer Smart Wuxi and Temper Energy with such requirements and specifications to be mutually agreed in writing in accordance with the terms of the Purchase Framework Agreement.

Pursuant to the Purchase Framework Agreement, the price of the intelligent household equipment will be priced on normal commercial terms in the ordinary course of business of Temper Energy with reference to the prevailing market price of the same or similar products offered by independent third parties.

The annual caps under the Purchase Framework Agreement are EUR530,000, EUR1,250,000 and EUR1,250,000 for each of the years ended/ending 31 December 2020, 2021 and 2022 respectively. During the year ended 31 December 2020, Temper Energy purchased intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi amounted to EUR73,000 (equivalent to RMB577,000).

The processing subcontracting framework agreement with Boer Smart Wuxi

On 6 August 2020, Boer (Wuxi) Power System Co., Ltd. ("Boer Wuxi"), Boer (Yixing) Power System Co., Ltd. ("Boer Yixing") and Boer Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Ltd. ("Boer Tezhong"), which are wholly-owned subsidiaries of the Company, entered into the processing subcontracting framework agreement (the "Processing Subcontracting Framework Agreement") with Boer Smart Wuxi pursuant to which Boer Wuxi, Boer Yixing and Boer Tezhong may provide assembly and processing services for manufacture of intelligent household equipment (the "Assembly and Processing Services") to Boer Smart Wuxi from 6 August 2020 to 31 December 2022. The service fees of the Assembly and Processing Services in each order shall be separately negotiated, entered into, and be performed under separate subcontracting order to be entered into among Boer Smart Wuxi, Boer Wuxi, Boer Yixing and Boer Tezhong with such requirements and specifications to be mutually agreed in writing in accordance with the terms of the Processing Subcontracting Framework Agreement.

與博耳智能無錫訂立的採購框架協議

於二零二零年八月六日,本公司之全資附屬公司 Temper Energy International, S.L.(「Temper Energy」)與博耳智能無錫訂立採購框架協議(「採購框架協議」)。據此,Temper Energy可自二零二零年八月六日至二零二二年十二月三十一日,從博耳智能無錫採購智能家用產品。每張智能家用產品訂單中的訂單金額、交貨條款和價格應由博耳智能無錫與Temper Energy於單獨的採購訂單中單獨協商、簽訂及履行,且此類要求和規格應根據採購框架協議的條款以書面形式相互商定。

根據採購框架協議,智能家用產品的定價,價格將以Temper Energy日常業務過程中的一般商業條款定價,並參考獨立第三方提供的相同或相似產品的現行市場價格。

截至二零二零年、二零二一年及二零二二年十二月三十一日止年度各年,採購框架協議的年度上限分別為530,000歐元、1,250,000歐元及1,250,000歐元。截至二零二零年十二月三十一日止年度,Temper Energy從博耳智能無錫採購智能家用產品的金額為73,000歐元(相等於人民幣577,000元)。

與博耳智能無錫訂立的委託加工框架協議





Pursuant to the Processing Subcontracting Framework Agreement, the Assembly and Processing Services to be provided to Boer Smart Wuxi shall be conducted fairly in line with the market practice, and such terms offered to Boer Smart Wuxi shall not be less favourable than those offered to any Independent Third Parties by Boer Wuxi, Boer Yixing, and Boer Tezhong.

The annual caps under the Processing Subcontracting Framework Agreement are RMB4.2 million, RMB10.0 million and RMB10.0 million for each of the years ended/ending 31 December 2020, 2021 and 2022 respectively. During the year ended 31 December 2020, service fees for the provision of the Assembly and Processing Services to Boer Smart Wuxi by Boer Wuxi, Boer Yixing and Boer Tezhong amounted to RMB3.5 million.

Details of the Purchase Framework Agreement and Processing Subcontracting Framework Agreement are set out in the announcement of the Company dated 6 August 2020.

Confirmations from Independent Non-executive Directors and auditor of the Company

Pursuant to Rule 14A.55 of the Listing Rules, the Independent Non-executive Directors have reviewed the above continuing connected transactions and confirmed that the transactions have been entered into:

- (i) in the ordinary and usual course of the business of the Group:
- (ii) on normal commercial terms or better; and
- (iii) in accordance with the relevant agreements governing them on terms that are fair and reasonable and in the interests of the shareholders of the Company as a whole.

The Company's auditor was engaged to report on the Group's continuing connected transaction in accordance with Hong Kong Standard on Assurance Engagements 3000 (Revised) "Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information" and with reference to Practice Note 740 "Auditor's Letter on Continuing Connected Transactions under the Hong Kong Listing Rules" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. The auditor has issued their unqualified letter containing the auditor's findings and conclusions in respect of the continuing connected transaction disclosed by the Group in accordance with Rule 14A.56 of the Listing Rules. A copy of the auditor's letter has been provided by the Company to the Stock Exchange.

根據委託加工框架協議,向博耳智能無錫提供 的該等組裝及加工服務應公平地按照市場慣例 進行,並且博耳無錫、博耳宜興及博耳特種向 博耳智能無錫提供的條款應不遜於向任何獨立 第三方提供的條款。

截至二零二零年、二零二一年及二零二二年十二月三十一日止年度各年,委託加工框架協議的年度上限分別為人民幣4.2百萬元、人民幣10.0百萬元及人民幣10.0百萬元。截至二零二零年十二月三十一日止年度,博耳無錫、博耳宜興及博耳特種向博耳智能無錫提供該等組裝及加工服務的服務費金額為人民幣3.5百萬元。

採購框架協議和委託加工框架協議的詳細信息 載於本公司日期為2020年8月6日的公告中。

獨立非執行董事及本公司核數師的確認

根據上市規則第14A.55條,獨立非執行董事已 審閱上述持續關連交易,並確認該等交易乃於 以下情況過程中訂立:

- (i) 於本集團日常及一般業務過程中訂立;
- (ii) 按正常商業條款或更優條款訂立;及
- (iii) 按照規管該等交易的相關協議訂立,其條款屬公平合理且符合本公司股東之整體利益。

本公司核數師獲委聘,根據香港會計師公會頒佈的香港核證聘用準則第3000號(經修訂)「歷史財務信息審核或審閱以外的核證聘用」,及参考實務守則第740號「關於香港上市規則所述持續關連交易的核數師函件」,就本集團的持續關連交易作出匯報。核數師已發出其無保留意見函件,當中載有核數師就本集團根據上市規則第14A.56條披露的持續關連交易的發現及結論。本公司已向聯交所提供核數師函件的副本。



REPORT OF THE DIRECTORS (continued)

董事會報告(續)



SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors as at the date of this report, the Company has maintained the prescribed public float under the Listing Rules.

PERMITTED INDEMNITY PROVISION

At no time during the year and up to the date of this report, there was or is, any permitted indemnity provision being in force for the benefit of any of the Directors of the Company or an associate company.

During the year, Directors and Senior Officers Liability Insurance is in place to provide appropriate cover for the directors and senior management of the Group. However, such insurance coverage shall not extend to any matter in respect of any fraud or dishonesty which may attach to such director and senior management.

CONFIRMATION OF INDEPENDENCE

The Company has received from each of the Independent Non-executive Directors an annual confirmation of independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules and considers all the Independent Non-executive Directors to be independent.

AUDIT COMMITTEE

The Audit Committee has reviewed the accounting principles and practices adopted by the Group and discussed internal control and financial reporting matters including a review of the annual results of the Group for the year ended 31 December 2020.

AUDITOR

KPMG resigned and BDO Limited was appointed as the auditor of the Company on 5 December 2018. Save as disclosed above, there is no change of auditor in the past three years.

BDO Limited will retire and being eligible, will offer themselves for re-appointment. A resolution for the re-appointment of BDO Limited as the auditor of the Company will be proposed at the forthcoming AGM.

By order of the Board

Qian Yixiang

Chairman

Hong Kong 23 March 2021

足夠公眾持股量

根據本公司從公開途徑所得的資料及據董事所 知,本公司於本報告日期一直維持上市規則所 規定的足夠公眾持股量。

獲准許的彌償條文

於年內及直至本報告日期,概無任何獲准許的 彌償條文於惠及本公司任何董事或聯營公司之 情況下生效。

年內,本公司已投購董事及高級人員責任保險,為本集團董事及高級管理層提供適當的保障。然而,有關保險保障範圍不應延伸至任何與董事及高級管理層欺詐或不忠誠有關的事宜。

確認獨立性

本公司已接獲所有獨立非執行董事根據上市規則第3.13條規定每年所作之獨立性確認函,亦認同彼等之獨立性。

審計委員會

審計委員會已審閱本集團所採納的會計原則及 慣例,並就內部監控及財務報告事宜(包括審閱 本集團截至二零二零年十二月三十一日止年度 之年度業績)進行磋商。

核數師

於二零一八年十二月五日,畢馬威會計師事務 所卸任及香港立信德豪會計師事務所有限公司 獲委任為本公司核數師。除上述內容所披露 外,過去三年並無變更核數師。

香港立信德豪會計師事務所有限公司將任滿告 退,惟願意膺選連任。在即將舉行的股東週年 大會上將提呈續聘香港立信德豪會計師事務所 有限公司為本公司核數師的決議案。

承董事會命

主席

錢毅湘

香港

二零二一年三月二十三日



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告





Tel: +852 2218 8288 Fax: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk 25th Floor Wing On Centre 111 Connaught Road Central Hong Kong

電話: +852 2218 8288 傳真: +852 2815 2239 www.bdo.com.hk 香港干諾道中111號 永安中心25樓

TO THE SHAREHOLDERS OF BOER POWER HOLDINGS LIMITED

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

OPINION

We have audited the consolidated financial statements of Boer Power Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (together the "Group") set out on pages 75 to 164, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2020, the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated cash flow statement for the year then ended and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2020 and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

BASIS FOR OPINION

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants (the "Code") together with any ethical requirements that are relevant to our audit of the consolidated financial statements in the Cayman Islands, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

致博耳電力控股有限公司股東

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第75至164頁博耳電力控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下統稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零二零年十二月三十一日的綜合財務狀況表與截至該日止年度的綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及綜合財務報表附註,包括主要會計政策概要。

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的《香港財務報告準則」)真實而中肯地反映 貴集團於二零二零年十二月三十一日的綜合財務狀況及截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現金流量,並已遵照香港《公司條例》的披露要求妥為擬備。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審計。我們根據該等準則承擔的責任在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責任在占」部分中進一步闡述。根據香港會計師公會頒佈的《專業會計師道德守則》(「守則」)以及與我們對開曼群島綜合財務報表的審計相關的道德要求,我們獨立於 貴集團,並已履行這些道德要求以及守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued)

獨立核數師報告(續)



KEY AUDIT MATTERS

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters.

關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對 本期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這 些事項是在我們審計整體綜合財務報表及出具 意見時進行處理的。我們不會對這些事項提供 單獨的意見。

RECOGNITION OF DEFERRED TAX ASSETS

Refer to note 27(b) to the consolidated financial statements and the accounting policies on page 104.

The Key Audit Matter

Deferred tax assets are recognised mainly relating to unused tax benefits of impairment losses on trade receivables and the carry-forward of tax losses and tax credits.

The Group considered that it is probable that future taxable profits according to the business plans and budgets for the relevant subsidiaries will be available against which these tax benefits can be utilised.

We identified the recognition of deferred tax assets as a key audit matter because the realisability of deferred tax assets, which depend on whether sufficient taxable profits or taxable temporary differences will be available in the future, are associated with significant degree of estimates and judgements.

How the matter was addressed in our audit

Our procedures in relation to management's assessment about the recognition of deferred tax assets included:

- understanding and evaluating the management's procedures and relevant controls regarding the completeness of tax exposures and estimating the provision for income tax and deferred tax assets to be recognised.
- reviewing the latest correspondence with the tax authorities to assess management's estimates.
- assessing the probability that the subsidiaries of the Group may use their deferred tax assets in the future, particularly with regard to the ability of each subsidiary to generate sufficient future taxable profits in a foreseeable future allowing the use of existing tax benefits carried forward.



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued) 獨立核數師報告(續)



遞延税項資產確認

請參閱綜合財務報表附註27(b)及第104頁之會計政策。

關鍵審計事項

遞延税項資產確認主要與應收貿易賬款的減值虧損的未動用 税務利益以及税損及税收抵免結轉有關。

本集團認為,根據相關附屬公司業務計劃及預算產生的未來 應課稅溢利將很可能被用於抵銷此等稅務利益。

我們將遞延税項資產確認識別為關鍵審計事項,此乃由於遞延稅項資產的可變現性(視乎於未來是否將有足夠的應課稅溢利或應課稅暫時差額)涉及重大程度的估計及判斷。

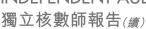
我們的審計如何處理該事項

我們有關管理層評估遞延税項資產確認的程序包括:

- 了解及評估管理層就稅務風險完整性所採取 的程序及相關控制,並估計將予確認的所得 稅及遞延稅項資產撥備。
- 審閱與稅務機關的最近通訊,以評估管理層的估計。
- 評估本集團附屬公司於未來使用其遞延稅項 資產的可能性,尤其是在容許動用結轉的現 有稅務利益的情況下,附屬公司各自於可預 見未來產生足夠未來應課稅溢利的能力。



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued)





RECOVERABILITY OF TRADE RECEIVABLES

Refer to note 19 to the consolidated financial statements and the accounting policies on pages 94 to 96.

The Key Audit Matter

As at 31 December 2020, the carrying value of trade receivables was RMB540,183,000 (gross trade receivables: RMB2,324,317,000; allowance for impairment losses: RMB1,784,134,000), which represent approximately 58% of total current assets in the consolidated statement of financial position (2019: 36%).

The Group measures the loss allowance for its trade receivables at an amount equal to the lifetime expected credit losses ("ECLs") using the provision matrix approach. The provision matrix is determined based on information about past events, current conditions and forecasts of future conditions, as well as the time value of money.

We identified the recoverability of trade receivables as a key audit matter due to the significance of the balance to the consolidated financial statements as a whole, combined with the significant degree of judgements made by the management in assessing the impairment of trade receivables and determining the allowance for impairment losses.

How the matter was addressed in our audit

Our audit procedures to assess the recoverability of trade receivables included the following:

- obtaining an understanding of and assessing the design, implementation and operating effectiveness of the Group's key internal controls relating to credit control, debt collection and making allowance for impairment losses;
- obtaining an understanding of the basis of management's judgements about the recoverability of individual balances and evaluating the impairment allowances with reference to debtors' financial condition, the industry in which the debtors are operating, the ageing of overdue balances, historical and post year-end payment records, legal documents relating to disputes with customers, rescheduling of payment agreed with customers and other relevant information obtained from other audit procedures;
- assessing the assumptions and estimates made by the management in development of the ECLs including considering the customers' expected payment pattern along with macroeconomic information; and
- obtaining a summary of subsequent settlements relating to trade receivable balances at 31 December 2020 and inspecting underlying documents relating to the payments received, on a sample basis.



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued) 獨立核數師報告(續)



應收貿易賬款之可收回性

請參閱綜合財務報表附註19及第94至96頁之會計政策。

關鍵審計事項

於二零二零年十二月三十一日,應收貿易賬款賬面值為人民幣540,183,000元(應收貿易賬款總額:人民幣2,324,317,000元:減值虧損撥備:人民幣1,784,134,000元),相當於綜合財務狀況表內流動資產總值約58%(二零一九年:36%)。

貴集團採用撥備矩陣法以等於存續預期信貸虧損(「預期信貸虧損」)的金額計量其應收貿易賬款的虧損撥備。撥備矩陣乃根據有關過往事件、現時狀況及未來狀況預測的資料以及貨幣時間值釐定。

我們將應收貿易賬款的可收回性識別為關鍵審計事項,乃由 於其結餘對綜合財務報表整體而言屬重大,以及管理層於評 估應收貿易賬款減值及釐定減值虧損撥備時作所出之重大判 斷。

OTHER INFORMATION IN THE ANNUAL REPORT

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Company's annual report, but does not include the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

我們的審計如何處理該事項

我們評估應收貿易賬款的可收回性的審計程序包 括下列各項:

- 一 了解及評估 貴集團有關信貸控制、收債及 就減值虧損計提撥備的主要內部控制的設 計、實施及執行成效;
- 一 了解管理層判斷個別結餘的可收回性以及評估管理層經參考債務人財務狀況、其所身處行業、逾期結餘賬齡、過往及年結日後付款記錄、與客戶糾紛的相關法律文件、與客戶重新協定的付款安排及從其他審計程序中取得的其他相關資料後作出減值撥備的基礎;
- 評估管理層就預期信貸虧損之發展作出的假設及估計,包括考慮客戶預期付款模式以及宏觀經濟資料;及
- 取得於二零二零年十二月三十一日應收貿易 賬款的後續結算概要,並抽樣檢查所收取款 項的相關基本文件。

年報內的其他信息

董事需對其他信息負責。其他信息包括刊載於 本公司年報內的信息,但不包括綜合財務報表 及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息,我們亦不對該等其他信息發表任何形式的 鑒證結論。

結合我們對綜合財務報表的審計,我們的責任 是閱讀其他信息,在此過程中,考慮其他信息 是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所瞭 解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤 陳述的情況。

基於我們已執行的工作,如果我們認為該等其 他信息存在重大錯誤陳述,我們需要報告該事 實。在這方面,我們沒有任何報告。



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued)

獨立核數師報告(續)



DIRECTORS' RESPONSIBILITIES FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The directors are also responsible for overseeing the Group's financial reporting process. The Audit Committee assists the directors in discharging their responsibilities in this regard.

AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with the terms of our engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》的披露要求擬備 真實而中肯的綜合財務報表,並對其認為為使 綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而 導致的重大錯誤陳述所需的內部監控負責。

在擬備綜合財務報表時,董事負責評估 貴集 團持續經營的能力,並在適用情況下披露與持 續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計 基礎,除非董事有意將 貴集團清盤或停止經 營,或別無其他實際的替代方案。

董事亦負責監督 貴集團的財務報告過程。審計委員會協助董事履行其於此方面的責任。

核數師就審計綜合財務報表承擔的責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證,並出具包括我們意見的核數師報告。我們僅根據我們的聘用條款對全體股東報告,除此以外,我們的報告不可用作其他用途。我們概不就本報告的內容對任何其他人士負責或承擔法律責任。

合理保證是高水平的保證,但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起,如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued) 獨立核數師報告(續)



AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content
 of the consolidated financial statements, including the
 disclosures, and whether the consolidated financial
 statements represent the underlying transactions and
 events in a manner that achieves fair presentation.

核數師就審計綜合財務報表承擔的責任 (續)

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我 們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我 們亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合 財務報表存在重大錯誤陳述的風險,設 計及執行審計程序以應對這些風險, 及獲取充足和適當的審計憑證,作為 我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串 謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述,或凌 駕於內部監控之上,因此未能發現因欺 詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未 能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的 風險。
- 了解與審計相關的內部控制,以設計適 當的審計程序,但目的並非對 貴集團 內部控制的有效性發表意見。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作 出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性 作出結論。根據所獲取的審計憑證,確 定是否存在與事項或情況有關的重大 確定性,從而可能導致對 貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認 為存在重大不確定性,則有必要在核報 為存在重大不確定性,則有必要在核報 時報告中提請使用者注意綜合財務不足的 明我們應當修改我們的意見。我們的 結論是基於核數師報告日止所取得的審 計憑證。然而,未來事項或情況可能導 致 貴集團不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容,包括披露,以及綜合財務報表是否中肯反映相關交易和事項。



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (continued) 獨立核數師報告(續)



AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

 Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence and, where applicable, related safeguards.

From the matters communicated with the directors, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

核數師就審計綜合財務報表承擔的責任 (續)

就 貴集團內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證,以便對綜合財務報表發表意見。我們負責集團審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外,我們與審計委員會溝通了計劃 的審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包 括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺 陷。

我們還向審計委員會提交聲明,説明我們已符合有關獨立性的相關專業道德要求,並與他們溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關係和其他事項,以及在適用的情況下,相關的防範措施。

從與董事溝通的事項中,我們確定哪些事項對本期綜合財務報表的審計最為重要,因而構成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些事項,除非法律法規不允許公開披露這些事項,或在極端罕見的情況下,如果合理預期在我們報告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾利益,我們決定不應在報告中溝通該事項。

BDO Limited

Certified Public Accountants

Amy Yau Shuk Yuen Practising Certificate No. P06095 Hong Kong, 23 March 2021 香港立信德豪會計師事務所有限公司 執業會計師

游淑婉 執業證書編號P06095 香港,二零二一年三月二十三日



CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME 綜合損益及其他全面收益表

for the year ended 31 December 2020 (Expressed in Renminbi) 截至二零二零年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

		Note 附註	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Revenue Cost of sales	收入 銷售成本	6 6	816,665 (579,670)	737,128 (523,790)
Gross profit	毛利	6	236,995	213,338
Other net income Selling and distribution expenses Administrative and other operating expenses Reversal of impairment losses for trade and other receivables	其他收入淨額 銷售及分銷開支 行政及其他營運開支 應收貿易及其他賬款的 減值虧損撥回	7 19(b)	8,356 (79,515) (142,418) 55,392	9,273 (73,576) (99,613)
oti lei Teceivables	/队]且相] 供授出	19(0)	55,392	
Profit from operations Finance costs	經營溢利 財務成本	8(a)	78,810 (35,964)	49,422 (42,538)
Profit before taxation Income tax expense	除税前溢利 所得税開支	8 9(a)	42,846 (33,512)	6,884 (1,142)
Profit for the year	年內溢利		9,334	5,742
Other comprehensive income for the year Items that may be reclassified subsequently to profit or loss: Exchange differences on translation of financial statements of operations outside Mainland China	年內其他全面收益 其後可能重新歸類入損益的 項目: 換算於中國大陸境外 業務財務報表的 匯兑差額		9,998	(9,580)
Other comprehensive income for the year	年內其他全面收益		9,998	(9,580)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額		19,332	(3,838)
Profit/(loss) attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	應佔溢利/(虧損): 本公司權益股東 非控股權益		15,824 (6,490)	3,480 2,262
Profit for the year	年內溢利		9,334	5,742
Total comprehensive income attributable to: Equity shareholders of the Company Non-controlling interests	應佔全面收益總額: 本公司權益股東 非控股權益		28,306 (8,974)	(6,100) 2,262
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額		19,332	(3,838)
Earnings per share Basic and diluted (RMB cents)	每股盈利 基本及攤薄(人民幣分)	12	2.1	0.5

The notes on pages 80 to 164 form part of these financial statements.



CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 綜合財務狀況表



at 31 December 2020 (Expressed in Renminbi) 於二零二零年十二月三十一日(以人民幣計值)

		Note 附註	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment Investment properties Intangible assets Interest in an associate Financial assets at fair value through	物業、廠房及設備 投資物業 無形資產 於一間聯營公司的權益 按公平值計入損益的	13 14 15	233,430 94,424 1,213	256,438 101,083 1,997 551
profit or loss Contract costs Pledged deposits Deferred tax assets	金融資產 合約成本 有抵押存款 遞延税項資產	29(e) 20 21(a) 27(b)	28,511 1,104 30,000 152,801	10,556 35,099 - 198,008
			541,483	603,732
Current assets	流動資產			
Inventories Trade and other receivables Contract costs Pledged deposits Cash and cash equivalents	存貨 應收貿易及其他賬款 合約成本 有抵押存款 現金及現金等價物	18 19 20 21(a) 21(a)	138,930 603,499 - 154,331 39,866	128,931 593,073 356,392 152,404 68,879
			936,626	1,299,679
Current liabilities	流動負債			
Borrowings Trade and other payables Lease liabilities Amounts due to related parties Current tax liabilities	借貸 應付貿易及其他賬款 租賃負債 應付關連方款項 即期税項負債	22 23 24 31(a) 27(a)	390,631 378,972 10,801 - 408	743,839 511,347 1,459 17,023 10,943
			780,812	1,284,611
Net current assets	流動資產淨值		155,814	15,068
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		697,297	618,800
Non-current liabilities	非流動負債			
Borrowings Lease liabilities Amounts due to related parties Deferred tax liabilities	借貸 租賃負債 應付關連方款項 遞延税項負債	22 24 31(a) 27(b)	193,013 36,225 266,802 3,116	- 46,755 388,311 4,925
			499,156	439,991
NET ASSETS	資產淨值		198,141	178,809



CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (continued)





綜合財務狀況表(續)

at 31 December 2020 (Expressed in Renminbi) 於二零二零年十二月三十一日(以人民幣計值)

		Note 附註	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備			
Share capital Reserves	股本儲備	28(c) 28(d)	66,010 195,234	66,010 166,928
Total equity attributable to equity shareholders of the Company	本公司權益股東應佔 權益總額		261,244	232,938
Non-controlling interests	非控股權益		(63,103)	(54,129)
TOTAL EQUITY	權益總額		198,141	178,809

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23 March 2021.

由董事會於二零二一年三月二十三日批准及授 權刊發。

Qian Yixiang 錢毅湘 Director

董事

Yu Wai Ming 余偉銘 Director 董事

The notes on pages 80 to 164 form part of these financial statements.



CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 綜合權益變動表



for the year ended 31 December 2020 (Expressed in Renminbi) 截至二零二零年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

			Attributable to equity shareholders of the Company 本公司權益較東應佔										
		Share capital	Shares held for share award scheme 根據股份 獎勵計劃	Share premium	Employee share-based compensation reserve 以股份 支付的僱員	Statutory reserve	Capital reserve	Capital redemption reserve	Exchange reserve	Retained profits	Total	Non- controlling interests	Total equity
		股本 RMB'000 人民幣千元	契關計劃 持有的股份 RMB'000 人民幣千元	股份溢價 RMB'000 人民幣千元	文刊的僱員 酬金儲備 RMB'000 人民幣千元	法定儲備 RMB'000 人民幣千元	資本儲備 RMB'000 人民幣千元	資本贖回 儲備 RMB'000 人民幣千元	匯兑储備 RMB'000 人民幣千元	保留溢利 RMB'000 人民幣千元	總額 RMB'000 人民幣千元	非控股權益 RMB'000 人民幣千元	權益總額 RMB'000 人民幣千元
Balance at 1 January 2019	於二零一九年一月一日的結餘	66,010	(100,121)	20,710	1,505	255,532	21,436	372	(40,900)	14,008	238,552	(49,466)	189,086
Profit for the year Disposal of subsidiaries Other comprehensive income	年內溢利 出售附屬公司 其他全面收益	-	- - -	-	-	486 - -	-	- - -	- - (9,580)	3,480 - -	3,966 - (9,580)	2,262 (6,925)	6,228 (6,925) (9,580)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額				-	486	-		(9,580)	3,480	(5,614)	(4,663)	(10,277)
Balance at 31 December 2019 and 1 January 2020	於二零一九年十二月三十一日及 二零二零年一月一日的結餘	66,010	(100,121)	20,710	1,505	256,018	21,436	372	(50,480)	17,488	232,938	(54,129)	178,809
Profit for the year Other comprehensive income	年內溢利 其他全面收益	-	-	-	-	-	-	-	12,482	15,824	15,824 12,482	(6,490) (2,484)	9,334 9,998
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額	<u>.</u>		<u>-</u>	<u>-</u>				12,482	15,824	28,306	(8,974)	19,332
Balance at 31 December 2020	於二零二零年十二月三十一目的結餘	66,010	(100,121)	20,710	1,505	256,018	21,436	372	(37,998)	33,312	261,244	(63,103)	198,141

The notes on pages 80 to 164 form part of these financial statements.



CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT 綜合現金流量表



for the year ended 31 December 2020 (Expressed in Renminbi) 截至二零二零年十二月三十一日止年度(以人民幣計值)

			2020	2019
		Note	二零二零年 RMB'000	二零一九年 RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Operating activities	經營業務			
Cash generated from operations Income tax paid	經營所產生現金 已付所得税	21(c)	334,617 (649)	137,454 (6,331)
Net cash generated from operating activities	經營業務所產生 現金淨額		333,968	131,123
Investing activities	投資活動			
Payment for purchase of property,	購置物業、廠房及			
plant and equipment	設備付款		(1,872)	(3,374)
Payment for construction in progress Proceeds from disposal of property,	在建工程付款 出售物業、廠房及		_	(2,024)
plant and equipment	設備所得款項		2,089	990
Proceeds from disposal of investment properties	出售投資物業所得 款項		928	13,493
Net proceeds from disposal of subsidiaries	出售附屬公司所得款項淨額	17	3,262	23,433
Interest received	已收利息		963	611
Placement of pledged deposits Withdrawal of pledged deposits	存入有抵押存款 提取有抵押存款		(94,331) 62,404	(152,404) 32,956
Net cash used in investing activities	投資活動所動用現金淨額		(26,557)	(86,319)
Financing activities	融資活動			
Proceeds from borrowings	借貸所得款項	21(d)	802,090	756,213
Repayment of borrowings	償還借貸 (第10年4月年	21(d)	(962,285)	(707,267)
Repayment of lease liabilities Payment for interest on borrowings	償還租賃負債 借貸利息付款	21(d)	(5,102) (32,534)	(15,087) (36,565)
Advance from related parties	關連方墊款	21(d)	(52,554)	94,035
Repayment of advance from related parties	償還關連方墊款	21(d)	(138,532)	(77,012)
Net cash (used in)/generated from	融資活動所(動用)/產生			
financing activities	現金淨額		(336,363)	14,317
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents	現金及現金等價物 (減少)/增加淨額		(28,952)	59,121
Cash and cash equivalents	於一月一日的現金及			
at 1 January	現金等價物	21(a)	68,879	9,734
Effect of foreign exchange rate changes	匯率變動之影響		(61)	24
Cash and cash equivalents	於十二月三十一日的			
at 31 December	現金及現金等價物	21(a)	39,866	68,879

The notes on pages 80 to 164 form part of these financial statements.



NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS 財務報表附註



(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

1 GENERAL INFORMATION

Boer Power Holdings Limited (the "Company") was incorporated in the Cayman Islands on 12 February 2010 as an exempted company with limited liability under the Companies Law, Chapter 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands. The Company and its subsidiaries (the "Group") are principally engaged in design, manufacture and sale of electrical distribution equipment and provision of electrical distribution systems solution services in the People's Republic of China (the "PRC").

2 ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

(a) Adoption of new or amended HKFRSs

The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants has issued a number of new or amended HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the Group:

- Amendments to HKFRS 3, Definition of a Business
- Amendments to HKAS 1 and HKAS 8, Definition of Material
- Amendments to HKAS 39, HKFRS 7 and HKFRS 9, Interest Rate Benchmark Reform
- Amendments to HKFRS 16: COVID-19-Related Rent Concessions*
- * The Amendment to HKFRS 16: COVID-19-Related Rent Concessions is mandatorily effective for annual reporting periods beginning on or after 1 June 2020.

None of these new or amended HKFRSs has a material impact on the Group's results and financial position for the current or prior period.

1 一般資料

博耳電力控股有限公司(「本公司」)於二零一零年二月十二日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年法例3,經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司及其附屬公司(「本集團」)主要在中華人民共和國(「中國」)從事設計、製造及銷售配電設備以及提供配電系統方案服務。

2 採納香港財務報告準則(「香港財務 報告準則 |)

(a) 採納新訂或經修訂的香港財務報告 準則

香港會計師公會已頒佈多項新訂或經修 訂香港財務報告準則,該等準則於本集 團本會計期間內首次生效:

- 香港財務報告準則第3號(修訂本),業務的定義
- 香港會計準則第1號及香港會計準 則第8號(修訂本),重大的定義
- 香港會計準則第39號、香港財務報告準則第7號及香港財務報告準則第9號(修訂本),利率基準改革
- 香港財務報告準則第16號(修訂本):新冠肺炎相關租金寬減*
- * 香港財務報告準則第16號(修訂本):新冠 肺炎相關租金寬減須於二零二零年六月一 日或之後開始的年度報告期間強制生效。

該等新訂或經修訂香港財務報告準則對本集團本期間或過往期間的業績及財務 狀況並無重大影響。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

2. ADOPTION OF HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") (CONTINUED)

(b) New or amended HKFRSs that have been issued but are not yet effective

The following new or amended HKFRSs, potentially relevant to the Group's financial statements, have been issued, but are not yet effective and have not been early adopted by the Group. The Group's current intention is to apply these changes on the date they become effective.

Amendments to Hong Kong Accounting Standard ("HKAS") 1, Classification of Liabilities as Current or Non-current and HK Interpretation 5 (2020), Presentation of Financial Statements – Classification by the Borrower of a Term Loan that Contains a Repayment on Demand Clause⁴

Amendments to HKAS 16, Proceeds before Intended Use²

Amendments to HKAS 37, Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a Contract²

Amendments to HKFRS 3, Reference to the Conceptual Framework³

Amendments to HKFRS 10 and HKAS 28, Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture⁴

Amendments to HKAS 39, HKFRS 4, HKFRS 7, HKFRS 9 and HKFRS 16, Interest Rate Benchmark Reform – Phase 2¹

Annual Improvements to HKFRSs 2018-20202

- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2021.
- Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2022.
- Effective for business combinations for which the date of acquisition is on or after the beginning of the first annual period beginning on or after 1 January 2022.
- The amendments shall be applied prospectively to the sale or contribution of assets occurring in annual periods beginning on or after a date to be determined.

The directors of the Company do not anticipate that the applications of the amendments and revision in the future will have significant impacts on the financial statements.

2 採納香港財務報告準則(「香港財務 報告準則」)(續)

(b) 已頒佈但尚未生效之新訂或經修訂 香港財務報告準則

本集團並無提前採納下列已頒佈但尚未 生效且與本集團財務報表潛在相關的新 訂或經修訂香港財務報告準則。本集團 現時擬於其生效當日應用該等變動。

香港會計準則(「香港會計準則」)第1號 (修訂本),負債分類為流動或非流動 及香港詮釋第5號(二零二零年),財 務報表之呈列一借款人對包含按要求 償還條款之定期貸款之分類4

香港會計準則第16號(修訂本),於作 擬定用途前之所得款項²

香港會計準則第37號(修訂本),虧損性合約-履行合約之成本²

香港財務報告準則第3號(修訂本),概 念框架之提述³

香港財務報告準則第10號及香港會計 準則第28號(修訂本),投資者與其 聯營公司或合營企業之間資產出售或 注入4

香港會計準則第39號、香港財務報告 準則第4號、香港財務報告準則第7 號、香港財務報告準則第9號及香港 財務報告準則第16號(修訂本),利 率基準改革一第二階段1

香港財務報告準則二零一八年至二零二 零年之年度改進²

- 1 於二零二一年一月一日或之後開始之年度 期間生效。
- 於二零二二年一月一日或之後開始之年度期間生效。
- 對收購日期為二零二二年一月一日或之後 開始的首個年度期間初或之後的業務合併 生效。
- 4 該等修訂本須追溯應用於待釐定日期或之 後開始之年度期間進行的資產出售或注 入。

本公司董事預期未來應用該等修訂本及修訂將不會對財務報表造成重大影響。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

3 BASIS OF PREPARATION

(a) Statement of compliance

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with all applicable HKFRSs, HKASs and Interpretations (hereinafter collectively referred to as the "HKFRS") and the provisions of the Hong Kong Companies Ordinance which concern the preparation of financial statements. In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

(b) The impact of COVID-19 in current reporting period

The outbreak of the COVID-19 pandemic has dramatically affected global economic activities since early 2020. While disruptions are more immediate and pronounced in certain industries, its impact on the electrical distribution equipment industry in the PRC, where the Group's principal operations are located, has been rather modest during the current reporting period. Nevertheless, as the pandemic continues to evolve, it is challenging at this juncture to predict the full extent and duration of its impact to the business and the economy. Management has assessed the impact of COVID-19 across the Group, and up to the date of this report, has not identified any areas that could have a significant impact on the financial performance or position of the Group.

(c) Functional and presentation currency

The functional currency of the Company is Hong Kong dollars ("HK\$"). These consolidated financial statements are presented in Renminbi ("RMB") because the functional currency of most of the Group's subsidiaries is RMB. All financial information presented in RMB has been rounded to the nearest thousand, except when otherwise indicated. The measurement basis used in the preparation of the financial statements is the historical cost basis except for certain financial instruments, which are measured at fair values.

3 編製基準

(a) 合規聲明

該等綜合財務報表乃根據所有適用香港 財務報告準則、香港會計準則及詮釋 (下文統稱「香港財務報告準則」)以及有 關編製財務報表的香港公司條例之條文 而編製。此外,該等綜合財務報表包括 香港聯合交易所有限公司證券上市規則 所規定之適用披露。

(b) 新冠肺炎於本呈報期造成的影響

自二零二零年初起,新冠肺炎疫情爆發對全球經濟活動造成嚴重影響。於本呈報期內,疫情對某些行業所造成的年數更為直接及顯著,而其對中國(本集團主要業務所在地)配電設備行業所帶著的影響則相對較為輕微。然而,隨至不難以全情持續演變,在此關頭實在難以全程內積,管理層已評估新冠肺炎轉間。管理層已評估新冠肺炎對大續時間。管理層已評估新冠肺炎對本集團造成的整體影響,而直至本數時,概無發現任何會對本集團財務表現或狀況造成重大影響的情況。

(c) 功能及呈列貨幣

本公司的功能貨幣為港元(「港元」)。該 等綜合財務報表以人民幣(「人民幣」)呈 列,因人民幣乃本集團大部分附屬公司 的功能貨幣。除另有指明者外,以人民 幣呈列的所有財務資料已湊整至最接近 的千元計算。編製財務報表所用計量基 準為歷史成本基準,惟按公平值計量之 若干金融工具除外。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Business combination and basis of consolidation

The consolidated financial statements comprise the financial statements of the Group and a trust established for the Group's share award scheme. Inter-company transactions and balances between group companies together with unrealised profits are eliminated in full in preparing the consolidated financial statements. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment on the asset transferred, in which case the loss is recognised in profit or loss.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the dates of acquisition or up to the dates of disposal, as appropriate. Where necessary, adjustments are made to the financial statements of subsidiaries to bring their accounting policies into line with those used by other members of the Group.

The Group accounts for business combinations using the acquisition method when the acquired set of activities and assets meets the definition of a business and control is transferred to the Group. In determining whether a particular set of activities and assets is a business, the Group assesses whether the set of assets and activities acquired includes, at a minimum, an input and substantive processes and whether the acquired set has the ability to produce outputs. The cost of an acquisition is measured at the aggregate of the acquisition-date fair value of assets transferred, liabilities incurred and equity interests issued by the Group, as the acquirer. The identifiable assets acquired and liabilities assumed are principally measured at acquisition-date fair value. The Group's previously held equity interest in the acquiree is re-measured at acquisition-date fair value and the resulting gains or losses are recognised in profit or loss. The Group may elect, on a transactionby-transaction basis, to measure the non-controlling interests that represent present ownership interests in the subsidiary either at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. All other non-controlling interests are measured at fair value unless another measurement basis is required by HKFRSs. Acquisition-related costs incurred are expensed unless they are incurred in issuing equity instruments in which case the costs are deducted from equity.

4 主要會計政策

(a) 業務合併及綜合基準

綜合財務報表包括本集團以及一項就本 集團股份獎勵計劃設立的信託的財務報 表。集團內各公司間的交易及結餘連同 未變現溢利於編製綜合財務報表時悉數 對銷。未變現虧損亦予以對銷,惟相關 交易有證據顯示所轉讓資產出現減值除 外,而在此情況下虧損則於損益內確 認。

年內收購或出售附屬公司的業績自收購日期起或至出售日期止(如適用)載於綜合全面收益表。於必要時,須對附屬公司財務報表作出調整,以使其會計政策與本集團其他成員公司的會計政策貫徹一致。

當所收購的一組活動及資產符合業務的 定義及其控制權轉移至本集團時,本集 團採用收購法將業務合併入賬。在釐定 一組特定活動及資產是否為一項業務 時,本集團會評估該組資產及活動是否 最少包括一項輸入及實質流程,且所收 購的一組活動及資產能否創造輸出。收 購成本按本集團(作為收購方)所轉移資 產、所產生負債及所發行股權於收購日 期的公平值總額計量。所收購可識別資 產及所承擔負債主要按收購日期公平值 計量。本集團過往持有被收購方的股權 按收購日期公平值重新計量,所產生收 益或虧損於損益中確認。本集團可按每 宗交易選擇按公平值或按被收購方可識 別資產淨值的應佔比例計量代表於附屬 公司目前擁有權權益的非控股權益。除 非香港財務報告準則規定另一項計量基 準,否則所有其他非控股權益按公平值 計量。所產生收購相關成本列作開支, 除非有關成本於發行股本工具時產生, 則有關成本會於權益中扣除。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(a) Business combination and basis of consolidation (continued)

Any contingent consideration to be transferred by the acquirer is recognised at acquisition-date fair value. Subsequent adjustments to consideration are recognised against goodwill only to the extent that they arise from new information obtained within the measurement period (a maximum of 12 months from the acquisition date) about the fair value at the acquisition date. All other subsequent adjustments to contingent consideration classified as an asset or a liability are recognised in profit or loss.

Subsequent to acquisition, the carrying amount of non-controlling interests that represent present ownership interests in the subsidiary is the amount of those interests at initial recognition plus such non-controlling interest's share of subsequent changes in equity. Non-controlling interests are presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from equity attributable to owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interests. Total comprehensive income is attributed to such non-controlling interests even if this results in those non-controlling interests having a deficit balance.

Changes in the Group's interests in a subsidiary that do not result in a loss of control of the subsidiary are accounted for as equity transactions. The carrying amount of the Group's interests and the non-controlling interests are adjusted to reflect the changes in their relative interests in the subsidiaries. Any difference between the amount by which the non-controlling interests are adjusted and the fair value of the consideration paid or received is recognised directly in equity and attributed to the owners of the Company.

When the Group loses control of a subsidiary, the profit or loss on disposal is calculated as the difference between (i) the aggregate of the fair value of the consideration received and the fair value of any retained interest and (ii) the previous carrying amount of the assets (including goodwill), and liabilities of the subsidiary and any non-controlling interest. Amounts previously recognised in other comprehensive income in relation to the subsidiary are accounted for in the same manner as would be required if the relevant assets or liabilities were disposed of.

4 主要會計政策(續)

(a) 業務合併及綜合基準(續)

收購方將予轉讓的任何或然代價均按收購日期公平值確認。倘其後對代價作出調整,僅於調整乃由於計量期間(最長為收購日期起計12個月)內所取得有關於收購日期公平值的最新資料而產生時,方通過商譽確認。分類為資產或負債的或然代價的所有其他後續調整均於損益中確認。

於收購後,代表於附屬公司目前擁有權權益的非控股權益賬面值為該等權益於初始確認時的金額加有關非控股權益於應佔權益的後續變動。非控股權益於綜合財務狀況表的權益內呈列,與本公司擁有人應佔權益分開列示。損益及其他全面收益的各組成部分歸屬於本公司擁有人及非控股權益。全面收益總額乃歸屬於該等非控股權益,即使此舉會導致有關非控股權益結餘出現虧絀。

並無導致失去附屬公司控制權的本集團 於附屬公司之權益變動會作為權益交易 入賬。本集團的權益及非控股權益的賬 面值乃經調整以反映彼等於附屬公司的 相對權益變動。非控股權益的經調整金 額與已付或已收代價的公平值之間的任 何差額直接於權益確認,並歸屬於本公 司擁有人。

倘本集團失去附屬公司控制權,出售損益乃按下列兩者的差額計算:(j)所收取代價公平值與任何保留權益公平值總額與(ji)附屬公司資產(包括商譽)及負債與任何非控股權益的過往賬面值。過往就附屬公司於其他全面收益確認的金額按出售相關資產或負債時所規定的相同方式入賬。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(b) Subsidiaries

A subsidiary is an investee over which the Company is able to exercise control. The Company controls an investee if all three of the following elements are present: power over the investee, exposure, or rights, to variable returns from the investee, and the ability to use its power to affect those variable returns. Control is reassessed whenever facts and circumstances indicate that there may be a change in any of these elements of control.

De-facto control exists in situations where the Company has the practical ability to direct the relevant activities of the investee without holding the majority of the voting rights. In determining whether de-facto control exists, the Company considers all relevant facts and circumstances, including:

- the size of the Company's voting rights relative to both the size and dispersion of other parties who hold voting rights;
- substantive potential voting rights held by the Company and other parties who hold voting rights;
- other contractual arrangements; and
- historic patterns in voting attendance.

In the Company's statement of financial position, investments in subsidiaries are stated at cost less impairment loss, if any. The results of subsidiaries are accounted for by the Company on the basis of dividend received and receivable.

(c) Associates

An associate is an entity over which the Group has significant influence and that is neither a subsidiary nor a joint arrangement. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee but is not control or joint control over those policies.

Associates are accounted for using the equity method whereby they are initially recognised at cost and thereafter, their carrying amount are adjusted for the Group's share of the post-acquisition change in the associates' net assets except that losses in excess of the Group's interest in the associate are not recognised unless there is an obligation to make good those losses.

4 主要會計政策(續)

(b) 附屬公司

附屬公司為本公司可對其行使控制權的 投資對象。倘以下三個因素全部滿足, 則本公司控制該投資對象:擁有對投資 對象的權力;承擔或享有來自投資對象 的可變回報的風險或權利;及可利用其 權力影響該等可變回報。當有事實及情 況顯示任何該等控制權因素可能出現變 動時,需重新評估控制權。

倘本公司在並無持有大多數投票權的情況下,擁有實際能力指示投資對象的相關活動,則存在實際控制權。釐定實際控制權是否存在時,本公司會考慮所有相關事實及情況,包括:

- 相對其他持有投票權人士的數量及 分散情況,本公司的投票權數量;
- 本公司及其他持有投票權人士所持有的實質潛在投票權;
- 其他合約安排;及
- 過往投票模式。

於本公司的財務狀況表內,於附屬公司 的投資乃以成本扣除減值虧損(如有)後 列賬。附屬公司業績由本公司以已收及 應收股息為基準入賬。

(c) 聯營公司

聯營公司為一間本集團對其擁有重大影響力而並非屬附屬公司或共同安排的實體。重大影響力指有權參與投資對象的財務及經營政策決定的權力,但對該等政策並無控制權或共同控制權。

聯營公司乃採用權益法入賬,據此聯營公司按成本初始確認,此後其賬面值就本集團於收購後變動應佔於聯營公司的資產淨值作出調整,惟超過本集團於聯營公司的權益的虧損不會確認,除非有責任彌補該等虧損。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(c) Associates (continued)

Profits and losses arising on transactions between the Group and its associates are recognised only to the extent of unrelated investors' interests in the associate. The investor's share in the associate's profits and losses resulting from these transactions is eliminated against the carrying value of the associate. Where unrealised losses provide evidence of impairment of the asset transferred they are recognised immediately in profit or loss

Any premium paid for an associate above the fair value of the Group's share of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities acquired is capitalised and included in the carrying amount of the associate. Where there is objective evidence that the investment in an associate has been impaired, the carrying amount of the investment is tested for impairment in the same way as other non-financial assets.

The Group discontinues the use of the equity method from the date when the investment ceases to be an associate. When the Group retains an interest in the former associate and the retained interest is a financial asset, the Group measures the retained interest at fair value at that date and the fair value is regarded as its fair value on initial recognition in accordance with HKFRS 9. The difference between the carrying amount of the associate at the date the equity method was discontinued, and the fair value of any retained interest and any proceeds from disposing a part interest in the associate is included in the determination of the gain or loss on disposal of the associate. In addition, all amounts previously recognised in other comprehensive income in relation to that associate are recognised on the same basis as would be required if that associate had directly disposed of the related assets or liabilities.

When the Group reduces its ownership interest in an associate but the Group continues to use the equity method, the Group reclassifies to profit or loss the proportion of the gain or loss that had previously been recognised in other comprehensive income relating to that reduction in ownership interest it that gain or loss would be reclassified to profit or loss on the disposal of the related assets or liabilities.

In the Company's statement of financial position, investments in associates are carried at cost less impairment losses, if any. The results of associates are accounted for by the Company on the basis of dividends received and receivable during the year.

4 主要會計政策(續)

(c) 聯營公司(續)

確認本集團與其聯營公司之間的交易產生的損益僅以不相關投資人於聯營公司擁有權益時為限。該等交易產生的投資人應佔聯營公司溢利及虧損與聯營公司的賬面值對銷。倘未變現虧損證明所轉移資產出現減值,則即時於損益賬中確認。

聯營公司已付任何溢價高於本集團應佔 已收購可識別資產、負債及或然負債的 公平值予以資本化,並計入聯營公司的 賬面值。倘客觀證據證明聯營公司投資 出現減值,則投資的賬面值按其他非金 融資產相同的方式進行測試。

倘本集團削減其於聯營公司的擁有權權 益惟本集團繼續採用權益法,若有關收 益或虧損會於出售相關資產或負債時重 新分類至損益,則本集團會將先前已於 其他全面收益確認與削減擁有權權益有 關之收益或虧損部分重新分類至損益。

於本公司的財務狀況表內,於聯營公司 的投資乃以成本扣除減值虧損(如有)後 列賬。聯營公司的業績由本公司基於在 年內已收及應收股息入賬。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(d) Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The cost of property, plant and equipment includes its purchase price and the costs directly attributable to the acquisition of the items.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognised. All other repairs and maintenance are recognised as an expense in profit or loss during the financial period in which they are incurred.

Property, plant and equipment are depreciated so as to write off their cost net of expected residual value over their estimated useful lives on a straight-line basis. The useful lives, residual value and depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period. The useful lives are as follows:

Buildings held for own use which are situated on leasehold land are depreciated over the shorter of the unexpired term of lease and their estimated useful lives, being no more than 20 years after the date of completion.

Plant and machinery 5–20 years
Motor vehicles 5 years
Furniture, fixtures and equipment 5 years

Plant and machinery under finance lease are depreciated over its useful life being no more than 20 years.

Construction in progress is stated at cost less impairment losses. Cost comprises direct costs of construction as well as borrowing costs capitalised during the periods of construction and installation. Capitalisation of these costs ceases and the construction in progress is transferred to the appropriate class of property, plant and equipment when substantially all the activities necessary to prepare the assets for their intended use are completed. No depreciation is provided for in respect of construction in progress until it is completed and ready for its intended use.

4 主要會計政策(續)

(d) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本減去累計折舊 及累計減值虧損後列賬。

物業、廠房及設備的成本包括其購入價及收購該等項目直接應佔的成本。

只有當項目相關的未來經濟利益有可能 流入本集團,以及該項目的成本能可靠 計量時,後續成本方計入資產的賬面值 或確認為獨立資產(如適用)。被替換部 分的賬面值會予以終止確認。所有其他 維修及保養在其產生的財政期間於損益 內確認為開支。

物業、廠房及設備採用直線法於估計可使用年期內計提折舊以撇銷其成本(經扣除預期剩餘價值)。可使用年期、剩餘價值及折舊方法於各呈報期未檢討並於適當情況下作出調整。可使用年期如下:

位於租賃土地上持作自用的樓宇按未屆滿的租賃期及其估計可使用年期(以較短者為準,且不多於竣工當日後20年)計算折舊。

廠房及機器 5至20年 汽車 5年 傢俬、裝置及其他設備 5年

融資租賃項下的廠房及機器按其可使用 年期(不多於20年)計算折舊。

在建工程按成本扣除減值虧損列賬。成本包括工程的直接成本以及於工程及安裝期內撥充資本的借貸成本。倘該等資產可作其擬定用途所需的一切準備工作已大致完成,則該等成本不再資本化,而在建工程亦轉撥至物業、廠房及設備的適當類別。在建工程不計提折舊,直至在建工程已完成及已就緒可作其擬定用途為止。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(d) Property, plant and equipment (continued)

An asset is written down immediately to its recoverable amount if its carrying amount is higher than the asset's estimated recoverable amount.

The gain or loss on disposal of an item of property, plant and equipment is the difference between the net sale proceeds and its carrying amount, and is recognised in profit or loss on disposal.

Upon the adoption of HKFRS 16, the Group has elected to present the ROU assets in "property, plant and equipment" applying a cost model (see note 4(g)).

(e) Investment properties

Investment property is property held either to earn rentals or for capital appreciation or for both, but not held for sale in the ordinary course of business, use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes.

Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses (see note 4(r)). Depreciation is calculated to write-off the cost of investment properties, less their residual values, if any, using the straight-line method over their estimated useful lives of 20 years. Both the useful life and residual value, if any, are reviewed annually.

An investment property is derecognised upon disposal or when the investment property is permanently withdrawn from use and no future economic benefits are expected from the disposal. Any gain or loss arising on derecognition of the property, calculated as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset is included in profit or loss in the period in which the property is derecognised.

(f) Government grant

Government grants are not recognised until there is reasonable assurance that the Group will comply with the conditions attaching to them and that the grants will be received.

Government grants are recognised in profit or loss on a systematic basis over the periods in which the Group recognises as expenses the related costs for which the grants are intended to compensate.

4 主要會計政策(續)

(d) 物業、廠房及設備(續)

倘資產的賬面值高於其估計可收回金額,則資產會即時撇銷至其可收回金額。

出售物業、廠房及設備項目的收益或虧損,按出售所得款項淨額與其賬面值的 差額釐定,並於出售時於損益確認。

於採納香港財務報告準則第16號後,本集團已選擇採用成本模式將使用權資產於「物業、廠房及設備」呈列(見附註4(q))。

(e) 投資物業

投資物業指為賺取租金或為資本增值或 兩者兼有而持有的物業,但並非在日常 業務過程中為出售、用於生產或供應貨 品或服務或作行政用途而持有。

投資物業乃以成本扣除累計折舊及減值 虧損(見附註4(r))後列賬。折舊按其20 年之估計可使用年期,在扣除其剩餘價 值(如有)後,以直線法撇銷投資物業成 本計算。可使用年期及剩餘價值(如有) 均每年進行審閱。

投資物業於出售或於投資物業永久停止 使用且預期不會從出售中獲得未來經濟 利益時終止確認。終止確認該物業所產 生的任何收益或虧損(按該資產的出售 所得款項淨額與其賬面值之間的差額計 算)計入該物業終止確認期間的損益。

(f) 政府補助金

在具有合理保證本集團將會遵守政府補助金的附帶條件以及將會收到補助金 後,政府補助金方會予以確認。

政府補助金乃於本集團將相關成本(有關補助擬予以補償的成本)確認為支出的期間按系統化的基準於損益中確認。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(f) Government grant (continued)

Government grants that are receivable as compensation for expenses or losses already incurred or for the purpose of giving immediate financial support to the Group with no future related costs are recognised in profit or loss in the period in which they become receivable and are recognised as other revenue, rather than reducing the related expense.

(g) Leases

The Group as a lessee

All leases are required to be capitalised in the statement of financial position as right-of-use ("ROU") assets and lease liabilities, but accounting policy choices exist for an entity to choose not to capitalise (i) leases which are short-term leases and/or (ii) leases for which the underlying asset is of low-value. The Group has elected not to recognise ROU assets and lease liabilities for low-value assets and leases for which at the commencement date have a lease term of less than 12 months. The lease payments associated with those leases have been expensed on straight-line basis over the lease term.

ROU asset

The ROU asset is initially recognised at cost and would comprise: (i) the amount of the initial measurement of the lease liability (see below for the accounting policy to account for lease liability); (ii) any lease payments made at or before the commencement date, less any lease incentives received; (iii) any initial direct costs incurred by the lessee and (iv) an estimate of costs to be incurred by the lessee in dismantling and removing the underlying asset to the condition required by the terms and conditions of the lease, unless those costs are incurred to produce inventories.

The Group has elected to present the ROU assets in "property, plant and equipment" applying a cost model. Under the cost model, the Group measures the ROU assets at cost, less any accumulated depreciation and any impairment losses, and adjusted for any remeasurement of lease liabilities.

Lease liability

The lease liability is recognised at the present value of the lease payments that are not paid at the commencement date. The lease payments shall be discounted using the interest rate implicit in the lease or, if that rate cannot be readily determined, the Group shall use the Group's incremental borrowing rate.

4 主要會計政策(續)

(f) 政府補助金(續)

政府補助金是補償已產生的支出或虧損 或旨在給予本集團即時財務支援(並無 未來相關成本)的應收款項,於有關補 助金成為應收款項的期間在損益中確認 為其他收入,而非減少相關支出。

(g) 租賃

本集團作為承租人

所有租賃均須於財務狀況表內資本化為使用權資產(「使用權資產」)及租賃負債,惟實體亦可選擇採用不將以下各項資本化的會計政策:(i)屬短期租賃的租賃;及/或(ii)相關資產價值低的租賃。本集團已選擇不就低價值資產及於開始日期的租期為12個月以下的租賃確認使用權資產及租賃負債。與該等租賃有關的租賃付款已於租期內以直線法支銷。

使用權資產

使用權資產初始按成本確認並將包括: (i)初步計量租賃負債的金額(見下文有關租賃負債入賬的會計政策);(ii)於開始日期或之前作出的任何租賃付款減已收取的任何租賃獎勵;(iii)承租人產生的任何初步直接成本;及(iv)承租人根據租賃條款及條件規定的情況下分解及移除相關資產時將產生的估計成本,除非該等成本乃為生產存貨而產生則除外。

本集團選擇採用成本模式將使用權資產於「物業、廠房及設備」呈列。根據成本模式,本集團按成本減任何累計折舊及任何減值虧損計量使用權資產,並就租賃負債的任何重新計量作出調整。

租賃負債

租賃負債按並非於開始日期支付之租賃 付款的現值確認。租賃付款將採用租賃 暗含的利率貼現,或倘該利率無法輕易 釐定,本集團將採用本集團的遞增借貸 利率。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(g) Leases (continued)

The Group as a lessee (continued)

Lease liability (continued)

The following payments for the right-to-use the underlying asset during the lease term that are not paid at the commencement date of the lease are considered to be lease payments: (i) fixed payments less any lease incentives receivable: (ii) variable lease payments that depend on an index or a rate, initially measured using the index or rate as at commencement date; (iii) amounts expected to be payable by the lessee under residual value guarantees; (iv) the exercise price of a purchase option if the lessee is reasonably certain to exercise that option and (v) payments of penalties for terminating the lease, if the lease term reflects the lessee exercising an option to terminate the lease.

Subsequent to the commencement date, a lessee shall measure the lease liability by: (i) increasing the carrying amount to reflect interest on the lease liability; (ii) reducing the carrying amount to reflect the lease payments made; and (iii) remeasuring the carrying amount to reflect any reassessment or lease modification, or to reflect revised in-substance fixed lease payments.

The Group as a lessor

The Group has leased out its investment property to a number of tenants. Rental income from operating leases is recognised in profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease. Initial direct costs incurred in negotiating and arranging an operating lease are added to the carrying amount of the leased asset and recognised as an expense on the straight-line basis over the lease term.

Any changes in the scope of the consideration for a lease that was not part of the original terms and conditions of the lease are accounted for as lease modifications. The Group accounts for a modification to an operating lease as a new lease from the effective date of the modification, recognising the remaining lease payments as income on a either a straight-line basis or another systematic basis over the remaining lease term.

4 主要會計政策(續)

(g) 租賃(續)

本集團作為承租人(續)

租賃負債(續)

下列並非於租賃開始日期支付的租賃期內就使用相關資產權利支付的款項被視為租賃付款:(i)固定付款減任何應收租賃獎勵:(ii)初步按開始日期之指數或利率計量的浮動租賃付款(取決於該指數或利率):(iii)承租人根據剩餘價值擔保預期將支付的款項:(iv)倘承租人合理確定行使購買選擇權,該選擇權的行使選擇權終止租賃,終止租賃的罰款付款。

於開始日期後,承租人將透過下列方式計量租賃負債:(i)增加賬面值以反映租賃負債的利息;(ii)減少賬面值以反映作出的租賃付款;及(ii)重新計量賬面值以反映任何重估或租賃修改,或反映經修訂之實質固定租賃付款。

本集團作為出租人

本集團已向多名租戶出租其投資物業。 來自經營租賃的租金收入在相關租賃期 內按直線法於損益確認。於經營租賃的 磋商及安排中所產生的初步直接成本計 入租賃資產的賬面值,並在租賃期內按 直線法確認為開支。

倘租賃代價範圍出現任何變更而其並非 原有租賃條款及條件的一部分,則會作 為租賃修改入賬。本集團將經營租賃的 修訂作為自該修訂生效日期開始的新租 賃入賬,剩餘租賃付款於餘下租期內按 直線法或其他有系統的基準確認為收 入。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(h) Intangible assets (other than goodwill)

(i) Intangible assets acquired separately are initially recognised at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is fair value at the date of acquisition. Subsequently, intangible assets with finite useful lives are carried at cost less accumulated amortisation and accumulated impairment losses. Intangible assets with indefinite useful lives are carried at cost less any accumulated impairment losses.

The amortisation expense is recognised in profit or loss and included in administrative and other operating expenses.

Amortisation is provided on a straight-line basis over their useful lives as follows.

Software 10 years Trademarks 10 years

(ii) Derecognition of intangible assets

An intangible asset is derecognised on disposal, or when no future economic benefits are expected from use or disposal. Gains or losses arising from derecognition of an intangible asset, measured as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset, are recognised in profit or loss when the asset is derecognised.

(iii) Impairment of intangible assets

Intangible assets with finite lives are tested for impairment when there is an indication that an asset may be impaired. Intangible assets are tested for impairment by comparing their carrying amounts with their recoverable amounts (note 4(r)).

If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount.

An impairment loss is recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount, in which case the impairment loss is treated as revaluation decrease to the extent of its revaluation surplus.

4 主要會計政策(續)

(h) 無形資產(不包括商譽)

(i) 獨立收購的無形資產按成本初始確認。於業務合併過程中收購無形資產的成本為於收購當日的公平值。 其後,具有限使用年期的無形資產 乃按成本減累計攤銷及累計減值虧 損列賬。具無限使用年期的無形資 產乃按成本減任何累計減值虧損列 賬。

攤銷開支於損益中確認,並計入行 政及其他營運開支。

攤銷乃按其下列使用年期以直線基 準計提撥備。

軟件 10年 商標 10年

(ii) 終止確認無形資產

無形資產於出售或當預期使用或出售不會帶來未來經濟利益時終止確認。終止確認無形資產所產生的收益或虧損按出售所得款項淨額與資產賬面值間的差額計算,並於終止確認資產時在損益內確認。

(iii) 無形資產減值

當有跡象顯示一項資產可能出現減值,則會對具有限年期的無形資產進行減值測試。無形資產透過將其賬面值與其可收回金額比較進行減值測試(附許4(r))。

倘資產之可收回金額估計低於其賬 面值,則資產之賬面值將撇減至其 可收回金額。

減值虧損即時確認為開支,惟倘若 有關資產乃按重估金額入賬,則減 值虧損將被視為重估減值,以其重 估盈餘為限。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments

(i) Financial assets

A financial asset (unless it is a trade receivable without a significant financing component) is initially measured at fair value plus, for an item not at fair value through profit or loss ("FVTPL"), transaction costs that are directly attributable to its acquisition or issue. Trade receivable without a significant financing component is initially measured at the transaction price.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the market place.

Financial assets with embedded derivatives are considered in their entirely when determining whether their cash flows are solely payment of principal and interest.

Debt instruments

Subsequent measurement of debt instruments depends on the Group's business model for managing the asset and the cash flow characteristics of the asset. There are three measurement categories into which the Group classifies its debt instruments:

Amortised cost: Assets that are held for collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest are measured at amortised cost. Financial assets at amortised cost are subsequently measured using the effective interest rate method. Interest income, foreign exchange gains and losses and impairment are recognised in profit or loss. Any gain on derecognition is recognised in profit or loss.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具

(i) 金融資產

金融資產(並無重大融資成分的應收貿易賬款除外)按公平值加收購或發行直接應佔的交易成本初始計量(倘屬並非按公平值計入損益(「按公平值計入損益」)的項目)。並無重大融資成分的應收貿易賬款按交易價格初始計量。

所有常規金融資產買賣於交易日期 (即本集團承諾購買或出售資產之 日)確認。常規買賣指須於一般按 有關市場的規例或慣例訂立的時限 內交付資產的金融資產買賣。

於釐定具有嵌入式衍生工具的金融 資產的現金流量是否僅為支付本金 及利息時,應整體考慮該等金融資 產。

債務工具

債務工具的後續計量視乎本集團管 理資產的業務模式以及資產的現金 流量特徵而定。本集團將其債務工 具分為以下三種計量類別:

攤銷成本:為收取合同現金流量而持有,且其現金流量純粹為支付本金及利息的資產按攤銷成本計量。按攤銷成本計量的金融資產其後使用實際利率法計量。利息收入、匯兑盈虧及減值於損益中確認。終止確認時產生的任何收益於損益中確認。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(i) Financial assets (continued)

Debt instruments (continued)

Fair value through other comprehensive income ("FVOCI"): Assets that are held for collection of contractual cash flows and for selling the financial assets, where the assets' cash flows represent solely payments of principal and interest, are measured at FVOCI. Debt investments at FVOCI are subsequently measured at fair value. Interest income calculated using the effective interest rate method, foreign exchange gains and losses and impairment are recognised in profit or loss. Other net gains and losses are recognised in other comprehensive income. On derecognition, gains and losses accumulated in other comprehensive income are reclassified to profit or loss.

FVTPL: Financial assets at FVTPL include financial assets held for trading, financial assets designated upon initial recognition at FVTPL, or financial assets mandatorily required to be measured at fair value. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of selling or repurchasing in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Financial assets with cash flows that are not solely payments of principal and interest are classified and measured at FVTPL, irrespective of the business model. Notwithstanding the criteria for debt instruments to be classified at amortised cost or at FVOCI, as described above. debt instruments may be designated at FVTPL on initial recognition if doing so eliminates, or significantly reduces, an accounting mismatch.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(*續*)

(i) 金融資產(續)

債務工具(續)

按公平值計入其他全面收益(「按公平值計入其他全面收益」):為在計入其他全面收益」):為產門現金流量及出售金融經濟量及出售金融經濟量內,且資產的現金流量經濟值內本金面收益。按公資工,其他收益的實際利率法計算過一次,其他收益及虧損淨額於其一種認。於終止確認。於終此確認。於終此確認。於終此確認。於終此確認。於終此確認,其則與益確認。於終此確認,其則與益確認。於終此確認,其則與益確認。於終此確認,其則與益於於數虧重新分類至過。

按公平值計入損益:按公平值計入 損益的金融資產包括持作買賣的 金融資產、於初始確認時指定按公 平值計入損益的金融資產,或強制 要求按公平值計量的金融資產。倘 為於近期出售或購回而收購金融資 產,則該等金融資產分類為持作買 賣。衍生工具(包括獨立嵌入式衍 生工具)亦分類為持作買賣,惟該 等衍生工具被指定為有效對沖工具 則除外。現金流量並非純粹支付本 金及利息的金融資產,不論其業 務模式如何,均按公平值計入損益 分類及計量。儘管如上文所述債務 工具可按攤銷成本或按公平值計入 其他全面收益分類,但於初始確認 時,倘能夠消除或顯著減少會計錯 配,則債務工具可指定為按公平值 計入損益。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(i) Financial assets (continued)

Equity instruments

On initial recognition of an equity investment that is not held for trading, the Group could irrevocably elect to present subsequent changes in the investment's fair value in other comprehensive income. This election is made on an investment-by-investment basis. Equity investments at FVOCI are measured at fair value. Dividend income are recognised in profit or loss unless the dividend income clearly represents a recovery of part of the cost of the investments. Other net gains and losses are recognised in other comprehensive income and are not reclassified to profit or loss. All other equity instruments are classified as FVTPL, whereby changes in fair value, dividends and interest income are recognised in profit or loss.

(ii) Impairment loss on financial assets

The Group recognises loss allowances for expected credit losses ("ECLs") on trade receivables, contract assets, financial assets measured at amortised cost and bills receivable measured at FVOCI. The ECLs are measured on either of the following bases: (1) 12 months ECLs: these are the ECLs that result from possible default events within the 12 months after the reporting date: and (2) lifetime ECLs: these are ECLs that result from all possible default events over the expected life of a financial instrument. The maximum period considered when estimating ECLs is the maximum contractual period over which the Group is exposed to credit risk.

ECLs are a probability-weighted estimate of credit losses. Credit losses are measured as the difference between all contractual cash flows that are due to the Group in accordance with the contract and all the cash flows that the Group expects to receive. The shortfall is then discounted at an approximation to the assets' original effective interest rate.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(續)

(i) 金融資產(續)

股本工具

(ii) 金融資產之減值虧損

預期信貸虧損是信貸虧損的概率加權估計。信貸虧損乃基於根據合同應付本集團的所有合同現金流量與本集團預期收取的所有現金流量之間的差額計量。該差額其後按與資產原有實際利率相近的比率貼現。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(ii) Impairment loss on financial assets (continued)

The Group has elected to measure loss allowances for trade receivables and contract assets using HKFRS 9 simplified approach and has calculated ECLs based on lifetime ECLs. The Group has established a provision matrix that is based on the Group's historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment.

For other debt financial assets, the ECLs are based on the 12-months ECLs. However, when there has been a significant increase in credit risk since origination, the allowance will be based on the lifetime ECLs.

When determining whether the credit risk of a financial asset has increased significantly since initial recognition and when estimating ECLs, the Group considers reasonable and supportable information that is relevant and available without undue cost or effort. This includes both quantitative and qualitative information analysis, based on the Group's historical experience and informed credit assessment and including forward-looking information.

The Group assumes that the credit risk on a financial asset has increased significantly if it is more than 30 days past due, unless the Group has reasonable and supportable information that demonstrates otherwise.

The Group considers a financial asset to be creditimpaired when: (1) the borrower is unlikely to pay its credit obligations to the Group in full, without recourse by the Group to actions such as realising security (if any is held); or (2) the financial asset is more than 90 days past due, unless the Group has reasonable and supportable information to demonstrate that a more lagging default criteria is more appropriate.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(續)

(ii) 金融資產之減值虧損(續)

本集團已選用香港財務報告準則第 9號簡化法將應收貿易賬款及合約 資產的虧損撥備進行計量,並已根 據存續預期信貸虧損計算預期信貸 虧損。本集團已根據本集團過往信 貸虧損經驗設立撥備矩陣,並按債 務人特定的前瞻性因素及經濟環境 作出調整。

就其他債務金融資產而言,預期信貸虧損根據12個月預期信貸虧損計量。然而,當自產生以來信貸風險顯著增加時,則撥備將根據存續預期信貸虧損計量。

當釐定金融資產的信貸風險是否自初始確認後大幅增加,並於估計預期信貸虧損時,本集團考慮到相關及毋須花費不必要成本或精力即可獲得的合理及可靠資料。此包括根據本集團過往經驗及已知信貸評估得出定量及定性之資料及分析,並包括前瞻性資料。

本集團假設,除非本集團有合理充分證據,否則倘逾期超過30日,金融資產的信貸風險會大幅增加。

本集團認為金融資產於下列情況下 出現信貸減值:(1)借款人不可能 在本集團無追索權(例如變現擔保) (如持有)下向本集團悉數支付其信 貸義務:或(2)該金融資產逾期超過 90日,除非本集團擁有合理及可靠 資料證明採用較寬鬆的違約標準更 為合適。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(ii) Impairment loss on financial assets (continued)

Depending on the nature of the financial instruments, the assessment of a significant increase in credit risk is performed on either an individual or a collective basis. When the assessment is performed on a collective basis, the financial instruments are grouped based on shared credit risk characteristics, such as past due status and credit risk ratings.

The Group considers a financial asset to be creditimpaired when:

- significant financial difficulty of the debtor;
- a breach of contract, such as a default or being more than 90 days past due;
- the restructuring of a loan or advance by the Group on terms that the Group would not consider otherwise; or
- it is probable that the debtor will enter bankruptcy or other financial reorganisation.

The Group recognises an impairment gain or loss in profit or loss for all financial instruments with a corresponding adjustment to their carrying amount through a loss allowance account, except for investments in debt instruments that are measured at FVTOCI, for which the loss allowance is recognised in other comprehensive income and accumulated in "FVTOCI reserve (recycling)".

The Group writes off a financial asset when there is information indicating that the debtor is in severe financial difficulty and there is no realistic prospect of recovery, e.g. when the debtor has been placed under liquidation or has entered into bankruptcy proceedings, or in the case of trade receivables. Financial assets written off may still be subject to enforcement activities under the Group's recovery procedures, taking into account legal advice where appropriate. Any recoveries made are recognised in profit or loss.

Interest income on credit-impaired financial assets is calculated based on the amortised cost (i.e. the gross carrying amount less loss allowance) of the financial asset. For non credit-impaired financial assets interest income is calculated based on the gross carrying amount.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(*續*)

(ii) 金融資產之減值虧損(續)

視乎金融工具的性質而定,信貸風險大幅上升的評估乃按個別基準或共同基準進行。倘評估為按共同基準進行,金融工具則按共同的信貸風險特徵(如逾期狀況及信貸風險評級)進行分組。

本集團認為金融資產於下列情況下 屬於已出現信貸減值:

- 債務人面對重大財政困難;
- 違反合約,如拖欠或逾期超過 90日;
- 根據本集團在其他情況下不會 考慮的條款重組貸款或墊款; 或
- 債務人有可能破產或進行其他 財務重組。

除按公平值計入其他全面收益的債務工具投資(其虧損撥備於其他全面收益確認並於「按公平值計入其他全面收益儲備(可劃轉)」中累計)外,本集團於損益確認所有金融工具的減值收益或虧損,並透過虧損撥備賬對其賬面值進行相應調整。

當有資料顯示債務人面對重大財政困難,且並無實際收回的可能時(例如債務人已清盤或已進入破產程序,或就應收貿易賬款而言),本集團會撇銷金融資產。已撇銷回程序實施強制執行,並在適當情況下考慮法律意見。任何收回款項會於損益中確認。

信貸減值金融資產的利息收入乃根據金融資產的攤銷成本(即總賬面值減虧損撥備)計算。而並無信貸減值的金融資產,利息收入則根據總賬面值計算。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(iii) Financial liabilities

The Group classifies its financial liabilities, depending on the purpose for which the liabilities were incurred. Financial liabilities at FVTPL are initially measured at fair value and financial liabilities at amortised costs are initially measured at fair value, net of directly attributable costs incurred.

Financial liabilities at FVTPL

Financial liabilities at FVTPL include financial liabilities held for trading and financial liabilities designated upon initial recognition as at FVTPL.

Financial liabilities are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Gains or losses on liabilities held for trading are recognised in profit or loss.

Where a contract contains one or more embedded derivatives, the entire hybrid contract may be designated as a financial liability at FVTPL, except where the embedded derivative does not significantly modify the cash flows or it is clear that separation of the embedded derivative is prohibited.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(續)

(iii) 金融負債

本集團按照金融負債產生的目的對 其金融負債進行分類。按公平值計 入損益的金融負債乃按公平值初始 計量,而按攤銷成本計量的金融負 債則按公平值減所產生的直接應佔 成本初始計量。

按公平值計入損益的金融負債

按公平值計入損益的金融負債包括 持作買賣的金融負債以及於初始確 認時指定為按公平值計入損益的金 融負債。

倘為於近期出售而收購金融負債, 則該等金融負債分類為持作買賣。 衍生工具(包括獨立嵌入式衍生工 具)亦分類為持作買賣,惟該等衍 生工具被指定為有效對沖工具則除 外。持作買賣的負債盈虧於損益內 確認。

倘合同包括一項或以上嵌入式衍生工具,則整項混合式合同可指定為按公平值計入損益的金融負債,惟嵌入式衍生工具對現金流量並無重大影響或明確禁止將嵌入式衍生工具單獨入賬除外。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(iii) Financial liabilities (continued)

Financial liabilities may be designated upon initial recognition as at FVTPL if the following criteria are met: (i) the designation eliminates or significantly reduces the inconsistent treatment that would otherwise arise from measuring the liabilities or recognising gains or losses on them on a different basis; (ii) the liabilities are part of a group of financial liabilities which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management strategy; or (iii) the financial liability contains an embedded derivative that would need to be separately recorded.

Subsequent to initial recognition, financial liabilities at FVTPL are measured at fair value, with changes in fair value recognised in profit or loss in the period in which they arise, except for the gains and losses arising from the Group's own credit risk which are presented in other comprehensive income with no subsequent reclassification to the statement of profit or loss. The net fair value gain or loss recognised in the statement of profit or loss does not include any interest charged on these financial liabilities.

Financial liabilities at amortised cost

Financial liabilities at amortised cost including trade and other payables, borrowings, certain preference shares and the debt element of convertible loan note issued by the Group are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method. The related interest expense is recognised in profit or loss.

Gains or losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the amortisation process.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(*續*)

(iii) 金融負債(續)

僅當(i)有關指定會消除或大幅減低按照不同基準計量負債或確認損活所產生的不一致處理情況時;(ii)負債構成一組金融負債的一部分,其管理及表現評估均根據風險管理及略按公平值基準進行時;或(iii)金融負債包含須單獨入賬的嵌入式衍生工具時,則金融負債方於初始確認時指定為按公平值計入損益。

於初始確認後,按公平值計入損益的金融負債乃按公平值計量,公平值計量,公平值計量,公平值計量,公司。 值變動於發生期間內於損益確認的 惟本集團自身信貸風險所產生的 損益除外,有關損益呈列於其色 面收益且其後並無重新分類至損益 表。於損益表確認的公平值收益或 虧損淨額並不包括任何向該等金融 負債所扣除的利息。

按攤銷成本計量的金融負債

按攤銷成本計量的金融負債包括應 付貿易賬款及其他應付款項、借 貸、若干優先股及本集團發行的可 換股貸款票據的債務元素,其後使 用實際利率法按攤銷成本計量。有 關利息開支於損益中確認。

收益或虧損於終止確認負債時透過 攤銷於損益中確認。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(iv) Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or financial liability and of allocating interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts or payments through the expected life of the financial asset or liability, or where appropriate, a shorter period.

(v) Equity instruments

Equity instruments issued by the Company are recorded at the proceeds received, net of direct issue costs.

The Hong Kong Companies Ordinance, Cap. 622, came into operation on 3 March 2014. Under the Ordinance shares of the Company do not have a nominal value. Consideration received or receivable for the issue of shares on or after 3 March 2014 is credited to share capital. Commissions and expenses are allowed to be deducted from share capital under s. 148 and s. 149 of the Ordinance.

(vi) Financial guarantee contracts

A financial guarantee contract is a contract that requires the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payment when due in accordance with the original or modified terms of a debt instrument. A financial guarantee contract issued by the Group and not designated as at FVTPL is recognised initially at its fair value less transaction costs that are directly attributable to the issue of the financial guarantee contract. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contact at the higher of: (i) the amount of the loss allowance, being the ECLs provision measured in accordance with principles of the accounting policy set out in note 4(i) (II); and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with the principles of HKFRS 15.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(*續*)

(iv) 實際利率法

實際利率法為計算金融資產或金融負債攤銷成本及就有關期間分配利息收入或利息開支的方法。實際利率為於金融資產或負債預測年期或(如適用)較短期間準確折現估計未來現金收款或付款的利率。

(v) 股本工具

本公司發行的股本工具按已收所得款項扣除直接發行成本入賬。

香港法例第622章香港公司條例於 二零一四年三月三日生效。根據該 條例,本公司股份並無面值。於二 零一四年三月三日或之後發行股份 之已收或應收代價乃計入股本。根 據該條例第148及149條,佣金及 開支獲准自股本中扣除。

(vi) 財務擔保合同





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(i) Financial Instruments (continued)

(vii) Derecognition

The Group derecognises a financial asset when the contractual rights to the future cash flows in relation to the financial asset expire or when the financial asset has been transferred and the transfer meets the criteria for derecognition in accordance with HKFRS 9.

Financial liabilities are derecognised when the obligation specified in the relevant contract is discharged, cancelled or expires.

Where the Group issues its own equity instruments to a creditor to settle a financial liability in whole or in part as a result of renegotiating the terms of that liability, the equity instruments issued are the consideration paid and are recognised initially and measured at their fair value on the date the financial liability or part thereof is extinguished. If the fair value of the equity instruments issued cannot be reliably measured, the equity instruments are measured to reflect the fair value of the financial liability extinguished. The difference between the carrying amount of the financial liability or part thereof extinguished and the consideration paid is recognised in profit or loss for the year.

(i) Inventories

Inventories are initially recognised at cost, and subsequently at the lower of cost and net realisable value. Cost comprises all costs of purchase, costs of conversion and other costs incurred in bringing the inventories to their present location and condition. Cost is calculated using the weighted average method/first-in first out method. Net realisable value represents the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.

4 主要會計政策(續)

(i) 金融工具(*續*)

(vii) 終止確認

當金融資產相關的未來現金流量的 合同權利屆滿,或金融資產經已轉 讓,而轉讓符合香港財務報告準則 第9號的終止確認標準,則本集團 終止確認該金融資產。

當有關合同中訂明的責任獲解除、 註銷或屆滿時,則會終止確認金融 負債。

倘本集團因重新磋商負債條款而向 債權人發行本身之股本工具以償付 全部或部分金融負債,所發行之股 本工具即代表所付代價,並初步設 有關金融負債(或當中部分)註銷當 日之公平值確認及計量。倘已計 股本工具之公平值無法可靠計量之 股本工具按已註銷金融負債(或當 中部分)之賬面值與所付代價之差 額乃於年內損益中確認。

(i) 存貨

存貨初步按成本確認,其後按成本與可變現淨值兩者的較低者確認。成本包括所有採購成本、轉換成本和將存貨運至現址及使其達至現時狀況所產生的其他成本。成本乃根據加權平均法/先進先出法計算。可變現淨值按在日常業務過程中的估計售價,減去估計完成成本及進行出售所需的估計成本計算。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(k) Contract costs

Contract costs are either the incremental costs of obtaining a contract with a customer or the costs to fulfil a contract with a customer which are not capitalised as inventory, property, plant and equipment or intangible assets.

Incremental costs of obtaining a contract are those costs that the Group incurs to obtain a contract with a customer that it would not have incurred if the contract had not been obtained. Such costs are capitalised when incurred if the costs relate to revenue which will be recognised in a future reporting period and the costs are expected to be recovered. Other costs of obtaining a contract are expensed when incurred.

Costs to fulfil a contract are capitalised if the costs relate directly to an existing contract or to a specifically identifiable anticipated contract; generate or enhance resources that will be used to provide goods or services in the future; and are expected to be recovered.

Capitalised contract costs are stated at cost less accumulated amortisation and impairment losses. Impairment losses are recognised to the extent that the carrying amount of the contract cost asset exceeds the net of (i) remaining amount of consideration that the Group expects to receive in exchange for the goods or services to which the asset relates, less (ii) any costs that relate directly to providing those goods or services that have not yet been recognised as expenses.

Amortisation of capitalised contract costs is charged to profit or loss when the revenue to which the asset relates is recognised.

(I) Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank and on hand, demand deposits with banks and other financial institutions, and short-term, highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, having been within three months of maturity at acquisition. Cash and cash equivalents are assessed for ECLs in accordance with the policy set out in note 4(i)(II).

4 主要會計政策(續)

(k) 合約成本

合約成本為獲得與客戶簽訂的合同的遞 增成本,或為履行與客戶簽訂的合同且 並無資本化為存貨、物業、廠房及設備 或無形資產的成本。

獲得合同的遞增成本乃本集團就獲得與 客戶簽訂的合同所產生的成本,倘並無 獲得有關合約,則不會產生該等成本。 倘有關成本與將於未來呈報期間確認的 收入相關,則該等成本於產生時予以資 本化,且預期將可收回有關成本。獲得 合同的其他成本於產生時列作開支。

倘履行合同的成本與現有合同或可特定 識別的預期合同直接相關,則有關成本 予以資本化,並產生或提升將用作於日 後提供貨物或服務的資源,且預期將可 收回。

資本化合約成本按成本減累計攤銷及減值虧損列賬。倘合約成本資產的賬面值超出(i)本集團預期就換取與資產相關的貨物或服務而收取的代價餘額減去(ii)與提供該等貨物或服務直接相關而尚未確認為開支的任何成本的淨額,則確認減值虧損。

資本化合約成本攤銷於與資產相關的收 入確認時於損益中扣除。

(I) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括銀行及手頭現金、銀行及其他金融機構的活期存款,以及可隨時兑換為已知數額的現金的短期高流動投資,該等投資所面對的價值變動風險並不重大,並為於購入時起計的三個月內到期。現金及現金等價物根據附註4(i)(II)所載的政策評估預期信貸虧損。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(m) Revenue recognition

Revenue from contracts with customers is recognised when control of goods or services is transferred to the customers at an amount that reflects the consideration to which the Group expects to be entitled in exchange for those goods or services, excluding those amounts collected on behalf of third parties. Revenue excludes value added tax or other sales taxes and is after deduction of any trade discounts.

Depending on the terms of the contract and the laws that apply to the contract, control of the goods or service may be transferred over time or at a point in time. Control of the goods or service is transferred over time if the Group's performance:

- provides all of the benefits received and consumed simultaneously by the customer;
- creates or enhances an asset that the customer controls as the Group performs; or
- does not create an asset with an alternative use to the Group and the Group has an enforceable right to payment for performance completed to date.

If control of the goods or services transfers over time, revenue is recognised over the period of the contract by reference to the progress towards complete satisfaction of that performance obligation. Otherwise, revenue is recognised at a point in time when the customer obtains control of the goods or service.

4 主要會計政策(續)

(m) 收入確認

來自客戶合同的收入於貨物或服務控制 權轉移至客戶時按能反映本集團預期就 轉移該等貨物或服務而有權獲得之代價 金額確認,惟不包括代表第三方收取的 金額。收入不包括增值税或其他銷售 税,並扣除任何交易折扣。

貨物或服務的控制權可於一段時間內或 某一時間點轉移,取決於合同條款與適 用於合同的法律規定。倘本集團在履約 過程中符合以下條件,則貨物或服務的 控制權乃於一段時間內轉移:

- 提供所有利益,而客戶亦同步收取 及消耗有關利益;
- 本集團履約時創建或提升由客戶控制的資產;或
- 並無產生對本集團有替代用途的資產,且本集團可強制執行其權行以 收取累計至今已完成履約部分的款項。

倘貨物或服務的控制權於一段時間內轉 移,則收入乃於整個合同期間經參考完 成履行履約責任的進度確認。否則,收 入於客戶獲得貨物或服務控制權的時間 點確認。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(m) Revenue recognition (continued)

When the contract contains a financing component which provides the customer a significant benefit of financing the transfer of goods or services to the customer for more than one year, revenue is measured at the present value of the amounts receivable. discounted using the discount rate that would be reflected in a separate financing transaction between the Group and the customer at contract inception. Where the contract contains a financing component which provides a significant financing benefit to the Group, revenue recognised under that contract includes the interest expense accreted on the contract liability under the effective interest method. For contracts where the period between the payment and the transfer of the promised goods or services is one year or less. the transaction price is not adjusted for the effects of a significant financing component, using the practical expedient in HKFRS 15.

(i) Intelligent Electrical Management Solutions ("IEM Solutions")

IEM Solutions include sale of electrical distribution systems, Engineering Procurement and Construction ("EPC") project, and sale of electricity. For the IEM projects where a performance obligation is satisfied over time based on the progress towards complete satisfaction of a good or service as the Group's performance creates or enhances an asset that the customer controls as the asset is created or enhanced, the revenue is recognised over time. The progress of completion is measured by reference to the proportion of the actual cost incurred to date to the estimated total cost of the relevant contract. For the EPC projects where a performance obligation cannot be demonstrated as being satisfied over time, the revenue is recognised at a point in time when control of a good or service passes to the customer. There is generally one performance obligation.

Revenue arising from sale of electricity is recognised at a point in time upon the transmission of electric power to the power grid companies in accordance with meter readings.

(ii) Sale of components and spare parts of electrical distribution systems

Customers obtain control of the products when the goods are delivered to and have been accepted. Revenue is thus recognised at a point in time upon when the customers accepted the products. There is generally only one performance obligation. Contracts generally contain no right of return, warranty and no variable consideration.

4 主要會計政策(續)

(m) 收入確認(續)

(i) 智能電力綜合管理解決方案(「IEM 方案」)

銷售電力產生的收入根據儀表讀數 於輸送電力至電網公司的時間點確 認。

(ii) 銷售配電系統元件及零件

貨物交付並獲接受時,客戶獲得產品的控制權。因此,收入在客戶接受產品的時間點確認。一般只有一項履約責任。合約一般不包括退貨權利、保證及並無可變代價。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(n) Income taxes

Income taxes for the year comprise current tax and deferred tax.

Current tax is based on the profit or loss from ordinary activities adjusted for items that are non-assessable or disallowable for income tax purposes and is calculated using tax rates that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period.

Deferred tax is recognised in respect of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the corresponding amounts used for tax purposes. Except for goodwill and recognised assets and liabilities that affect neither accounting nor taxable profits, deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profits will be available against which deductible temporary differences can be utilised. Deferred tax is measured at the tax rates appropriate to the expected manner in which the carrying amount of the asset or liability is realised or settled and that have been enacted or substantively enacted at the end of reporting period, and reflects any uncertainty related to income taxes.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at each reporting date and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profits will be available to allow all or part of the assets to be recovered.

Deferred tax liabilities are recognised for taxable temporary differences arising on investments in subsidiaries, associates and jointly controlled entities, except where the Group is able to control the reversal of the temporary difference and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

Income taxes are recognised in profit or loss except when they relate to items recognised in other comprehensive income in which case the taxes are also recognised in other comprehensive income or when they relate to items recognised directly in equity in which case the taxes are also recognised directly in equity.

4 主要會計政策(續)

(n) 所得税

年內所得稅包括即期稅項及遞延稅項。

即期税項乃按已就毋須就所得税課税或 不可扣減所得税的項目作出調整的日常 業務溢利或虧損,並按呈報期末已頒佈 或實質頒佈的税率計算。

遞延税項資產的賬面值於每個報告日期 審閱,並在不大可能再有足夠應課稅溢 利收回全部或部份資產時予以扣減。

遞延税項負債乃就投資附屬公司、聯營公司及共同控制實體產生的應課税暫時性差額確認,惟倘本集團能控制該暫時性差額的撥回且暫時性差額將極有可能不會於可見未來撥回則作別論。

所得税乃於損益中確認,惟所得税與於 其他全面收益中確認的項目有關則除 外,在此情況下,所得税亦於其他全面 收益中確認;或倘所得税與直接於權益 確認的項目有關,在此情況下,税項亦 直接於權益確認。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(o) Foreign currency

Transactions entered into by group entities in currencies other than the currency of the primary economic environment in which they operate (the "functional currency") are recorded at the rates ruling when the transactions occur. Foreign currency monetary assets and liabilities are translated at the rates ruling at the end of reporting period. Non-monetary items carried at fair value that are denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the date when the fair value was determined. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the translation of monetary items, are recognised in profit or loss in the period in which they arise. Exchange differences arising on the retranslation of non-monetary items carried at fair value are included in profit or loss for the period except for differences arising on the retranslation of non-monetary items in respect of which gains and losses are recognised in other comprehensive income, in which case, the exchange differences are also recognised in other comprehensive income.

On consolidation, income and expense items of foreign operations are translated into the presentation currency of the Group (i.e. Renminbi) at the average exchange rates for the year, unless exchange rates fluctuate significantly during the period, in which case, the rates approximating to those ruling when the transactions took place are used. All assets and liabilities of foreign operations are translated at the rate ruling at the end of reporting period. Exchange differences arising, if any, are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity as foreign exchange reserve (attributed to non-controlling interests as appropriate). Exchange differences recognised in profit or loss of group entities' separate financial statements on the translation of long-term monetary items forming part of the Group's net investment in the foreign operation concerned are reclassified to other comprehensive income and accumulated in equity as foreign exchange reserve.

On disposal of a foreign operation, the cumulative exchange differences recognised in the foreign exchange reserve relating to that operation up to the date of disposal are reclassified to profit or loss as part of the profit or loss on disposal.

4 主要會計政策(續)

(o) 外幣

集團實體以其經營所在主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)以外的貨幣進行的交易按交易進行時的匯率入賬。外幣貨幣資產及負債按呈報期末當時的匯率換算。以外幣計值按公平值列賬的非貨幣項目按釐定公平值當日的匯率重新換算。以外幣按歷史成本計算的非貨幣項目並未重新換算。

結算與換算貨幣項目產生的匯兑差額於 其產生期間於損益中確認。重新換算按 公平值列賬的非貨幣項目產生的匯兑差 額計入期內損益,惟重新換算有關收益 及虧損於其他全面收益內確認的非貨幣 項目產生的差額除外,在此情況下,匯 兑差額亦於其他全面收益內確認。

於出售海外業務時,截至出售日期於該 業務相關的匯兑儲備確認的累計匯兑差 額重新分類為損益,並作為出售盈虧的 一部分。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(p) Employee benefits

(i) Short term employee benefits

Short term employee benefits are employee benefits (other than termination benefits) that are expected to be settled wholly before twelve months after the end of the annual reporting period in which the employees render the related service. Short term employee benefits are recognised in the year when the employees render the related service.

(ii) Defined contribution retirement plan

Contributions to defined contribution retirement plans are recognised as an expense in profit or loss when the services are rendered by the employees.

(iii) Termination benefits

Termination benefits are recognised on the earlier of when the Group can no longer withdraw the offer of those benefits and when the Group recognises restructuring costs involving the payment of termination benefits.

(q) Share-based payments

Where share options are awarded to employees and others providing similar services, the fair value of the services received is measured by reference to the fair value of the options at the date of grant. Such fair value is recognised in profit or loss over the vesting period with a corresponding increase in the share option reserve within equity. Non-market vesting conditions are taken into account by adjusting the number of equity instruments expected to vest at the end of each reporting period so that, ultimately, the cumulative amount recognised over the vesting period is based on the number of options that eventually vest. Market vesting conditions are factored into the fair value of the options granted. As long as all non-market vesting conditions are satisfied, a charge is made irrespective of whether the market vesting conditions are satisfied. The cumulative expense is not adjusted for failure to achieve a market vesting condition.

Where the terms and conditions of options are modified before they vest, the increase in the fair value of the options, measured immediately before and after the modification, is also recognised in profit or loss over the remaining vesting period.

4 主要會計政策(續)

(p) 僱員福利

(i) 短期僱員福利

短期僱員福利是指預期在僱員提供 相關服務的年度呈報期末後十二個 月以前將全數結付的僱員福利(離 職福利除外)。短期僱員福利於僱 員提供相關服務的年度內確認。

(ii) 界定供款退休計劃

界定供款退休計劃的供款於僱員提 供服務時於損益中確認為開支。

(iii) 離職福利

離職福利乃於本集團不能撤回所提供的福利時及本集團確認涉及離職福利付款的重組成本時(以較早者為準)確認。

(a) 股份支付付款

凡在歸屬前修訂購股權之條款及條件, 在緊接修訂前後計量之購股權公平值之 增加亦於餘下歸屬期間內於損益中確 認。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(r) Impairment of assets (other than financial assets)

At the end of each reporting period, the Group reviews the carrying amounts of the following assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss or an impairment loss previously recognised no longer exists or may have decreased:

Property, plant and equipment/Investment property under cost model:

interests in leasehold land held for own use; and

investments in subsidiaries and associates.

If the recoverable amount (i.e. the greater of the fair value less costs of disposal and value in use) of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. An impairment loss is recognised as an expense immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another HKFRS, in which case the impairment loss is treated as a revaluation decrease under that HKFRS.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, to the extent that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately, unless the relevant asset is carried at a revalued amount under another HKFRS, in which case the reversal of the impairment loss is treated as a revaluation increase under that HKFRS.

Value in use is based on the estimated future cash flows expected to be derived from the asset, discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset or cash generating unit.

4 主要會計政策(續)

(r) 資產減值(不包括金融資產)

本集團於各呈報期末審閱下列資產的賬面值,以釐定是否有跡象顯示該等資產 出現減值虧損或過往已確認的減值虧損 是否已不存在或減少:

按成本模式的物業、廠房及設備/投資物業;

持作自用的租賃土地的權益;及

於附屬公司及聯營公司的投資。

倘資產的可收回金額(即公平值減出售 成本與使用價值兩者的較高者)估計少 於其賬面值時,則資產賬面值將減至其 可收回金額。減值虧損隨即確認為開 支,惟倘相關資產根據其他香港財務報 告準則以重估金額列賬,在此情況下, 減值虧損根據該香港財務報告準則視作 重估金額減少處理。

倘隨後撥回減值虧損,資產的賬面值將 增至其可收回金額的經修訂估計金額, 惟經調高的賬面值不得超出假設於過往 年度並無就資產確認減值虧損而應已釐 定的賬面值。減值虧損的撥回隨即確認 為收入,惟倘相關資產根據其他香港財 務報告準則以重估金額列賬,在此情況 下,減值虧損撥回根據該香港財務報告 準則視作重估金額增加處理。

使用價值乃根據預期將自資產產生的估計未來現金流量釐定,按可反映金錢時間值的現行市場評估以及資產或現金產生單位特定風險的稅前貼現率貼現至其現值。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(s) Related parties

- (a) A person or a close member of that person's family is related to the Group if that person:
 - (i) has control or joint control over the Group;
 - (ii) has significant influence over the Group; or
 - (iii) is a member of key management personnel of the Group or the Company's parent.
- (b) An entity is related to the Group if any of the following conditions apply:
 - (i) The entity and the Group are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
 - (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
 - (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of the employees of the Group or an entity related to the Group.
 - (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - (vii) A person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
 - (viii) The entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the group or to the group's parent.

4 主要會計政策(續)

(s) 關連方

- (a) 倘適用下列情況,該名人士或該名 人士的近親家屬成員被視為與本集 團有關連:
 - (i) 對本集團有控制權或共同控制 權:
 - (ii) 對本集團有重大影響力;或
 - (iii) 為本集團或本公司母公司的主要管理人員。
- (b) 倘適用下列任何情況,該實體被視 為與本集團有關連:
 - (i) 該實體及本集團屬同一集團的 成員(即各母公司、附屬公司 及同系附屬公司互相關連)。
 - (ii) 一個實體為另一實體的聯營公司或合營企業(或為某一集團的成員的聯營公司或合營企業,而該另一實體為此集團的成員)。
 - (iii) 兩個實體皆為相同第三方的合 營企業。
 - (iv) 一個實體為第三實體的合營企 業及另一實體為第三實體的聯 營公司。
 - (v) 該實體乃為本集團或與本集團 有關連的實體的僱員福利而設 的離職後福利計劃。
 - (vi) 該實體受(a)所識別的人士控制 或共同控制。
 - (vii) 於(a)(i)所識別對實體有重大影響的人士,或是實體(或實體的母公司)主要管理人員。
 - (viii) 實體或實體所屬集團的任何成 員公司向集團或集團的母公司 提供主要管理人員服務。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

4 SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(s) Related parties (continued)

(b) (continued)

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity and include:

- that person's children and spouse or domestic partner;
- (ii) children of that person's spouse or domestic partner; and
- (iii) dependents of that person or that person's spouse or domestic partner.

5 CRITICAL ACCOUNTING JUDGMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY

In the application of the Group's accounting policies, the Directors are required to make judgments, estimates and assumptions about the carrying amounts of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and other factors that are considered to be relevant. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

(a) Income taxes

Determining income tax provisions involves judgment on the future tax treatment of certain transactions. The Group carefully evaluates tax implications of transactions and tax provisions are set up accordingly. The tax treatment of such transactions is reconsidered periodically to take into account all changes in tax legislations.

In accordance with the new interpretation HK (IFRIC)-Int 23, the Group makes consistent judgements and estimates for both current tax and deferred tax. If the facts or circumstances on which the judgement and estimate was based change or as a result of new information that affects the judgement or estimate, the Group reassesses the judgement or estimate.

4 主要會計政策(續)

(s) 關連方(續)

(b) *(續)*

個人的近親家屬成員是指與實體交易時預期可能會影響該名人士或受 其影響的家庭成員,包括:

- (i) 該名人士的子女及配偶或家庭 伴侶;
- (ii) 該名人士的配偶或家庭伴侶的 子女;及
- (iii) 該名人士或該名人士的配偶或 家庭伴侶的受供養人。

5 主要會計判斷及估計不確定因素的 主要來源

應用本集團會計政策時,董事須就未能即時輕易從其他來源得知的資產及負債賬面值作出判斷、估計及假設。有關估計及相關假設乃基於過往經驗及其他被視為相關的因素作出。實際結果可能有別於該等估計。

有關估計及相關假設會持續進行審閱。倘 對會計估計作出的修訂僅影響對估計作出 修訂的期間,則於該期間確認,或倘修訂 同時影響現時及未來期間,則於修訂期間 及未來期間確認。

(a) 所得税

釐定所得税撥備涉及對若干交易的未來 税項處理作出判斷。本集團審慎評估交 易的税務影響,並相應計提税務撥備。 有關交易的税項處理會定期重新考慮, 以計及税務規例的所有變動。

根據新詮釋香港(國際財務報告詮釋委員會)一詮釋第23號,本集團就即期稅項及遞延稅項作出一致的判斷及估計。倘判斷及估計所依據的事實或情況有所變動,或出現影響判斷或估計的新資料,則本集團會重新評估該判斷或估計。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

5 CRITICAL ACCOUNTING JUDGMENTS AND KEY SOURCES OF ESTIMATION UNCERTAINTY (CONTINUED)

(b) ECLs impairment

The measurement of impairment losses under HKFRS 9 across all categories of financial assets requires judgement. In particular, the estimation of the amount and timing of future cash flows and collateral values when determining impairment losses and the assessment of a significant increase in credit risk. These estimates are driven by a number of factors, changes in which can result in different levels of allowances.

(c) Fair value measurement

A number of assets and liabilities included in the Group's financial statements require measurement at, and/or disclosure of, fair value.

The fair value measurement of the Group's financial and non-financial assets and liabilities utilises market observable inputs and data as far as possible. Inputs used in determining fair value measurements are categorised into different levels based on how observable the inputs used in the valuation technique utilised are (the "fair value hierarchy"):

- Level 1: Quoted prices in active markets for identical items (unadjusted);
- Level 2: Observable direct or indirect inputs other than Level 1 inputs;
- Level 3: Unobservable inputs (i.e. not derived from market data).

The classification of an item into the above levels is based on the lowest level of the inputs used that has a significant effect on the fair value measurement of the item. Transfers of items between levels are recognised in the period they occur.

The Group measures the following item at fair value:

• Financial assets at FVTPL.

For more detailed information in relation to the fair value measurement of the item above, please refer to note 29(e).

5 主要會計判斷及估計不確定因素的 主要來源(續)

(b) 預期信貸虧損減值

根據香港財務報告準則第9號,計量所有類別金融資產的減值虧損均須作出判斷,尤其是於釐定減值虧損及評估信貸風險顯著增加時須估計未來現金流量及抵押品價值的數額及時間。該等估計由多項因素引起,而其變動可導致不同程度的撥備變動。

(c) 公平值計量

計入本集團財務報表中的多項資產及負債須按公平值計量及/或披露公平值。

本集團金融及非金融資產及負債的公平 值計量盡可能使用市場可觀察輸入數據 及數據。於釐定公平值計量時所使用的 輸入數據乃基於所運用的估值技術中使 用的輸入數據的可觀察程度歸類為不同 等級(「公平值等級」):

- 第一級:在活躍市場上相同項目之 報價(未經調整);
- 第二級:第一級輸入數據以外的可 觀察直接或間接輸入數據;
- 第三級:不可觀察的輸入數據(即 並非源自市場數據)。

項目乃根據所使用的對該項目公平值計 量具有重大影響的輸入數據的最低等級 分類為上述等級。項目於等級之間的轉 移於發生期間確認。

本集團按公平值計量下列項目:

• 按公平值計入損益的金融資產。

有關上述項目公平值計量的更多詳細資料,請參閱附註29(e)。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING

Operating segments and the amounts of each segment item reported in the consolidated financial statements are identified from the financial information provided regularly to the Group's top management for the purposes of allocating resources to and assessing the performance of the Group's various lines of business.

Individually material operating segments are not aggregated for financial reporting purposes unless the segments have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of business activities. No operating segments have been aggregated to form the reporting segments.

Segment revenue, expenses, and results include items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis to that segment, but exclude exceptional items. Segment assets excluding deferred tax assets and tax recoverable are managed on a group basis. Segment liabilities excluding deferred tax liabilities and tax payable are managed on a group basis.

The Group has two (2019: four) reportable segments. The segments are managed separately as each business offers different products and services and requires different business strategies. The following summary describes the operations in each of the Group's reportable segments:

- IEM Solutions, which include sale of electrical distribution systems, EPC projects, and sale of electricity.
- Components and Spare Parts Business ("CSP Business"), which include components and spare parts for application on electrical distribution equipment or the basic function units of the solutions and sells such components and spare parts to the customers.

During the year ended 31 December 2020, the Group considers the Electrical Distribution System Solutions ("EDS Solutions"), the Intelligent Electrical Distribution System Solutions ("iEDS Solutions") and the Energy Efficiency Solutions ("EE Solutions") have similar economic characteristics and are similar in respect of the nature of business activities, the integration of EDS Solutions, iEDS Solutions and EE Solutions into IEM Solutions can better reflect the nature of the income streams and group strategies, and therefore, the Group reclassified its reporting segments. The comparative segment information for the year ended 31 December 2019 has been restated to conform with the current period presentation accordingly.

6 收入及分部報告

經營分部及綜合財務報表內呈報的每個分 部項目的金額,乃自定期向本集團最高管 理層提供作為分配資源及評核本集團不同 業務表現的財務資料中辨識。

個別重要的經營分部不會合計以供財務報告之用,但如該等經營分部具有類似經濟特性,且業務活動之性質相似,則作別論。概無經營分部已合計組成報告分部。

分部收入、開支及業績包括分部直接應佔 之項目以及可合理分配至該分部之項目, 惟特殊項目除外。分部資產(不包括遞延税 項資產及可收回税項)乃以組別基準管理。 分部負債(不包括遞延税項負債及應付税 項)乃以組別基準管理。

本集團有兩個(二零一九年:四個)報告分部。由於各業務提供不同產品及服務,所需業務策略各異,故該等分部乃個別管理。本集團各報告分部之業務概述如下:

- IEM方案,包括銷售配電系統、EPC項目以及銷售電力。
- 一 元件及零件業務(「元件及零件業務」),包括應用於配電設備或方案中的基本功能單元的元件及零件,並向客戶銷售該等元件及零件。

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團認為配電系統方案(「EDS方案」)以及節能可案(「EE方案」)具有類似經濟特性,且業務活動之性質相似,而將EDS方案、iEDS方案以及EE方案整合為IEM方案可更有效反映收入來源性質及集團策略,因此本集團已將報告分部重新分類。截至二零一九年十二月三十一日止年度的比較分部資料已重列,以相應符合本期間的呈列。







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (CONTINUED)

Information is presented on the basis of business segments, segment revenue and results are based on the revenue and gross profits of IEM Solutions and CSP Business.

6 收入及分部報告(續)

按業務分部基準呈列資料時,分部收入及 業績乃根據IEM方案、元件及零件業務的收 入及毛利計算。

		IEM Solutions IEM方案 RMB'000 人民幣千元	CSP Business 元件及 零件業務 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Year ended 31 December 2020	截至二零二零年十二月三十一日 止年度			
Revenue Timing of revenue recognition At a point in time Over time	收入 收入確認時間 於某一時間點 在一段時間內	622,386 21,693	172,586 -	794,972 21,693
Total	總計	644,079	172,586	816,665
Cost of sales	銷售成本	(452,087)	(127,583)	(579,670)
Gross profit	毛利	191,992	45,003	236,995
Depreciation and amortisation included in cost of sales	計入銷售成本內的折舊及攤銷	9,991	8,459	18,450







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (CONTINUED)

6 收入及分部報告(續)

		IEM	CSP	
		Solutions	Business	Total
			元件及	
		IEM方案	零件業務	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Year ended 31 December 2019	截至二零一九年十二月三十一日			
	止年度			
Revenue	收入			
Timing of revenue recognition	なへ 收入確認時間			
At a point in time	於某一時間點	521,832	185,160	706,992
Over time	在一段時間內	30,136	_	30,136
		,		
Total	總計	551,968	185,160	737,128
Cost of sales	銷售成本	(364,922)	(158,868)	(523,790)
Gross profit	毛利	187,046	26,292	213,338
D 111 1 11 11				
Depreciation and amortisation	計入銷售成本內的折舊及攤銷	10.070	0.074	00 550
included in cost of sales		10,879	9,671	20,550

The reconciliation of depreciation and amortisation included in cost of sales to consolidated depreciation and amortisation is as follows:

計入銷售成本的折舊及攤銷與綜合折舊及 攤銷的對賬如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Cost of sales Administrative and other operating expenses	銷售成本 行政及其他營運開支	18,450 12,134	20,550 14,320
		30,584	34,870







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

6 REVENUE AND SEGMENT REPORTING (CONTINUED)

The Group does not allocate any specific assets or expenditures for property, plant and equipment to the operating segments as these assets are managed on a group basis and the chief operating decision maker does not use such information to measure the performance of the reportable segments.

No geographical segment analysis is presented as substantially all revenue and gross profit of the Group are attributable to the PRC.

6 收入及分部報告(續)

本集團並無就物業、廠房及設備分配任何 特別資產或開支至經營分部,乃由於該等 資產按集體基準管理,且主要營運決策人 並無使用有關資料衡量報告分部的表現。

由於本集團絕大部分收入及毛利均來自中國,因此並無呈列地區分部分析。

7 OTHER NET INCOME

7 其他收入淨額

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Interest income from financial institutions Refund of value added taxes ("VAT") Gain on disposal of subsidiaries (note 17) Gain on disposal of property, plant and equipment Gain on disposal of investment properties Change in financial assets at FVTPL (note 29(e)) Share of gain of an associate Impairment losses of interest in an associate Government grants	來自金融機構的利息收入增值税(「增值税」)退税 出售附屬公司收益(附註17) 出售物業、廠房及設備的 收益 出售投資物業的收益 按公平值計入損益的 金融資產變動(附註29(e)) 應佔一間聯營公司的收益 於一間聯營公司的權益 減值虧損 政府補助金	963 1,926 - 991 304 1,239 - (551) 1,837	611 1,327 4,029 254 350 1,462 5
Others	其他	1,647	153
		8,356	9,273



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

8 PROFIT BEFORE TAXATION

8 除税前溢利

(a) Profit before taxation is arrived at after charging/ (crediting):

(a) 除税前溢利已扣除/(計入):

				2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
(i)	Finance costs: Interest on borrowings Finance charges on leases liabilities (note 21(d))	(i)	財務成本: 借貸利息 租賃負債的融資費用 (附註21(d))	32,534 3,430	36,565 5,973
				35,964	42,538
(ii)	Staff costs: Contributions to defined contribution retirement plans Salaries, wages and other benefits	(ii)	員工成本: 界定供款退休計劃 供款 薪金、薪酬及其他福利	5,380 84,220	8,651 92,458
(iii)	Other items: Amortisation of intangible assets Depreciation Auditors' remuneration Short-term lease expenses Impairment losses on contract costs (note 20) Net foreign exchange (gain)/loss Cost of inventories (note 18(b))#	(iii)	其他項目: 無形資產攤銷 折舊 核數師酬金 短期租賃開支 合約成本的減值虧損 (附註20) 外匯(收益)/虧損淨額 存貨成本(附註18(b))#	283 30,301 1,800 716 48,161 (1,273) 565,663	793 34,077 2,200 2,841 - 91 515,591

[#] Cost of inventories includes RMB64,304,000 (2019: RMB63,694,000) relating to staff costs, depreciation (including depreciation of the ROU assets) and amortisation expenses, which amount is also included in the respective total amounts disclosed separately above or in notes 8(a)(ii) and (iii) for each of these types of expenses.





^{*} 存貨成本包括人民幣64,304,000元(二零 一九年:人民幣63,694,000元),與員工 成本、折舊(包括使用權資產折舊)及攤銷 開支相關,該金額亦已按照其各自的開支 類別計入於上文或附註8(a)(ii)及(iii)中單獨 披露的該等各類開支總額。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

8 PROFIT BEFORE TAXATION (CONTINUED)

(b) Disposal of a subsidiary

During the year ended 31 December 2020, the Group disposed of its 80.1% of the equity interest in a subsidiary, Anda Zhongcheng Energy Co., Ltd ("Anda Zhongcheng") (see note 17).

Anda Zhongcheng was set up for an EPC project in the PRC. On 30 September 2020, Shenzhen Zhongjuruida Industrial Co., Ltd ("Shenzhen Zhongjuruida"), a 60% indirectly-owned subsidiary of the Company, entered into an equity transfer agreement with Shang Shi Hang Tian Xing He Energy (Shanghai) Co., Ltd, pursuant to which Shenzhen Zhongjuruida disposed of its 80.1% of the equity interest in Anda Zhongcheng, at a consideration of RMB15,998,000. The disposal was completed on 30 September 2020.

Anda Zhongcheng did not start its operations since the date of its incorporation and up to its disposal date (the "Relevant Period"). Thus, it did not have any operating results included in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, and its cash flows had been minimal during the Relevant Period.

9 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME

(a) Taxation in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income represents:

8 除税前溢利(續)

(b) 出售一間附屬公司

截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團出售其於附屬公司安達眾誠能源有限公司(「安達眾誠」)的80.1%股權(見附註17)。

安達眾誠為就於中國之EPC項目而成立。於二零二零年九月三十日,本公司擁有60%間接權益的附屬公司深圳中聚瑞達實業有限公司(「深圳中聚瑞達」)與上實航天星河能源(上海)有限公司訂立股權轉讓協議,據此,深圳中聚瑞達出售其於安達眾誠的80.1%股權,代價為人民幣15,998,000元。出售事項於二零年九月三十日完成。

安達眾誠自其註冊成立日期至出售日期期間(「相關期間」)並未開始營運。因此,其綜合損益及其他全面收益表中並無列載任何經營業績,而其於相關期間的現金流量水平極低。

9 綜合損益及其他全面收益表中的所 得稅

(a) 綜合損益及其他全面收益表中的税 項為:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Current tax Provision for PRC income tax for the year Over-provision in respect of prior years	即期税項 年內中國所得税撥備 過往年度超額撥備	723 (10,609)	1,035 (11,327)
Deferred tax Origination and reversal of temporary differences - Withholding tax (note (iv)) - Others	遞延税項 產生及撥回暫時差異 一預扣税(附註(iv)) 一其他	(1,809) 45,207	4,925 6,509
		33,512	1,142







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

- 9 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME (CONTINUED)
 - (b) Reconciliation between tax expense and accounting profit at applicable tax rates:
- 9 綜合損益及其他全面收益表中的所 得税(續)
 - (b) 税項開支與按適用税率計算的會計 溢利的對賬:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Profit before taxation	除税前溢利	42,846	6,884
Notional tax on profit before taxation, calculated at the rates applicable in the jurisdictions concerned	按適用於相關司法權區的稅率計算的除稅前溢利的名類稅項	10,123	1,721
Tax effect of PRC preferential tax treatments (note (iii)) Tax effect of non-deductible expenses	中國優惠税率待遇的 税務影響(附註(iii)) 不可扣税開支的税務影響	- 4,604	2,080 1,514
Tax effect of unused tax losses not recognised (note 27(d)) Over-provision in respect of prior years	未確認的未動用税項虧損的 税務影響(附註27(d)) 過往年度超額撥備	29,394 (10,609)	7,154 (11,327)
Income tax expense	所得税開支	33,512	1,142





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

9 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME (CONTINUED)

(b) Reconciliation between tax expense and accounting profit at applicable tax rates: *(continued)*

Notes:

- (i) Pursuant to the rules and regulations of the Cayman Islands and the British Virgin Islands (the "BVI"), the Group is not subject to any income tax in the Cayman Islands or the BVI.
- (ii) No provision has been made for Profits Tax in Hong Kong and Corporate Taxes in Mexico, Indonesia and Spain as the Group did not earn any income subject to Hong Kong Profits Tax and did not earn any taxable profit subject to Mexico, Indonesia and Spain Corporate Taxes during each of the years ended 31 December 2020 and 2019.

(iii) PRC income tax

Pursuant to the PRC Corporate Income Tax Law and its implementation regulations, provision for PRC income tax of the Group is calculated based on the statutory income tax rate of 25% except for Boer (Wuxi) Power System Co., Ltd.* ("Boer Wuxi"), which is qualified as High and New Technology Enterprise, and is therefore entitled to a preferential tax rate of 15%.

(iv) Dividends withholding tax

According to the PRC Corporate Income Tax Law and its implementation regulations, dividends receivable by non-PRC corporate residents from PRC enterprises are subject to withholding tax at a rate of 10%, unless reduced by tax treaties or arrangements, for profits earned since 1 January 2008. In addition, under the Arrangement between Mainland China and the Hong Kong Special Administrative Region for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and its relevant regulations, a qualified Hong Kong tax resident will be liable for withholding tax at the rate of 5% for dividend income derived from the PRC if the Hong Kong tax resident is the "beneficial owner" and holds 25% or more of the equity interests of the PRC company. Deferred tax liabilities have been provided for based on the expected dividends to be distributed from these subsidiaries in the foreseeable future in respect of the profits generated since 1 January 2008.

* The English translation of the company name is for reference only. The official name of this company is in Chinese.

9 綜合損益及其他全面收益表中的所 得税(續)

(b) 税項開支與按適用税率計算的會計 溢利的對賬:(續)

附註:

- (f) 根據開曼群島及英屬處女群島(「英屬處女群島」)的規則及法規,本集團毋須繳納開 曼群島或英屬處女群島的任何所得税。
- (ii) 由於本集團於截至二零二零年及二零一九年十二月三十一日止各年度期間並無賺取任何須繳納香港利得稅的收入及無賺取任何須繳納墨西哥、印度尼西亞及西班牙企業稅的應課稅溢利,因此並無就香港利得稅及墨西哥、印度尼西亞及西班牙企業稅作出撥備。

(iii) 中國所得税

根據中國企業所得稅法及其實施細則,本 集團的中國所得稅撥備乃根據法定所得稅 稅率25%計算,惟博耳(無錫)電力成套有 限公司(「博耳無錫」)(該公司獲認定為高 新技術企業,因此享有15%的優惠稅率) 除外。

(iv) 股息預扣税

根據中國企業所得稅法及其實施條例規定,除非有稅務條約或安排可扣減稅率,否則就自二零零八年一月一日起所賺取的溢利而言,非中國企業居民收取由中國企業所發放的股息須按10%稅率繳分行政稅。此外,根據《內地和香港特別行過稅。此外,根據《內地和香港特別行過稅。此外,根據《內地和香港特別行過稅,以上稅權,該香港稅務居民須就來稅務居民為「實益擁有人」並持有中國公司25%居民為「實益擁有人」並持有中國公司25%居民為「實益擁有人」並持有中國公司25%因之股息收入按5%稅率繳交預扣稅。國之股息收入按5%稅率繳交預扣稅。國之稅項負債已根據該等附屬公司就二零見未來分派之股息作出撥備。







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

10 DIRECTORS' EMOLUMENTS

Directors' emoluments are as follows:

10 董事酬金

董事酬金載列如下:

		Fees 袍金 RMB'000 人民幣千元	Basic salaries, allowances and other benefits 基本薪金、 津貼及 其他福利 RMB'000 人民幣千元	Contributions to retirement benefit scheme 退休福利 計劃供款 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Year ended 31 December 2020	截至二零二零年 十二月三十一日止年度				
Executive Directors	執行董事				
Mr. Qian Yixiang	錢毅湘先生	-	-	9	9
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	-	-	9	9
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	-	-	7	7
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	-	-	-	-
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事				
Mr. Yeung Chi Tat	楊志達先生				
(retired on 5 June 2020)	(於二零二零年六月五日				
	退任)	126	_	-	126
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	145	-	_	145
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	123	-	-	123
Mr. Lai Wai Leuk	黎偉略先生				
(appointed on 2 July 2020)	(於二零二零年七月二日				
	獲委任)	53	-	-	53
Total	總計	447	_	25	472







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)



10 DIRECTORS' EMOLUMENTS (CONTINUED) 10 董事酬金(續)

		Fees 袍金 RMB'000 人民幣千元	Basic salaries, allowances and other benefits 基本薪金、 津貼及 其他福利 RMB'000 人民幣千元	Contributions to retirement benefit scheme 退休福利 計劃供款 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Year ended 31 December 2019	截至二零一九年 十二月三十一日止年度				
Executive Directors Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia Mr. Zha Sailbin Mr. Qian Zhongming	執行董事 錢毅湘先生 賈凌霞女士 查賽彬先生 錢仲明先生	- - - -	- - - -	30 30 26	30 30 26
Non-executive Director Mr. Zhang Huaqiao (resigned on 6 May 2019)	非執行董事 張化橋先生 (於二零一九年五月六日 辭任)	-	-	-	-
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事				
Mr. Yeung Chi Tat	楊志達先生	317	_	_	317
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	212	_	_	212
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	159	_	_	159
Total	總計	688	-	86	774

During both years, no discretionary bonus was paid or payable by the Group to any of the Directors.

During both years, no amount was paid or payable by the Group to any of the Directors as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任何董事的任何酌情花紅。

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任何董事的任何款項,作為加盟本集團或加盟本集團時的獎金或作為離職補償。





(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

10 DIRECTORS' EMOLUMENTS (CONTINUED)

During the year, seven Directors waived their emoluments as follows:

10 董事酬金(續)

年內,七名董事放棄彼等的酬金,詳情載 列如下:

				Basic salaries,	Total
				allowances	emoluments
		Period during which	_	and other	waived by
		the emoluments accrued	Fees	benefits	The directors
				基本薪金、	节 本补本
			₩△	津貼及	董事放棄
		應計酬金期間	袍金	其他福利	酬金總額
			RMB'000	RMB'000	RMB'000
			人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Executive Directors	執行董事				
Mr. Qian Yixiang	<i>執17里尹</i> 錢毅湘先生	1 January 2020 to 31 December 2020			
IVII. QIATI TIXIATIY	业交300/1日/16/二二	二零二零年一月一日至			
			_	1,066	1,066
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	1 January 2020 to 31 December 2020		1,000	.,
Ç	7 1 7 1 7 1 -	二零二零年一月一日至			
		二零二零年十二月三十一日	_	853	853
Mr. Zha Saibin	查賽彬先生	1 January 2020 to 31 December 2020			
		二零二零年一月一日至			
		二零二零年十二月三十一日	-	853	853
Mr. Qian Zhongming	錢仲明先生	1 January 2020 to 31 December 2020			
		二零二零年一月一日至			
		二零二零年十二月三十一日	-	853	853
Independent Non-executive	獨立非執行董事				
Directors					
Mr. Yeung Chi Tat	楊志達先生	1 January 2020 to 5 June 2020			
		二零二零年一月一日至			
		二零二零年六月五日	10	_	10
Mr. Tang Jianrong	唐建榮先生	1 January 2020 to 31 December 2020			
		二零二零年一月一日至			
	88-0 -0 11 11	二零二零年十二月三十一日	68	-	68
Mr. Qu Weimin	瞿唯民先生	1 January 2020 to 31 December 2020			
		二零二零年一月一日至 一零一零年十一日二十二日	37		07
		二零二零年十二月三十一日	3/		37
Total	總計		115	3,625	3,740





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

11 INDIVIDUALS WITH HIGHEST EMOLUMENTS

Of the five individuals with the highest emoluments, none of them are (2019: Nil) director whose emoluments are disclosed in note 10. The aggregate of the emoluments in respect of the remaining five (2019: five) individuals are as follows:

11 最高酬金人士

五名最高酬金人士中,概無任何董事(二零一九年:無),彼等的酬金於附註10披露。 餘下五名(二零一九年:五名)人士的酬金 總額如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Salaries and other emoluments Contributions to retirement benefit schemes	薪金及其他酬金 退休福利計劃供款	2,974 255	4,806 385
		3,229	5,191

The emoluments of the five (2019: five) individuals with the highest emoluments are within the following bands:

五名(二零一九年:五名)最高酬金人士之酬金範圍如下:

		2020 二零二零年 Number of individuals 人數	2019 二零一九年 Number of individuals 人數
Nil to HK\$1,000,000	零至1,000,000港元	5	3
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至 1,500,000港元	_	1
HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000	2,000,001港元至 2,500,000港元	_	1
		5	5

During both years, no discretionary bonus was paid or payable by the Group to any of the five highest paid individuals.

During both years, no amount was paid or payable by the Group to any of the five highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office.

There was no arrangement under which any of the five highest paid individuals waived or agreed to waive any emolument during the year (2019: Nil).

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任何五名最高酬金人士的任何酌情花紅。

於兩個年度內,本集團並無已付或應付任 何五名最高酬金人士的任何款項,作為加 盟本集團或加盟本集團時的獎金或作為離 職補償。

年內,任何五名最高酬金人士概無豁免或同意豁免任何酬金的安排(二零一九年:無)。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

12 EARNINGS PER SHARE

(a) Basic earnings per share

The calculation of basic earnings per share is based on the profit attributable to equity shareholders of the Company of RMB15,824,000 (2019: RMB3,480,000) and the weighted average of 749,426,000 ordinary shares (2019: 749,426,000 ordinary shares) in issue during the year, calculated as follows:

Weighted average number of ordinary shares

12 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據本公司權益股東應 佔溢利人民幣15,824,000元(二零一九年:人民幣3,480,000元)及年內已發行 普通股加權平均數749,426,000股(二零一九年:749,426,000股)計算如下:

普通股加權平均數

		2020 二零二零年 '000 千股	2019 二零一九年 '000 千股
Issued ordinary shares at 1 January	於一月一日已發行的		
	普通股	773,769	773,769
Effect of shares held for share award scheme (note 26)	根據股份獎勵計劃持有的 股份的影響(附註26)	(24,343)	(24,343)
Maintan and a second a second and a second a	÷\		
Weighted average number of ordinary shares at 31 December	於十二月三十一日的 普通股加權平均數	749,426	749,426

(b) Diluted earnings per share

There were no dilutive potential ordinary shares during each of the year ended 31 December 2020 and 2019, and therefore, diluted earnings per share is the same as the basic earnings per share.

(b) 每股攤薄盈利

截至二零二零年及二零一九年十二月 三十一日止各年度並無具攤薄潛力的普 通股,因此每股攤薄盈利與每股基本盈 利相同。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

13 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT



								Right-of-Use assets 使用權資產			
		Buildings	Plant and machinery	Motor vehicles	Furniture, fixtures and other equipment	Sub-total	Prepaid leasehold land	Land and buildings	Plant and machinery	Sub-total	Total
		樓宇 RMB'000	廠房及機器 RMB'000	汽車 RMB'000	家	小計 RMB'000	預付 租賃土地 RMB'000	土地及 樓宇 RMB'000	廠房及 機器 RMB'000	小計 RMB'000	總計 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Cost: At 1 January 2019 Additions Disposals Disposals of subsidiaries	成本: 於二零一九年一月一日 添置 出售 出售附屬公司	218,971 - - -	126,162 3,032 - (39,835)	7,894 112 (449) (79)	21,937 4,048 (287)	374,964 7,192 (736) (39,914)	42,161 - - (4,720)	1,361 3,324 - -	102,700 2,194 - (42,735)	146,222 5,518 - (47,455)	521,186 12,710 (736) (87,369)
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Additions Disposals	於二零一九年十二月三十一 日及二零二零年一月一日 添置 出售	218,971 - (1,274)	89,359 209 (8)	7,478 240 (2,307)	25,698 1,423	341,506 1,872 (3,589)	37,441 - -	4,685 484 (949)	62,159 - -	104,285 484 (949)	445,791 2,356 (4,538)
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	217,697	89,560	5,411	27,121	339,789	37,441	4,220	62,159	103,820	443,609
Accumulated depreciation: At 1 January 2019 Charge for the year Disposals of subsidiaries	累計折舊: 於二零一九年一月一日 年內折舊 出售附屬公司	78,084 9,648 -	61,831 10,917 (14,273)	6,755 396 -	17,586 1,330 -	164,256 22,291 (14,273)	9,728 1,236 (4,146)	- 1,160 -	7,781 3,041 (1,721)	17,509 5,437 (5,867)	181,765 27,728 (20,140)
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Charge for the year Written back on disposals	於二零一九年十二月三十一 日及二零二零年一月一日 年內折舊 出售潑回	87,732 9,589 (363)	58,475 8,916 -	7,151 331 (2,128)	18,916 836 -	172,274 19,672 (2,491)	6,818 749 -	1,160 813 (949)	9,101 3,032 -	17,079 4,594 (949)	189,353 24,266 (3,440)
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	96,958	67,391	5,354	19,752	189,455	7,567	1,024	12,133	20,724	210,179
Net book value: At 31 December 2020	賬面淨值: 於二零二零年 十二月三十一日	120,739	22,169	57	7,369	150,334	29,874	3,196	50,026	83,096	233,430
At 31 December 2019	於二零一九年十二月 三十一日	131,239	30,884	327	6,782	169,232	30,623	3,525	53,058	87,206	256,438





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

13 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (CONTINUED)

- (a) Buildings are situated on leasehold land with mediumterm lease of 50 years in the PRC.
- (b) As at 31 December 2020, certain buildings with carrying amount of RMB78,292,000 (2019: RMB85,013,000) have been pledged to bank as security for bank loan (note 22(c)).
- (c) As at 31 December 2020, the group was in the process of obtaining the property ownership certification in respect of certain properties located in the PRC with net book value of RMB29,419,000 (2019: RMB18,099,000).

(d) Prepaid leasehold land

The Group's land is located in the PRC, and the Group is granted with land use rights for a period of 50 years. As at 31 December 2020, the land use rights with carrying value of RMB29,419,000 (2019: RMB30,157,000) have been pledged to a bank as security for bank loans (note 22(c)).

13 物業、廠房及設備(續)

- (a) 位於中國租賃土地上的樓宇具有50年 中期租約。
- (b) 於二零二零年十二月三十一日,本集 團已向銀行抵押若干賬面值為人民幣 78,292,000元(二零一九年:人民幣 85,013,000元)的樓宇,作為取得銀行 貸款的抵押品(附註22(c))。
- (c) 於二零二零年十二月三十一日,本集團正就其位於中國的若干物業辦理物業所有權證。該等物業的賬面淨值為人民幣29,419,000元(二零一九年:人民幣18,099,000元)。

(d) 預付租賃土地

本集團的土地位於中國,而本集團 獲授土地使用權50年。於二零二零 年十二月三十一日,賬面值為人民幣 29,419,000元(二零一九年:人民幣 30,157,000元)的土地使用權已抵押予 銀行,作為取得銀行貸款的抵押品(附 註22(c))。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

14 INVESTMENT PROPERTIES

14 投資物業

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Cost: At 1 January Disposals	成本 : 於一月一日 出售	123,277 (820)	140,420 (17,143)
At 31 December	於十二月三十一日	122,457	123,277
Accumulated depreciation: At 1 January Charge for the year Written back on disposals	累計折舊 : 於一月一日 年內折舊 出售時撥回	19,594 6,035 (196)	15,609 6,349 (2,364)
At 31 December	於十二月三十一日	25,433	19,594
Impairment: At 1 January Written back on disposals	減值: 於一月一日 出售時撥回	2,600 -	4,236 (1,636)
At 31 December	於十二月三十一日	2,600	2,600
Net book value: At 31 December	賬面淨值: 於十二月三十一日	94,424	101,083





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

14 INVESTMENT PROPERTIES (CONTINUED)

- (a) The Group's investment properties consist of residential, commercial and industrial properties situated in the PRC. Investment properties are stated at cost less accumulated depreciation and impairment loss. In 2020, no impairment loss (2019: Nil) was charged to the statement of profit and loss and other comprehensive income.
- (b) During the year ended 31 December 2020, the Group disposed of certain investment properties with an aggregate carrying amount of RMB624,000 (2019: RMB13,143,000) for proceeds of RMB928,000 (2019: RMB13,493,000) and resulting in a gain on disposal of RMB304,000 (2019: RMB350,000).
- (c) The fair value of the investment properties was RMB121,358,000 (2019: RMB125,870,000) as at 31 December 2020, which is determined by reference to comparable sales transactions as available in the relevant market with adjustments to reflect the condition and locations of the related properties.
- (d) As at 31 December 2020, the Group was in the process of obtaining the property ownership certificate in respect of investment properties located in the PRC with net book value of RMB76,259,000 (2019: RMB94,554,000).

14 投資物業(續)

- (a) 本集團投資物業包括位於中國的住宅、 商業及工業物業。投資物業乃以成本扣 除累計折舊及減值虧損後列賬。於二零 二零年,並無減值虧損(二零一九年: 無)於損益及其他全面收益表扣除。
- (b) 截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團出售若干賬面總值為人民幣624,000元(二零一九年:人民幣13,143,000元)的投資物業以獲得所得款項人民幣928,000元(二零一九年:人民幣13,493,000元),並帶來出售收益人民幣304,000元(二零一九年:人民幣350,000元)。
- (c) 於二零二零年十二月三十一日,該等投資物業的公平值為人民幣121,358,000元(二零一九年:人民幣125,870,000元),有關公平值乃參考相關市場可得的可資比較銷售交易(經調整)後釐定,以反映相關物業的狀況及地點。
- (d) 於二零二零年十二月三十一日,本集團正就其位於中國的投資物業辦理物業所有權證。該等物業的賬面淨值為人民幣76,259,000元(二零一九年:人民幣94,554,000元)。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

15 INTANGIBLE ASSETS

15 無形資產

		Software 軟件 RMB'000 人民幣千元	Trademarks 商標 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Cost: At 1 January 2019 Written off Exchange adjustments	成本: 於二零一九年一月一日 撇銷 匯兑調整	1,380 (327)	5,466 - (24)	6,846 (327) (24)
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Written off Exchange adjustments	於二零一九年 十二月三十一日 及二零二零年一月一日 撤銷 匯兑調整	1,053 - -	5,442 (3,100) 117	6,495 (3,100) 117
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	1,053	2,459	3,512
Accumulated amortisation: At 1 January 2019 Written off Charge for the year	累計攤銷: 於二零一九年一月一日 撇銷 年內攤銷	748 (327) 126	3,284 - 667	4,032 (327) 793
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Written off Charge for the year Exchange adjustments	於二零一九年 十二月三十一日 及二零二零年一月一日 撤銷 年內攤銷 匯兑調整	547 - 153	3,951 (2,538) 130 56	4,498 (2,538) 283 56
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	700	1,599	2,299
Net book value: At 31 December 2020	賬面淨值: 於二零二零年 十二月三十一日	353	860	1,213
At 31 December 2019	於二零一九年 十二月三十一日	506	1,491	1,997

The amortisation charge for the year is included in "administrative and other operating expenses" in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

年內攤銷乃計入於綜合損益及其他全面收益表「行政及其他營運開支」內。







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

16 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

The following list contains only the particulars of subsidiaries in 2020 and 2019 which principally affected the results, assets or liabilities of the Group. The class of shares held is ordinary unless otherwise stated.

16 於附屬公司的投資

下表僅載列於二零二零年及二零一九年對本集團業績、資產或負債有重大影響的附屬公司的詳情。除另有説明外,所持股份類別均指普通股。

	Place of incorporation/ establishment	Particulars of issued and fully paid-up	Proporti equity in attributabl Comp 本公司應佔	terest e to the any	
Name of company	and operation 註冊成立/成立	capital 已發行及繳足	Direct	Indirect	Principal activities
公司名稱	及經營地點	資本的詳情	直接	間接	主要業務
Cheering Success Holdings Limited 欣成控股有限公司	BVI/Hong Kong 英屬處女群島/ 香港	1,000 shares of US\$1 each 1,000股每股面值 1美元的股份	100%	-	Investment holding 投資控股
Power Investment (H.K.) Limited 博耳投資(香港)有限公司	Hong Kong 香港	100,000 shares or HK\$100,000 100,000股 或100,000港元	-	100%	Investment holding 投資控股
Boer Energy Jiangsu Co., Ltd.* (note (ii)) 博耳能源江蘇有限公司(附註(ii))	PRC 中國	RMB43,350,000 人民幣 43,350,000元	_	60%	Provision of energy efficiency solutions 提供節能方案
Boer Wuxi (note (i)) 博耳無錫(附註(i))	PRC 中國	US\$71,000,000 71,000,000美元	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及 銷售配電設備
Boer (Yixing) Power System Co., Ltd.* ("Boer Yixing") (note (i)) 博耳(宜興)電力成套有限公司 (「博耳宜興」)(附註(i))	PRC 中國	US\$16,250,000 16,250,000美元	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及 銷售配電設備
Yixing Boai Automation Complete Sets of Equipment Co., Ltd.* ("Yixing Boai") (note (i)) 宜興博艾自動化成套設備 有限公司(「宜興博艾」) (附註(i))	: PRC 中國	RMB110,000,000 人民幣 110,000,000元	-	100%	Design, manufacture and sale of electrical distribution equipment 設計、製造及 銷售配電設備
Wuxi Boer Photovoltaic Technology Co., Ltd.* (note (ii)) 無錫博耳光伏科技有限公司 (附註(ii))	PRC 中國	RMB4,000,000 人民幣 4,000,000元	-	60%	Development, manufacture and sale of photovoltaic products 開發、製造及 銷售光伏產品





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

16 INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES (CONTINUED)

16 於附屬公司的投資(續)

	Place of incorporation/ establishment	Particulars of issued and fully paid-up	Proport equity ir attributab Comp 本公司應佔	nterest le to the pany	
Name of company	and operation 註冊成立/成立	capital 已發行及繳足	Direct	Indirect	Principal activities
公司名稱	及經營地點	資本的詳情	直接	間接	主要業務
Boer Cloud Technology Company Limited.* (note (ii)) 博耳雲科技有限公司(附註(ii))	PRC 中國	HK\$5,983,725 5,983,725港元	-	100%	Provision of energy efficiency solutions 提供節能方案
Boer Wuxi Tezhong Electrical Capacitor Co., Ltd.* (note (ii)) 博耳無錫特種電力電容器 有限公司(附註(ii))	PRC 中國	RMB60,000,000 人民幣 60,000,000元	_	100%	Design, manufacture and sale of capacitors 設計、製造及 銷售電容器
Boer Electric Sales (China) Co., Ltd.* (note (i)) 博耳電氣銷售(中國) 有限公司(附註(i))	PRC 中國	US\$8,000,000 8,000,000美元	-	100%	Trading of electrical distribution equipment 配電設備買賣
Sydenham (Wuxi) Switch Co., Ltd.* (note (i)) 賽德翰(無錫)開闢 有限公司(附註(i))	PRC 中國	US\$8,000,000 8,000,000美元	-	100%	Manufacture and sale of components and spare parts 製造及銷售元件及零件
Boer (Shanghai) Switch Apparatus Co., Ltd.* (note (ii)) 博耳(上海)電器開關有限公司 (附註(ii))	PRC 中國	RMB35,000,000 人民幣 35,000,000元	-	100%	Manufacture and sale of components and spare parts 製造及銷售元件及零件
Temper Energy International, S.L. ("Temper Energy") Temper Energy International, S.L. (「Temper Energy」)	Spain 西班牙	1,317,235 shares of EUR3.1 each 1,317,235股每股 面值3.1歐元的股份	-	100%	Trading of components and spare parts 元件及零件買賣
Boer (Wuxi) Software Technology Limited* (note (i)) 博耳(無錫)軟件科技有限公司 (附註(i))	PRC 中國	HK\$50,000,000 50,000,000港元	-	100%	Development and sale of software 開發及銷售軟件

Notes:

- These entities are wholly foreign owned enterprises established in the PRC with limited liability.
- (ii) These entities are limited companies established in the PRC.
- * The English translation of the company names is for reference only. The official names of these companies are in Chinese.

附註:

- (i) 該等實體為於中國成立的有限責任外商獨資企 業。
- (ii) 該等實體為於中國成立的有限責任公司。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

17 DISPOSAL OF A SUBSIDIARY

As stated in note 8(b), during the year ended 31 December 2020, the Group disposed of its 80.1% of the equity interest in a subsidiary which was set up for an EPC project in the PRC. The net assets of Anda Zhongcheng on the date of disposal were as follows:

17 出售一間附屬公司

如附註8(b)所述,截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團出售其於一間附屬公司的80.1%股權,該附屬公司為於中國成立之EPC項目公司。安達眾誠於出售日期的資產淨值如下:

		RMB'000 人民幣千元
Other receivables Contract costs Trade and other payables	其他應收款項 合約成本 應付貿易及其他賬款	40,615 369,577 (390,220)
Net asset value	資產淨值	19,972
80.1% of net asset value Gain on disposal	資產淨值的80.1% 出售收益	15,998 -
Total consideration	代價總額	15,998
Total consideration satisfied by: - cash - setting off consideration by way of capital injection	以下列方式支付代價總額: 一現金 一以注資方式抵銷代價	3,262 12,736
Net cash infow arising on disposal:	出售產生的現金流入淨額:	12,100
Cash consideration	現金代價	3,262

Note: Upon disposal, the Group's remaining 19.9% of equity interest is at fair value of RMB3,980,000 and is classified as a financial asset. Soon after disposal, as part of the equity transfer agreement, both shareholders made capital injections of RMB64,000,000 in total based on their share of equity interest. As a result, the Group made a capital injection of RMB12,736,000 and its 19.9% of equity interest increased to RMB16,716,000 at fair value. Such financial asset is not held for collecting contractual cash flows, of no contractual terms which give rise on specified dates to cash flows, and therefore measured at fair value through profit or loss (see note 29(e)).

附註: 於出售後,本集團餘下19.9%股權的公平 值為人民幣3,980,000元,並分類為金融 資產。於出售後,作為股權轉讓協議的其 中一部分,雙方股東隨即按彼等的應佔股 權作出注資合共人民幣64,000,000元。因 此,本集團作出注資人民幣12,736,000 元,而其19.9%股權的公平值增加至人民幣 16,716,000元。該金融資產並非為收取合同 現金流量而持有,概無合同條款會於特定日 期產生現金流量,因而按公平值計入損益計 量(見附註29(e))。

18 INVENTORIES

(a) Inventories in the consolidated statement of financial position comprise:

18 存貨

(a) 綜合財務狀況表內的存貨包括:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Raw materials Work in progress Finished goods	原材料 在製品 製成品	32,980 61,091 44,859	38,625 51,215 39,091
		138,930	128,931





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

18 INVENTORIES (CONTINUED)

(b) The analysis of the amount of inventories recognised as an expense and included in profit or loss is as follows:

18 存貨(續)

(b) 確認為支出並計入損益的存貨金額 分析如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Carrying amount of inventories sold Write down of inventories	已售存貨的賬面值 存貨撇減	566,564 (901)	515,595 (4)
		565,663	515,591

19 TRADE AND OTHER RECEIVABLES

19 應收貿易及其他賬款

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Trade receivables (gross) Less: allowance for impairment losses	應收貿易賬款總額 減:減值虧損撥備	2,324,317 (1,784,134)	2,366,027 (1,894,734)
Trade receivables (net) Bills receivable* Prepayments, deposits and other receivables	應收貿易賬款淨額 應收票據* 預付款項、按金及 其他應收款項	540,183 5,835 57,481	471,293 6,932 114.848
Strict 1988/vables		603,499	593,073

Bills receivable represent bank acceptance bills in the PRC which are measured at FVOCI (see note 29(e)).

銀行承兑票據(見附註29(e))。

(a) Ageing analysis of trade receivables

As of the end of the reporting period, the ageing analysis of trade receivables based on the invoice date and net of allowance for impairment losses, is as follows:

截至呈報期末,應收貿易賬款的賬齡分析(基於發票日期及扣除減值虧損撥備)如下:

應收票據指按公平值計入其他全面收益的中國

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Within 3 months Over 3 months but within 6 months Over 6 months but within 1 year Over 1 year	不足三個月 超過三個月但不足六個月 超過六個月但不足一年 超過一年	201,419 95,205 209,153 34,406	288,287 50,205 35,286 97,515
At 31 December	於十二月三十一日	540,183	471,293

The Group generally grants a credit period of 30 days to its customers.

本集團一般向其客戶授予30日的信貸期。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

19 TRADE AND OTHER RECEIVABLES (CONTINUED)

(b) Impairment of trade receivables

Impairment losses in respect of trade receivables are recorded using an allowance account unless the Group is satisfied that recovery of the amount is remote, in which case the impairment loss is written off against trade receivables directly.

The movements in the impairment allowance are as follows:

19 應收貿易及其他賬款(續)

(b) 應收貿易賬款的減值

應收貿易賬款的減值虧損以撥備賬記錄,除非本集團信納不大可能收回有關款項則作別論,在此情況下,則減值虧損直接與應收貿易賬款撇銷。

減值撥備變動如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
At 1 January Reversal of impairment losses Uncollectible amounts written off	於一月一日 撥回減值虧損 撇銷不可收回金額	1,894,734 (55,392) (55,208)	1,905,641 - (10,907)
At 31 December	於十二月三十一日	1,784,134	1,894,734

20 CONTRACT COSTS

Costs directly related to fulfil the contracts with customers are capitalised as they have generated or enhanced resources of the Group that will be used in satisfying performance obligations in the future, and the Group expects to recover such costs when the related revenue is recognised.

20 合約成本

與履行與客戶簽訂合約直接相關的成本予 以資本化,乃由於有關成本已產生或增加 本集團未來將用於達成履約責任的資源, 而本集團預期於相關收入確認時可收回有 關成本。

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
EPC contract - Current - Non-current*	EPC合同 一流動 一非流動*	- 1,104	356,392 35,099
		1,104	391,491

- As at 31 December 2020, the carrying amount of the contract costs was tested for impairment by the Group, and it is expected the carrying amount of the contract costs would exceed the amount of the consideration that the Group expected to receive. As such, the Group recorded impairment losses of RMB48,161,000 on contract costs. The impairment loss was mainly due to a customer withdrew from the Group's overseas EPC project. The Group has been actively looking for a new customer since the withdrawal of that customer, but the progress of locating a new customer has been affected by the COVID-19 pandemic and the uncertainty of the global economic environment.
- * 於二零二零年十二月三十一日,本集團對合約 成本的賬面值進行減值測試,並預期合約成本 的賬面值將超出本集團預期收取的代價金額。 因此,本集團錄得合約成本的減值虧損人民幣 48,161,000元。減值虧損主要由於客戶退出本 集團位於海外的EPC項目。自客戶退出後,本 集團一直積極物色新客戶,但在物色新客戶方 面的進展受新冠肺炎疫情及全球經濟環境不明 朗因素影響。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

21 CASH AND CASH EQUIVALENTS

(a) Cash and cash equivalents are cash at bank and in hand

21 現金及現金等價物

(a) 現金及現金等價物為銀行及手頭現金

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Cash and bank balances* Less: Pledged deposits**	現金及銀行結餘* 減:有抵押存款**	224,197 (184,331)	221,283 (152,404)
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	39,866	68,879

- * As 31 December 2020, the cash and bank balances of the Group denominated in RMB amounted to RMB220,311,000 (2019: RMB221,010,000). Remittance of the RMB funds out of the PRC is subject to the restrictions under the Foreign Exchange Control Regulations of the PRC.
- ** Bank deposits have been pledged to banks for bank loans (note 22(c)), bank acceptance bills issued to suppliers and quality guarantee issued to customers.
- 以人民幣計值的現金及銀行結餘為人民幣220,311,000元(二零一九年:人民幣221,010,000元)。向中國境外匯出人民幣資金須受中國外匯管理條例的限制所規限。

於二零二零年十二月三十一日,本集團

- ** 銀行存款用於抵押銀行貸款(附註22(c)), 向供應商發出的銀行承兑票據及向客戶作 出的質量擔保。
- (b) Reconciliation of pledged deposits to the consolidated statement of financial position:
- (b) 有抵押存款與綜合財務狀況表對 賬:

		2020	2019
		二零二零年	二零一九年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Current assets	流動資產	154,331	152,404
Non-current assets	非流動資產	30,000	_
		184,331	152,404







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

21 CASH AND CASH EQUIVALENTS (CONTINUED)

(c) Reconciliation of profit before taxation to cash generated from operations:

21 現金及現金等價物(續)

(c) 除税前溢利與經營所產生的現金的 對賬:

			2020 二零二零年	2019 二零一九年
		Note	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
Profit before taxation	除税前溢利		42,846	6,884
Adjustments for: - Change in financial assets	就下列各項作出調整: 一按公平值計入損益			
at FVTPL	的金融資產變動		(1,239)	(1,462)
 Amortisation of intangible assets 	-無形資產攤銷	8(a)(iii)	283	793
- Depreciation	一折舊	8(a)(iii)	30,301	34,077
- Finance costs	一財務成本	8(a)(i)	35,964	42,538
Interest income from financial	一來自金融機構的 利息收入	7	(063)	(611)
institutions - Net gain on disposal of property,	利息收入 一出售物業、廠房及	•	(963)	(611)
plant and equipment	設備的收益			
plant and equipment) 淨額	7	(991)	(254)
- Net gain on disposal of investment	一出售投資物業的	,	(551)	(204)
properties	淨收益	7	(304)	(350)
 Net foreign exchange 	-外匯虧損/		(**)	(/
loss/(gain)	(收益)淨額		12,367	(5,535)
- Reversal of impairment loss on	- 存貨減值虧損撥回			
inventories			(901)	(4)
 Profit appropriation 	一溢利分配		_	486
 Share of gain of an associate 	一應佔聯營公司			
	收益	7	_	(5)
 Gain on disposal of subsidiaries 	一出售附屬公司收益	7	_	(4,029)
- Written off of intangible assets	一撇銷無形資產		562	_
- Reversal of impairment losses for	一應收貿易及其他			
trade and other receivables	賬款的減值虧損		55.000	
lana shara ant la casa sa sa antara et a cata	撥回	19(b)	55,392	_
- Impairment losses on contract costs		0(0)(;;;)	40 464	
- Impairment losses on interest in an	虧損 一於一間聯營公司的	8(a)(iii)	48,161	_
associate	權益減值虧損	7	551	_
associate	惟皿/%/旦准/]只	,	331	
Changes in working capital:	營運資金變動:			
Increase in inventories	一存貨增加		(9,098)	(23,542)
- (Increase)/decrease in trade and	一應收貿易及其他		(3,330)	(23,3 12)
other receivables	賬款(增加)/			
	減少		(106,433)	335,019
 Increase in trade and other 	一應付貿易及其他			
payables	賬款增加		257,845	124,274
 Payment for acquisition of contract 	一收購合約成本			
costs	付款		(29,726)	(370,825)
Cash generated from operations	經營所產生現金		334,617	137,454







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

21 CASH AND CASH EQUIVALENTS (CONTINUED)

(d) Reconciliation of liabilities arising from financing activities

The table below details changes in the Group's liabilities from financing activities, including both cash and non-cash changes. Liabilities arising from financing activities are liabilities for which cash flows were, or future cash flows will be, classified in the Group's consolidated cash flow statement as cash flows from financing activities.

21 現金及現金等價物(續)

(d) 融資活動產生的負債對賬

下表詳述本集團融資活動產生的負債變動,包括現金和非現金變動。融資活動產生的負債為現金流量或未來現金流量 將於本集團綜合現金流量表分類為融資活動產生的現金流量之負債。

		Borrowings 借貸 RMB'000 人民幣千元 (note 22) (附註22)	Lease liabilities 租賃負債 RMB'000 人民幣千元 (note 24) (附註24)	Amounts due to related parties 應付 關聯方款項 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2019	於二零一九年一月一日	694,893	94,508	384,266	1,173,667
Changes from financing cash flows: Proceeds from borrowings Repayment of borrowings Repayment of lease liabilities Advance from related parties Repayment of advance from related parties	融資現金流量變動: 借資明金流量變動 情選相負負 情選和負債 實理方墊款 價選關連方墊款	756,213 (707,267) - -	- - (15,087) - -	- - - 94,035 (77,012)	756,213 (707,267) (15,087) 94,035 (77,012)
Total changes from financing cash flows	融資現金流量變動總額	48,946	(15,087)	17,023	50,882
Exchange adjustments	匯兑調整	-	(1)	4,045	4,044
Other changes: Increase in lease liabilities from entering into new leases during the period Finance charges on lease liabilities (note 8(a)(i)) Disposal of subsidiaries Total other changes	其他變動: 期內訂立新租賃而增加的租賃負債 租賃負債之融資費用(附註8(a)(i)) 出售附屬公司 其他變動總額	- - -	5,518 5,973 (42,697)	- - -	5,518 5,973 (42,697)
			(31,200)		(31,200)
At 31 December 2019 and 1 January 2020	於二零一九年十二月三十一日及 二零二零年一月一日	743,839	48,214	405,334	1,197,387
Changes from financing cash flows: Proceeds from borrowings Repayment of borrowings Repayment of lease liabilities Repayment of advance from related parties	融資現金流量變動: 借貨用等 價選相賃負債 價選組運力整款	802,090 (962,285) - -	- - (5,102) -	- - - (138,532)	802.090 (962,285) (5,102) (138,532)
Total changes from financing cash flows	融資現金流量變動總額	(160,195)	(5,102)	(138,532)	(303,829)
Other changes: Increase in lease liabilities from entering into new leases during the period Finance charges on lease liabilities (note 8(a)(i))	其他變動: 期內訂立新租賃而增加的租賃負債 租賃負債之融資費用(附註8(a)(j))	1	484 3,430	-	484 3,430
Total other changes	其他變動總額	-	3,914	-	3,914
At 31 December 2020	於二零二零年十二月三十一日	583,644	47,026	266,802	897,472





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

22 BORROWINGS

(a) As of the reporting period, the analysis of the carrying amount of borrowings is as follows:

22 借貸

(a) 截至呈報期末,借貸賬面值分析如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Bank loans - secured - unsecured Secured entrusted loans	銀行貸款 一有抵押 一無抵押 有抵押信託貸款	550,380 33,264 -	432,900 254,939 56,000
		583,644	743,839

(b) As of the reporting period, borrowings were repayable as follows:

(b) 截至呈報期末,應償還借貸如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Within 1 year or on demand After 1 year but within 2 years After 2 years but within 5 years	一年內或按要求 一年後但兩年內 兩年後但五年內	390,631 41,100 151,913	743,839 - -
		583,644	743,839

(c) As of the end of the reporting period, borrowings were secured by the following assets: (c) 截至呈報期末,借貸由以下資產作抵押:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Property, plant and equipment (note 13(b)) Lease prepayments (note 13(d))	物業、廠房及設備 (附註13(b)) 預付租賃款項	78,292	85,013
Pledged deposits (note 21(a))	(附註13(d)) 抵押存款(附註21(a))	29,419 120,000	30,157 90,000
		227,711	205,170

At 31 December 2020, the effective interest rates of the borrowings of the Group were in the range from 1.5% to 10.8% per annum (2019: range from 2.0% to 9.0% per annum).

於二零二零年十二月三十一日,本 集團借貸的實際年利率介乎1.5%至 10.8%(二零一九年:每年介乎2.0%至 9.0%)。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

23 TRADE AND OTHER PAYABLES

23 應付貿易及其他賬款

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	應付貿易賬款	158,498	342,533
Bills payable	應付票據	165,812	77,125
Trade and bills payables Receipts in advance Other payables and accruals	應付貿易賬款及票據	324,310	419,658
	預收款項	3,372	584
	其他應付款項及應計費用	51,290	91,105
		378,972	511,347

All of the trade and other payables are expected to be settled within one year.

Receipts in advance at 1 January 2020 had been fully recognised as revenue in 2020 and its balance as at 31 December 2020 is expected to be recognised as revenue within the 12 months after the reporting date.

As of the end of the reporting period, the ageing analysis of trade and bills payables is as follows:

所有應付貿易及其他賬款預期於一年內結 清。

於二零二零年一月一日的預收款項已於二零二零年悉數確認為收益,而其於二零二零年十二月三十一日的結餘預期於報告日期後12個月內確認為收益。

於呈報期末,應付貿易賬款及票據的賬齡 分析如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Due within 1 month or on demand Due after 1 month but within 3 months Due after 3 months but within 6 months	一個月內到期或按要求 一個月後但三個月內到期 三個月後但六個月內到期	203,982 44,607 75,721	304,746 46,262 68,650
		324,310	419,658





(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

24 LEASE LIABILITIES

24 租賃負債

(a) Movement of lease liabilities is as follows:

(a) 租賃負債之變動如下:

		Land and buildings 土地及樓宇 RMB'000 人民幣千元	Plant and machinery 廠房及機器 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Lease liabilities At 1 January 2019 Additions Disposal of subsidiaries Interest expense Repayment of lease liabilities Exchange alignments	租賃負債 於二零一九年一月一日 添置 出售附屬公司 利息支出 償還租賃負債 匯兑調整	1,361 3,324 - 263 (1,348)	93,147 2,194 (42,697) 5,710 (13,739)	94,508 5,518 (42,697) 5,973 (15,087)
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Additions Interest expense Repayment of lease liabilities	於二零一九年 十二月三十一日及 二零二零年一月一日 添置 利息支出 償還租賃負債	3,600 484 225 (999)	44,614 - 3,205 (4,103)	48,214 484 3,430 (5,102)
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	3,310	43,716	47,026

(b) Reconciliation to the consolidated statement of financial position is as follows:

(b) 與綜合財務狀況表對賬如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Current liabilities Non-current liabilities	流動負債 非流動負債	10,801 36,225	1,459 46,755
		47,026	48,214











(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

24 LEASE LIABILITIES (CONTINUED)

24 租賃負債(續)

(c) Minimum lease payments are due as follows:

(c) 最低租賃款項到期情況如下:

		Minimum lease payments 最低租賃款項 RMB'000 人民幣千元	Interest 利息 RMB'000 人民幣千元	Present value 現值 RMB'000 人民幣千元
At 31 December 2020 Within 1 year After 1 year but within 2 years After 2 years but within 5 years After 5 years	於二零二零年十二月 三十一日 一年內 一年後但兩年內 兩年後但五年內 五年後	13,933 18,307 18,959 2,693	3,132 2,059 1,128 547	10,801 16,248 17,831 2,146
		53,892	6,866	47,026
		Minimum lease payments 最低租賃款項 RMB'000 人民幣千元	Interest 利息 RMB'000 人民幣千元	Present value 現值 RMB'000 人民幣千元
At 31 December 2019 Within 1 year After 1 year but within 2 years After 2 years but within 5 years After 5 years	於二零一九年 十二月三十一日 一年內 一年後但兩年內 兩年後但五年內 五年後	4,860 13,670 36,907 3,030	3,401 3,120 3,049 683	1,459 10,550 33,858 2,347
		58,467	10,253	48,214





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

25 EMPLOYEE RETIREMENT BENEFITS

Defined contribution retirement plans

Pursuant to the relevant labour rules and regulations in the PRC, the PRC subsidiaries of the Company participate in a defined contribution retirement benefit scheme (the "Scheme") organised by the PRC municipal government authorities whereby these PRC subsidiaries are required to make a contribution at rates from 19% to 20% (2019: 19% to 20%) of the eligible employees' salaries to the Scheme. The Group has accrued for the required contributions which are remitted to the respective social security offices when the contributions become due. The social security offices are responsible for making the benefit payments to the retired employees covered under the Scheme.

The Group also operates a Mandatory Provident Fund Scheme ("MPF scheme") under the Hong Kong Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for employees employed under the jurisdiction of the Hong Kong Employment Ordinance. The MPF scheme is a defined contribution retirement scheme administered by independent trustees. Under the MPF scheme, the employer and its employees are each required to make contributions to the plan at 5% of the employees' relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of HK\$30,000. Contributions to the plan vest immediately.

The employees under the Group's Spanish subsidiary are regulated by law to participate in the State Pension Scheme. The State Pension Scheme is part of the social security system in Spain which is governed by the Ministry of Employment and Social Security of the Spanish Government. The Group and the employees are required to make mandatory contributions towards the State Pension Scheme at rates of 23.6% and 4.7% (2019: 23.6% and 4.7%), respectively, of the employee's relevant income, subject to a cap of monthly relevant income of EUR4,070.10 (2019: EUR4,070.10). The minimum contribution period to qualify for the retirement benefit is 15 years, with a full pension attainable after 37 years and 3 months years (2019: 35 years and 5 months) of contribution.

The Group has no other material obligation for the payment of pension benefits beyond the contributions described above.

25 僱員退休福利

界定供款退休計劃

根據中國相關勞工規例及法例,本公司的中國附屬公司須參加由中國市政府當局成立的界定供款退休福利計劃(「該計劃」)。據此,該等中國附屬公司須按合資格僱員薪金19%至20%(二零一九年:19%至20%)向該計劃作出供款。本集團已於供款到期時向各社會保障廳繳納應匯付的供款。社會保障廳負責向該計劃保障下的退休僱員支付福利。

本集團亦根據香港強制性公積金計劃條例為受香港僱傭條例管轄的僱員提供強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃為由獨立受託人管理的界定供款退休計劃。根據強積金計劃,僱主及其僱員各自須向計劃供款,供款額為僱員有關收入30,000港元的上限。向強積金計劃作出的供款即時歸屬有關人士。

本集團的西班牙附屬公司的僱員按法例規管參與國家退休金計劃。國家退休金計劃為西班牙社會保障體系的其中一部分,由就業與社會保障部及西班牙政府監管。本集團及其僱員需向國家退休金計劃強制性供款,供款額分別為僱員有關收入的23.6%及4.7%(二零一九年:23.6%及4.7%),惟不得超過每月相關收入4,070.10歐元(二零一九年:4,070.10歐元)的上限。符合退休福利的最低供款年期為15年,於供款37年零3個月(二零一九年:35年零5個月)後可取得全額退休金。

本集團除上文所述的供款外,於退休金福 利付款方面並無其他重大責任。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

26 SHARE AWARD SCHEME

Pursuant to a resolution of the Board of Directors (the "Board") meeting dated 17 June 2011, the Board approved the adoption of a share award scheme (the "Share Award Scheme") under which shares of the Company may be awarded to selected employees in accordance with its provisions. The Share Award Scheme operates for 10 years starting from 17 June 2011. The maximum number of shares which may be awarded to any selected employee under the Share Award Scheme shall not exceed 1% of the issued shares as at the adoption date (being 7,781,250 shares).

A trust has been set up and fully funded by the Company for the purpose of purchasing, administrating and holding the Company's shares for the Share Award Scheme. The total number of shares purchased by the trustee under the Share Award Scheme must not exceed 10% of the issued shares as at the adoption date. As at 31 December 2019 and 2020, the trustee held 24,343,000 shares under the Share Award Scheme, representing approximately 3.15% of the issued share capital of the Company.

During the years ended 31 December 2020 and 2019, no shares were granted to any employees of the Group.

27 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(a) Current taxation in the consolidated statement of financial position represents:

26 股份獎勵計劃

根據二零一一年六月十七日董事會(「董事會」)會議的決議案,董事會批准採納股份獎勵計劃(「股份獎勵計劃」),據此,本公司股份可根據其條款授予獲選中的僱員。股份獎勵計劃的運作期自二零一一年六月十七日起為期十年。根據股份獎勵計劃授予獲選中僱員的最高股份數目不得超過採納日期已發行股份的1%,即7,781,250股股份。

本公司已設立一項信託,並對該信託全數 出資,以購買、管理及持有有關股份獎勵 計劃的本公司股份。受託人根據股份獎勵 計劃購買的股份總數不得超過採納日期已 發行股份的10%。於二零一九年及二零二 零年十二月三十一日,受託人就股份獎勵 計劃持有24,343,000股股份,佔本公司已 發行股本約3.15%。

截至二零二零年及二零一九年十二月 三十一日止年度內,概無向本集團任何僱 員授出股份。

27 綜合財務狀況表中的所得税

(a) 綜合財務狀況表中的即期税項指:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Provision for PRC income tax	中國所得税撥備	408	10,943





(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

27 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)

(b) Deferred tax assets/(liabilities) recognised:

(i) Movement of each component of deferred tax assets and liabilities

The components of deferred tax assets/(liabilities) recognised in the consolidated statement of financial position and the movements during the year are as follows:

27 綜合財務狀況表中的所得税(續)

(b) 已確認遞延税項資產/(負債):

(i) 遞延税項資產及負債各個部分的變 動

年內已於綜合財務狀況表中確認的 遞延税項資產/(負債)部分及變動 如下:

Deferred tax arising from: 產生遞延稅項:		Withholding tax 預扣税 RMB'000 人民幣千元	Provision for impairment of trade receivables 應收貿易 服款減值 撥備 RMB'000	Write-down of inventories 存貨撤減 RMB'000 人民幣千元	Unrealised profits of intragroup sales 集團內公司 間銷售的未 變現溢利 RMB'000	Fair value adjustments of assets 資產的 公平值調整 RMB'000 人民幣千元	Accrued expenses 應計開支 RMB'000 人民幣千元	Tax losses recognised 已確認 稅務虧損 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2019 Credited/(charged) to profit or loss (note 9(a))	於二零一九年一月一日 於損益計入/(扣除) (附註9(a))	(4,925)	158,980	688 (688)	3,010 2,009	(1,408) 1,408	1,234	42,013 (8,004)	204,517 (11,434)
At 31 December 2019 and 1 January 2020 Credited/(charged) to profit or loss (note 9(a))	於二零一九年 十二月三十一日及 二零二零年一月一日 於損益計入/(扣除) (附註9(a))	(4,925) 1,809	158,980 (15,898)	-	5,019 (4,824)	-	-	34,009 (24,485)	193,083 (43,398)
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	(3,116)	143,082	-	195	-	-	9,524	149,685

(ii) Reconciliation to the consolidated statement of financial position

(ii) 與綜合財務狀況表對賬

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Deferred tax assets Deferred tax liabilities	遞延税項資產 遞延税項負債	152,801 (3,116)	198,008 (4,925)
		149,685	193,083







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

27 INCOME TAX IN THE CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (CONTINUED)

(c) Deferred tax liabilities not recognised

As at 31 December 2020, deferred tax liabilities in respect of temporary differences relating to undistributed profits of RMB1,660,341,000 (2019: RMB1,655,486,000) were not recognised as the Company controls the dividend policy of these subsidiaries and it has been determined that those profits will not be distributed in the foreseeable future.

(d) Deferred tax assets not recognised

In accordance with the accounting policy set out in note 4(n), the Group has not recognised deferred tax assets of RMB29,394,000 (2019: RMB7,154,000) in respect cumulative tax losses as it is not probable that future taxable profits against which the losses can be utilised will be available in the relevant tax jurisdiction and entity. All of these tax losses will expire within 5 years under the current tax legislation.

27 綜合財務狀況表中的所得税(續)

(c) 未確認的遞延税項負債

於二零二零年十二月三十一日,與該等未分配溢利人民幣1,660,341,000元(二零一九年:人民幣1,655,486,000元)有關的暫時差異的遞延稅項負債並未獲確認,原因是本公司控制該等附屬公司的股息政策,並認為該等溢利在可預見未來不會進行分派。

(d) 未確認的遞延税項資產

根據附註4(n)所載列的會計政策,本集團並未就累計稅項虧損確認遞延稅項資產人民幣29,394,000元(二零一九年:人民幣7,154,000元),原因是日後於相關稅務司法權區及實體獲得可用來抵扣虧損的應課稅溢利的可能性並不大。根據現行稅務條例,所有該等稅項虧損將於五年內到期。







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

28 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS

(a) Movements in components of equity

The reconciliation between the opening and closing balances of each component of the Group's consolidated equity is set out in the consolidated statement of changes in equity. Details of the changes in the Company's individual components of equity between the beginning and the end of the year are set out below:

28 資本、儲備及股息

(a) 權益部分的變動

本集團各部分綜合權益於期初及期終的 對賬載於綜合權益變動表。本公司個別 權益部分於年初至年終的變動詳情載列 如下:

The Company

本公司

		Share capital 股本 RMB'000 人民幣千元	Shares held for share award scheme 根據股份 獎勵計劃 持有的股份 RMB'000 人民幣千元	Share premium 股份溢價 RMB'000 人民幣千元	Employee share-based compensation reserve 以股份支付的僱員 酬金儲備 RMB'000人民幣千元	Capital redemption reserve 資本贖回 儲備 RMB'000 人民幣千元	Exchange reserve 匯兑儲備 RMB'000 人民幣千元	Retained profits 保留溢利 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2019	於二零一九年一月一日	66,010	(100,121)	20,710	1,505	372	(41,960)	135,343	81,859
Loss for the year Other comprehensive income	年內虧損 其他全面收益	- -	- -	- -	- -	- -	- 564	(6,288)	(6,288) 564
Total comprehensive income for the year	年內全面收益 總額	-	-	-	-	-	564	(6,288)	(5,724)
At 31 December 2019 and 1 January 2020	於二零一九年 十二月三十一日及 二零二零年一月一日	66,010	(100,121)	20,710	1,505	372	(41,396)	129,055	76,135
Loss for the year	年內虧損	-	-	-	-	-	(2,068)	(1,087)	(3,155)
Total comprehensive income for the year	年內全面收益 總額		<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	_	(2,068)	(1,087)	(3,155)
At 31 December 2020	於二零二零年 十二月三十一日	66,010	(100,121)	20,710	1,505	372	(43,464)	127,968	72,980





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

28 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

(b) Dividends

The Board does not recommend the payment of any final dividend for the year ended 31 December 2020 (2019: Nil).

(c) Share capital

Details of authorised and issued share capital are as follows:

28 資本、儲備及股息(續)

(b) 股息

董事會並不建議就截至二零二零年十二 月三十一日止年度派付任何末期股息 (二零一九年:無)。

(c) 股本

法定及已發行股本詳情如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Authorised: 2,000,000,000 shares of HK\$0.1 each	<i>法定:</i> 2,000,000,000股 每股面值0.1港元的股份	200,000	200,000

Par	Number of	Nominal value of
value	shares	ordinary shares
面值	股份數目	普通股面值
HK\$	'000	HK\$'000 RMB'000
港元	千股	千港元 人民幣千元

Issued and fully paid:
At 31 December 2019 and
31 December 2020

已發行及繳足: 於二零一九年 十二月三十一日及 二零二零年

十二月三十一日 0.10 773,769

(d) 儲備的性質及用途

(i) 股份溢價

根據開曼群島公司法,本公司股份 溢價賬可用於向股東支付分派或派 付股息,惟在緊隨建議的分派或股 息支付日後,本公司仍有能力償還 正常業務過程中到期的債項。

77,377

66,010

(d) Nature and purpose of reserves

(i) Share premium

Under the Companies Law of the Cayman Islands, the share premium account of the Company may be applied for payment of distributions or dividends to shareholders provided that immediately following the date on which the distribution or dividend is proposed to be paid, the Company is able to pay its debts as they fall due in the ordinary course of business.

(ii) Shares held for share award scheme

Shares held for share award scheme comprised shares purchased and held which will be awarded to selected employees in accordance with share award scheme.

(ii) 根據股份獎勵計劃持有的股份

根據股份獎勵計劃持有的股份包括 根據股份獎勵計劃將獎勵給獲選中 僱員而購買及持有的股份。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

28 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

(d) Nature and purpose of reserves (continued)

(iii) Employee share-based compensation reserve

Employee share-based compensation reserve represents the fair value of employee services in respect of share granted to certain employees of the Group.

(iv) Statutory reserve

As stipulated by regulations in the PRC, the Company's subsidiaries established and operated in the PRC are required to appropriate 10% of their after-tax-profit (after offsetting prior year losses) as determined in accordance with the PRC accounting rules and regulations, to the statutory surplus reserve until the reserve balance reaches 50% of the registered capital. The transfer to this reserve must be made before distribution of a dividend to equity owners.

The statutory surplus reserve can be used to make good prior years' losses, if any, and may be converted into capital provided that the balance after such issue is not less than 25% of the registered capital.

(v) Capital reserve

The capital reserve comprised the excess on transfer of equity from non-controlling interests in Boer Yixing, Boer Wuxi and Yixing Boai over purchase considerations prior to 1 January 2011.

(vi) Capital redemption reserve

Capital redemption reserve represents the nominal amount of the shares repurchased.

(vii) Exchange reserve

Exchange reserve comprises all foreign exchange differences arising from the translation of the financial statements of operations outside the PRC which are dealt with in accordance with the accounting policies as set out in note 4(o).

28 資本、儲備及股息(續)

(d) 儲備的性質及用途(續)

(iii) 以股份支付的僱員酬金儲備

以股份支付的僱員酬金儲備指與授 予本集團若干僱員的股份有關的僱 員服務的公平值。

(iv) 法定儲備

根據中國法規規定,本公司於中國 成立及經營的附屬公司須將其根據 中國會計準則及法規釐定的除税後 溢利(已抵銷上年度虧損後)的10% 撥往法定盈餘儲備,直至儲備結餘 達致註冊資本50%為止,且須於 向股權擁有人分派股息前撥至該儲 備。

法定盈餘儲備可用以抵銷以往年度的虧損(如有),並可轉為股本,但發行後的結餘不得少於註冊資本的25%。

(v) 資本儲備

資本儲備包括由博耳宜興、博耳無 錫及宜興博艾的非控股權益轉讓股 權超過二零一一年一月一日前的購 買代價的差額。

(vi) 資本贖回儲備

資本贖回儲備指回購股份的面值。

(vii) 匯兑儲備

匯兑儲備包括換算中國境外業務的 財務報表所產生的一切外匯差異, 該儲備乃根據附註4(o)所載會計政 策處理。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

28 CAPITAL, RESERVES AND DIVIDENDS (CONTINUED)

(e) Capital management

The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders, by pricing products commensurately with the level of risk and by securing access to finance at a reasonable cost.

The Company defines "capital" as including all components of equity. The Group actively and regularly reviews and manages its capital structure and makes adjustments to the capital structure in light of changes in economic conditions.

Neither the Company nor any of its subsidiaries are subject to externally imposed capital requirements.

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT

Exposure to credit, liquidity, interest rate and currency risks arises in the normal course of the Group's business. These risks are limited by the Group's financial management policies and practices.

(a) Credit risk

The Group's credit risk is primarily attributable to its trade and bills receivable. Management has a credit policy in place and the exposures to these credit risks are monitored on an ongoing basis.

As at 31 December 2020, except for credit impaired balances with gross amount of RMB1,588,713,000 that have been assessed individually, the Group measures loss allowances for trade receivables at an amount equal to lifetime ECLs, which is calculated using a provision matrix. As the Group's historical credit loss experience does not indicate significantly different loss patterns for different customer segments, the loss allowance based on past due status is not further distinguished between the Group's different customer bases.

28 資本、儲備及股息(續)

(e) 資本管理

本集團管理資本的目標乃保障本集團能 夠繼續根據持續經營基準經營,從而透 過與風險水平相符的產品定價及以合理 成本獲得的融資,繼續為其股東及其他 利益相關者帶來回報及利益。

本公司將「資本」定義為包括權益所有部分。本集團積極及定期對資本架構進行檢討及管理,並因應經濟環境的變化對資本架構作出調整。

本公司或其任何附屬公司概不受外部施加的資本規定所限制。

29 財務風險管理

本集團所承擔的信貸、流動資金、利率及 外匯風險來自本集團的日常業務。該等風 險以本集團的財務管理政策及慣例加以限 制。

(a) 信貸風險

本集團的信貸風險主要來自其應收貿易 賬款及應收票據。管理層已制定信貸政 策,並持續監察該等信貸風險。

於二零二零年十二月三十一日,除總金額為人民幣1,588,713,000元的信貸減值餘額已進行個別評估外,本集團按照相當於整個存續期之預期信貸虧損的金額(有關金額乃使用撥備矩陣計算得出)計量應收貿易賬款的虧損撥備。由於本集團過往的信貸虧損經驗並未就不同客戶群而呈現重大差異之虧損模式,故本集團就不同客戶群計提的虧損撥備並無基於逾期狀態進一步區分。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(a) Credit risk (continued)

The following table provides information about the Group's exposure to credit risk and ECLs for trade receivables:

29 財務風險管理(續)

(a) 信貸風險(續)

下表提供有關本集團就貿易應收款項所 面臨的信貸風險及預期信貸虧損的資 料:

		2020 二零二零年			
		Discounted factor	Gross carrying amount	Expected loss rate (%) 預期 虧損率	Loss allowance
		貼現率	總賬面值 RMB'000 人民幣千元	(%) RMB'000 人民幣千元	虧損撥備 RMB'000 人民幣千元
Within 3 months Over 3 months but	不足三個月 超過三個月	1	203,453	1%	2,034
within 6 months	但不足六個月	1	97,148	2%	1,943
Over 6 months but within 1 year	超過六個月但不足一年	1	219,009	4.5%	9,856
Over 1 year (note)	超過一年(附註)	0.91	1,804,707	0-100%	1,770,301
			2,324,317		1,784,134

		2019 二零一九年			
			Gross	Expected	
		Discounted	carrying	loss rate	Loss
		factor	amount	(%)	allowance
				預期	
				虧損率	
		貼現率	總賬面值	(%)	虧損撥備
			RMB'000	RMB'000	RMB'000
			人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Within 3 months	不足三個月	1	291,198	1%	2,912
Over 3 months but	超過三個月	4	E1 000	00/	1 005
within 6 months	但不足六個月	1	51,230	2%	1,025
Over 6 months but within 1 year	超過六個月但不足一年	1	36,949	4.5%	1,663
Over 1 year (note)	超過一年(附註)	0.91	1,986,650	0-100%	1,889,134
			2,366,027		1,894,734

The ageing analysis of trade receivables is based on the invoice date.

Note: ECLs at 0% – Collaterals have been obtained from certain customers, and typically comprise properties and land. No impairment loss is provided for the debtor balance when the collateral has a value greater than the debtor balance.

貿易應收款項之賬齡分析乃基於發票日 期作出。

附註:百分比為零的預期信貸虧損 — 已取得來自若干客戶的抵押品,一般包括物業及土地。倘抵押品價值高於應收賬款之餘額時,概不會對應收賬款餘額作出減值虧損撥備。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(a) Credit risk (continued)

Expected loss rates are based on actual loss experience over the past 5 years. These rates are adjusted to reflect differences between economic conditions during the period over which the historic data has been collected, current conditions and the group's view of economic conditions over the expected lives of the receivables. The grouping is regularly reviewed by management to ensure relevant information about specific debtor is updated.

The ageing analysis of trade receivables are disclosed in note 19(a).

Bank acceptance bills endorsed to its suppliers which are not yet due as at 31 December 2020 were amounted to RMB233,049,000 (31 December 2019: RMB181,534,000). These bank acceptance bills were derecognised by the Group (the "Derecognised Bills"). In accordance with the Law of Negotiable Instruments in the PRC, the holders of the Derecognised Bills have a right of recourse against the Group if the PRC banks default (the "Continuing Involvement"). In the opinion of the Directors, the Group has transferred substantially all risks and rewards relating to the Derecognised Bills. Accordingly, it has derecognised the full carrying amounts of the Derecognised Bills and the associated trade payables. The Derecognised Bills generally have maturity dates of 180 days, and the Group in general endorses the bank acceptance bills equivalent to their face value. In the opinion of the Directors, the fair values of the Group's Continuing Involvement in the Derecognised Bills are not significant.

As at 31 December 2020, the Group has a certain concentration of credit risk as 0%, 7.6% and 4.0% (2019: 6.7%, 22.6% and 14.2%) of the total trade receivables were due from the Group's largest customer, the five largest customers and largest debtor as at 31 December 2020. The maximum exposure to credit risk is represented by the carrying amount of each financial asset in the consolidated statement of financial position after deducting any impairment allowance.

29 財務風險管理(續)

(a) 信貸風險(續)

預期虧損率乃基於過往五年的實際虧損經驗計算。該等比率乃經調整,以反映歷史數據收集期間的經濟狀況、當前狀況及本集團對應收款項預期存續期內經濟狀況的觀點之間的差異。管理層定期檢討分組,以確保特定債務人的相關資料為最新資料。

應收貿易賬款的賬齡分析於附註19(a) 披露。

於二零二零年十二月三十一日背書予其 供應商而尚未逾期的銀行承兑票據金額 為人民幣233.049.000元(二零一九年 十二月三十一日: 人民幣181,534,000 元)。該等銀行承兑票據已由本集團終 止確認(「終止確認票據」)。根據中國票 據法,倘中國銀行違約,終止確認票據 持有人有權向本集團提出追索(「持續參 與」)。董事認為,本集團已轉移有關終 止確認票據的絕大部分風險及回報。因 此,本集團已終止確認終止確認票據及 相關應付貿易賬款的全數賬面值金額。 終止確認票據的到期日通常為180日, 而本集團一般背書相等於其面值的銀行 承兑票據。董事認為,本集團持續參與 終止確認票據的公平值不屬重大。

於二零二零年十二月三十一日,由於應 收貿易賬款總額的0%、7.6%及4.0% (二零一九年:6.7%、22.6%及14.2%) 分別來自本集團於二零二零年十二月 三十一日的最大客戶、五大客戶及最大 債務人,本集團有若干信貸集中風險。 最高信貸風險為扣除任何減值撥備後於 綜合財務狀況表內各項金融資產的賬面 值。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(b) Liquidity risk

Liquidity risk management at the Group level

As at 31 December 2020, even though the Group had net current assets of RMB155,814,000, its short term bank borrowings amounted to RMB390,631,000, while the Group maintained its cash and cash equivalents of RMB39,866,000 only.

In view of such circumstances, the Directors of the Company have given careful consideration to the future liquidity and performance of the Group and its available sources of financing in assessing whether the Group will be able to continue as a going concern for at least the next twelve months from the end of the reporting period and to meet its obligations, as and when they fall due. Certain measures have been and are being taken to manage the Group's liquidity needs and to improve its financial position which include, but are not limited to, the following:

- (i) the controlling shareholders, Mr Qian Yixiang and Ms Jia Lingxia, have undertaken to provide continuing financial support, including not to recall the amounts due to them of RMB266,802,000 until the Group is able to repay its other creditors in the normal course of business;
- (ii) the Group has renewed several loan facility agreements with the controlling shareholders and their related parties in 2019 with an effective period of 2-3 years. The loans are non-current, unsecured and non-interest bearing. As at 31 December 2020, the Group's unused loans facilities were RMB878,939,000;

29 財務風險管理(續)

(b) 流動資金風險

集團層面流動資金風險管理

於二零二零年十二月三十一日,儘管本集團的流動資產淨值為人民幣155,814,000元,但其短期銀行借貸為人民幣390,631,000元,而本集團僅維持其現金及現金等價物為人民幣39,866,000元。

鑒於該等情況,本公司董事已仔細考慮本集團未來的流動資金及表現及其可用資金來源,以評估本集團是否能夠繼續在呈報期末後的最少十二個月持續經營,並在到期時履行其義務。本集團已經並正在採取若干措施管理其流動資金需求並改善其財務狀況,包括但不限於以下措施:

- (i) 控股股東錢毅湘先生及賈凌霞女士 承諾提供持續財務支持,包括在本 集團能夠在正常業務過程中償還其 他債權人之前,不會催繳應付彼等 之金額人民幣266,802,000元;
- (ii) 本集團已於二零一九年與控股股東 及其關聯方重續若干貸款融資協 議,有效期為2至3年。貸款為非流 動、無抵押及不計息。於二零二零 年十二月三十一日,本集團未使用 貸款融資為人民幣878,939,000元;







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(b) Liquidity risk (continued)

Liquidity risk management at the Group level (continued)

- (iii) as at 31 December 2020, the unused bank loans facilities were RMB558,120,000 for providing additional working capital to the Group; and
- (iv) during the year ended 31 December 2020, the Group has renewed its short term bank borrowings of RMB346,352,000 and obtained new borrowings of RMB455,739,000. The Directors of the Company, based on their ongoing discussions with the Group's bankers, expect the Group's bankers to renew the existing bank facilities as they fall due.

Accordingly, the Directors are of the opinion that it is appropriate to prepare these consolidated financial statements on a going concern basis.

Liquidity risk management at the entity level

Individual operating entities within the Group are responsible for their own cash management, including the short-term investment of cash surpluses and the raising of loans to cover expected cash demands, subject to approval by the Board/management of the entities. The Group's policy is to regularly monitor liquidity requirements and its compliance with lending covenants to ensure that it maintains sufficient reserves of cash and adequate committed lines of funding from major financial institutions to meet its liquidity requirements in the short and longer term.

29 財務風險管理(續)

(b) 流動資金風險(續)

集團層面流動資金風險管理(續)

- (iii) 於二零二零年十二月三十一日, 未使用銀行貸款融資為人民幣 558,120,000元,作本集團額外營 運資金用途;和
- (iv) 截至二零二零年十二月三十一日止年度,本集團已重續短期銀行借貸人民幣346,352,000元及取得新借貸人民幣455,739,000元。本公司董事根據與本集團的往來銀行的持續討論,預計本集團的往來銀行會在到期時重續現有的銀行融資。

因此,董事認為按持續經營基準編製該 等綜合財務報表屬適當。

實體層面流動資金風險管理

本集團旗下個別營運中的實體須負責自身的現金管理,包括現金盈餘的短期投資和籌措貸款以應付預期中的現金需求,惟須經實體董事會/管理層批准方可作實。本集團的政策是定期監控流動資金需求及其有否遵守借貸契諾,以確保備有足夠的現金儲備,以及向主要金融機構取得的已承諾資金額亦充足,藉以應付長短期流動資金需求。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(b) Liquidity risk (continued)

Liquidity risk management at the entity level (continued)

The following table presents the remaining contractual maturities at the end of the reporting period of the Group's financial liabilities, which are based on contractual undiscounted cash flows (including interest payments computed using contractual rates) and the earliest date the Group can be required to pay:

29 財務風險管理(續)

(b) 流動資金風險(續)

實體層面流動資金風險管理(續)

下表載列本集團金融負債於呈報期末的 剩餘合約到期期限,此乃根據合約未折 現現金流量(包括按合約利率計算的利 息付款)及本集團須償還有關負債的最 早日期計算:

			2020 二零二零年				
		Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日 的賬面值 RMB'000 人民幣千元	Total contractual undiscounted cash flow 合約 未折現現金 流量總額 RMB'000 人民幣千元	Within 1 year or on demand 一年內或 按要求 RMB'000 人民幣千元	More than 1 year but less than 2 years -年以上 但兩年以內 RMB'000 人民幣千元	More than 2 years but less than 5 years 兩年以上 但五年以內 RMB'000 人民幣千元	More than 5 years 五年以上 RMB'000 人民幣千元
Borrowings Trade and other payables Amounts due to related parties Lease liabilities	借貸 應付貿易及其他賬款 應付關連方款項 租賃負債	583,644 378,972 266,802 47,026	583,644 378,972 266,802 53,892	390,631 378,972 - 13,933	41,100 - 266,802 18,307	151,913 - - - 18,959	- - - 2,693
		1,276,444	1,283,310	783,536	326,209	170,872	2,693

			2019 二零一九年				
		Carrying amount at 31 December 於十二月 三十一日	amount at undiscounted 1 year or 31 December cash flow on demand 於十二月 合約		More than 1 year but less than 2 years 一年以上	More than 2 years but less than 5 years 兩年以上	More than 5 years
		的賬面值 RMB'000 人民幣千元	流量總額 RMB'000 人民幣千元	按要求 RMB'000 人民幣千元	但兩年以內 RMB'000 人民幣千元	但五年以內 RMB'000 人民幣千元	五年以上 RMB'000 人民幣千元
Borrowings Trade and other payables Amounts due to related parties Lease liabilities	借貸 應付貿易及其他賬款 應付關連方款項 租賃負債	743,839 511,347 405,334 48,214	743,839 511,347 405,334 58,467	743,839 511,347 17,023 4,860	- - 388,311 13,670	- - - 36,907	- - - 3,030
		1,708,734	1,718,987	1,277,069	401,981	36,907	3,030





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(c) Interest rate risk

The Group's interest rate risk arises primarily from borrowings. Borrowings issued at fixed rates expose the Group to fair value interest rate risk. The Group's interest rate profile is set out below:

29 財務風險管理(續)

(c) 利率風險

本集團之利率風險主要因借貸而產生。 按定息所發出之借貸使本集團存在公平 值利率風險。本集團的利率概況載列如 下:

			2020 二零二零年		9 九年
		Effective interest rate per annum 實際年利率	RMB'000 人民幣千元	Effective Interest rate per annum 實際年利率	RMB'000 人民幣千元
Fixed rate instruments: Borrowings Lease liabilities	定息工具: 借貸 租賃負債	1.5% – 10.8% 5.3% – 8.2%	583,644 47,026	2.0% – 9.0% 5.3% – 8.2%	743,839 48,214
Total instruments	工具總額		630,670		792,053

(d) Currency risk

As the Group's principal activities are carried out in the PRC, the Group's transactions are mainly denominated in RMB, which is not freely convertible into foreign currencies. All foreign exchange transactions involving RMB must take place through the People's Bank of China or other institutions authorised to buy and sell foreign exchange. The exchange rates adopted for the foreign exchange transactions are the rates of exchange quoted by the People's Bank of China that are determined largely by supply and demand.

The Group currently does not have a policy on foreign currency risk as it had minimal export sales in the year and the impact of foreign currency risk on the Group's total sales is minimal.

The management does not expect that there will be any significant currency risk for the Group for both years ended 31 December 2020 and 2019.

(d) 貨幣風險

由於本集團主要業務於中國進行,本集團的交易主要以人民幣計值,而人民幣不可自由兑換為外幣。所有涉及人民幣的外匯交易均需透過中國人民銀行或其他獲授權買賣外匯的機構進行。外匯交易所採納的匯率為中國人民銀行所報的匯率(主要由供求決定)。

本集團現時並無就外匯風險制定政策, 原因為於本年度只有小額出口銷售,而 外匯風險對本集團總銷售額的影響極 微。

管理層預期本集團截至二零二零年及二 零一九年十二月三十一日止兩個年度不 會出現顯著貨幣風險。





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

29 FINANCIAL RISK MANAGEMENT (CONTINUED)

(e) Fair value

Some of the Group's financial assets are measured at fair value. The fair value of these financial assets and the valuation techniques are as follows:

29 財務風險管理(續)

(e) 公平值

本集團的若干金融資產乃按公平值計量。該等金融資產的公平值及估值技術如下:

Financial assets 金融資產	Fair value at 於十二月三十 2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元		Fair value hierarchy 公平值等級	Valuation techniques 估值技術	Key inputs 主要輸入數據
Unlisted equity investment 非上市股本投資	28,511	10,556	Level 3 第三級	Discounted cash flow 折現現金流量	Grid-connected generation of electricity per annum; Weighted average cost of capital; EBITDA margins; and Major capital expenditure. 每年併網發電量: 加權平均資本成本: 息稅折舊攤銷前利潤率;及主要資本開支。
Bills receivable 應收票據	5,835	6,932	Level 2 第二級	Face value 面值	Fair value of bills receivable approximates to their carrying amounts (i.e. face value of bank acceptance bills), as the Group in general endorses the bank acceptance bills equivalent to their face value. 由於本集團一般背書相等於其面值的銀行承兑票據,故應收票據的公平值與其賬面值(即銀行承兑票據的面值)相若。

Reconciliation for financial instruments carried at fair value based on significant unobservable inputs (level 3) are as follows:

根據重大不可觀察輸入數據(第三級)按 公平值列賬的金融工具的對賬如下:

		Financial assets at FVTPL 按公平值計入損益的金融資產	
		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Unlisted equity investment At 1 January Addition Changes in fair value recognised in profit or loss during the year	非上市股本投資 於一月一日 添置 年內於損益確認的 公平值變動	10,556 16,716 1,239	9,094 - 1,462
At 31 December	於十二月三十一日	28,511	10,556





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

30 SUMMARY OF FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES BY CATEGORY

The following table shows the carrying amount and fair value of financial assets and liabilities:

Year 2020

Financial assets

30 按類別劃分的金融資產及負債的 概要

下表顯示金融資產及負債的賬面值及公平值:

二零二零年

金融資產

		Financial assets at FVTPL 按公平值 計入損資產 之金融資產 RMB'000 人民幣千元	Financial assets at FVOCI - debt instruments 按公平值計入 其他全面收益 之金融資產工具 (債務工具 RMB'000 人民幣千元	Financial assets at amortised cost 按攤銷 成本列資 之金融資產 RMB'000 人民幣千元	Total 總計 RMB'000 人民幣千元
Unlisted equity investment Trade receivables Bills receivable Financial assets included in prepayments, deposits and other receivables Pledged deposits Cash and cash equivalents	非上市股本投資 應收貿易賬款 應收票據 計入預付款項、存款 及其他應收款項的 金融資產 有抵押存款 現金及現金等價物	28,511 - - - - -	- 5,835 - - -	540,183 - 57,481 184,331 39,866	28,511 540,183 5,835 57,481 184,331 39,866
		28,511	5,835	821,861	856,207

Financial liabilities

金融負債

		Financial liabilities at amortised cost 按攤銷成本 列賬之金融負債 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	應付貿易賬款	158,498
Bills payable	應付票據	165,812
Financial liabilities included in other payables	計入其他應付款項及	
and accrual	應計費用的金融負債	54,662
Lease liabilities	租賃負債	47,026
Borrowings	借貸	583,644
Amounts due to related parties	應付關連方款項	266,802
		1,276,444







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

30 SUMMARY OF FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES BY CATEGORY (CONTINUED)

Year 2019

Financial assets

30 按類別劃分的金融資產及負債的概要(續)

二零一九年

金融資產

			Financial		
			assets	Financial	
		Financial	at FVOCI	assets	
		assets	- debt	at amortised	
		at FVTPL	instruments	cost	Total
			按公平值計入		
		按公平值計入	其他全面收益	按攤銷成本	
		損益之	之金融資產	列賬之	
		金融資產	一債務工具	金融資產	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Unlinted equity investment	非上市股本投資	10.556			10.556
Unlisted equity investment Trade receivables	非工中放平投員 應收貿易賬款	10,556	_	471,293	10,556 471,293
Bills receivable	應收更勿感从 應收票據	_	6,932	47 1,290	6,932
Financial assets included in	計入預付款項、存款及	_	0,932	_	0,902
	其他應收款項的				
prepayments, deposits and other receivables	兵他應收			111 010	114,848
		_	_	114,848	•
Pledged deposits	有抵押存款	_	_	152,404	152,404
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物			68,879	68,879
		10.550	0.000	007.464	004640
		10,556	6,932	807,424	824,912

Financial liabilities 金融負債

		Financial liabilities at amortised cost 按攤銷成本 列賬之金融負債 RMB'000 人民幣千元
Trade payables	應付貿易賬款	342,533
Bills payable	應付票據	77,125
Financial liabilities included in other payables	計入其他應付款項及應計費	
and accrual	用的金融負債	91,689
Lease liabilities	租賃負債	48,214
Borrowings	借貸	743,839
Amounts due to related parties	應付關連方款項	405,334

1,708,734





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year ended 31 December 2020, the Directors are of the view that the following parties are related parties of the Group:

31 主要關連方交易

截至二零二零年十二月三十一日止年度, 董事認為下列各方為本集團的關聯方:

Name of party 關聯方姓名/名稱	Relationship 關係
Mr. Qian Yixiang 錢毅湘先生	Controlling shareholder and Director 控股股東兼董事
Ms. Jia Lingxia 賈凌霞女士	Controlling shareholder and Director 控股股東兼董事
King Able Limited ("King Able") 興寶有限公司 (「興寶」)	Immediate parent of the Group which is 50% owned by each of Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia, both of which are controlling shareholders and Directors 本集團的直系母公司,由錢毅湘先生及賈凌霞女士(均為控股股東兼董事)各自擁有50%權益
Wuxi Boer Power Instrumentation Company Limited ("Wuxi Boer") 無錫博耳電力儀錶有限公司 (「無錫博耳」)	Effectively 93.34% and 6.66% owned by Mr. Qian Haosheng, a close family member of Mr. Qian Yixiang, controlling shareholder and Director and Mr. Qian Zhongming, a Director, and Mr. Tao Linwei, a family member of Mr. Qian Yixiang, controlling shareholder and Director and Mr. Qian Zhongming, a Director, respectively 分別由錢昊升先生(控股股東兼董事錢毅湘先生及董事錢仲明先生之緊密家庭成員)及陶麟為先生(控股股東兼董事錢毅湘先生及董事錢仲明先生之家庭成員)實益擁有93.34%權益及6.66%權益
Bright Rise Trading Limited ("Bright Rise") 皓昇貿易有限公司 (「皓昇」)	50% owned by each of Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia, both of which are controlling shareholders and Directors 由錢毅湘先生及賈凌霞女士(均為控股股東兼董事)各自擁有50%權益
Boer Investment (Singapore) Pte. Ltd. ("Boer Singapore") 博耳投資(新加坡)有限公司 (「博耳新加坡」)	80% directly owned by Ms. Jia Lingxia, a controlling shareholder and Director 由控股股東兼董事賈凌霞女士直接擁有80%權益
Boer Smart (Hong Kong) Limited ("Boer Smart") 博耳智能(香港)有限公司 (「博耳智能」)	Effectively 43.50% and 53.90% owned by Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia, both of which are controlling shareholders and Directors 分別由錢毅湘先生及賈凌霞女士(均為控股股東兼董事)實益擁有43.50%權益及53.90%權益
Boer Smart Technology (Wuxi) Co., Ltd.* ("Boer Smart Wuxi") 博耳智能科技(無錫)有限公司 (「博耳智能無錫」)	Effectively 43.50% and 53.90% owned by Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia, both of which are controlling shareholders and Directors 分別由錢毅湘先生及賈凌霞女士(均為控股股東兼董事)實益擁有43.50%權益及53.90%權益





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

31 主要關連方交易(續)

Name of party 關聯方姓名/名稱	Relationship 關係
Shanghai Changcheng Construction Development Company Limited* ("Shanghai Changcheng")	Effectively 33.5%, 16.5%, 46.67% and 3.33% owned by Mr. Qian Zhongming, a Director, Mr. Qian Yixiang, a controlling shareholder and Director, Mr. Qian Haosheng, a close family member of Mr. Qian Yixiang, controlling shareholder and Director and Mr. Qian
上海長城建設開發有限公司 (「上海長城」)	Zhongming, a Director, and Mr. Tao Linwei, a family member of Mr. Qian Yixiang, controlling shareholder and Director and Mr. Qian Zhongming, a Director, respectively 分別由董事錢仲明先生、控股股東兼董事錢毅湘先生、錢昊升先生(控股股東兼董事錢毅湘先生及董事錢仲明先生之緊密家庭成員)及陶麟為先生(控股股東兼董事錢毅湘先生及董事錢仲明先生之家庭成員)實益擁有33.5%權益、16.5%權益、46.67%權益及3.33%權益

The English translation of the company names is for reference only.

The official names of these companies are in Chinese.

(a) Financial assistance from related parties

In addition to the related party information disclosed elsewhere above, the Group and the Company entered into the following material related party transactions.

Cash advances from related parties

(i) Transactions

(i) 交易關聯方現金墊款

(a) 來自關連方之財務援助

除上述披露之關連方資料外,本集團及

本公司訂立下列主要關連方交易。

		2020 二零二零年	2019 二零一九年
Name of party 關聯方姓名		RMB'000 人民幣千元	RMB'000 人民幣千元
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	-	94,035

Settlement of cash advances from related parties

清償關連方現金墊款

Name of party 關聯方姓名/名稱		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Ms. Jia Lingxia Wuxi Boer Boer Smart	賈凌霞女士 無錫博耳 博耳智能	17,023 121,432 77	77,012 - -
		138,532	77,012





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

(a) Financial assistance from related parties (continued)

(i) Transactions (continued)

Net outstanding amounts owed to related parties

31 主要關連方交易(續)

(a) 來自關連方之財務援助(續)

(i) 交易(續)

結欠關連方之未償還款項淨值

Name of party 關聯方姓名/名稱		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Non-current liabilities Mr. Qian Yixiang Ms. Jia Lingxia King Able Wuxi Boer Bright Rise Boer Smart	非流動負債 錢毅湘先生 賈凌霞女士 興寶 無錫博耳 皓昇 博耳智能	156,426 9,729 22,813 60,083 17,751	156,426 9,729 22,813 181,515 17,751
Current liabilities Ms. Jia Lingxia	流動負債 賈凌霞女士	266,802	388,311 17,023
		266,802	405,334

(ii) Loans from related parties

Loans facilities granted from related parties Pursuant to several loan facility agreements signed in 2018 and 2019, the related parties as lenders and the Group as borrower, loan facilities were granted to the Group for its general working capital purposes.

(ii) 關連方貸款

由關連方授予之貸款授信 根據關連方(作為貸方)與本集團 (作為借方)於二零一八年及二零 一九年簽訂的數項貸款授信協議, 本集團獲授貸款授信作其一般營運 資金用途。







(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

(a) Financial assistance from related parties *(continued)*

(ii) Loans from related parties (continued)

Those loans are all unsecured, non-interest bearing and repayable according to the terms of agreements.

31 主要關連方交易(續)

(a) 來自關連方之財務援助(續)

(ii) 關連方貸款(續)

該等貸款均為無抵押、不計息及須 按協議條款償還。

Name of party 關聯方姓名/名稱		2020 二零二零年	2019 二零一九年
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and King Able	錢毅湘先生、 賈凌霞女士及興寶	RMB500,000,000 and	RMB500,000,000 and
		US\$1,393,000 人民幣 500,000,000元	US\$1,393,000 人民幣 500,000,000元
Ms. Jia Lingxia	賈凌霞女士	及 1,393,000 美元 HK\$2,000,000	及 1,393,000美元 HK\$2,000,000
Mr. Qian Yixiang, Mr. Qian Zhongming	錢毅湘先生、	2,000,000港元 RMB300,000,000	2,000,000港元 RMB300,000,000
and Wuxi Boer	錢仲明先生及 無錫博耳	人民幣 300,000,000 元	人民幣 300,000,000元
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and Bright Rise	錢毅湘先生、 賈凌霞女士及皓昇	RMB100,000,000 人民幣	RMB100,000,000 人民幣
Mr. Qian Yixiang and Boer Singapore	錢毅湘先生及 博耳新加坡	100,000,000元 RMB200,000,000 人民幣	100,000,000元 RMB200,000,000 人民幣
Boer Smart	博耳智能	200,000,000元 RMB35,000,000	200,000,000元 RMB35,000,000
		人民幣 35,000,000 元	人民幣 35,000,000元

(iii) Unused loans facilities

(iii) 未動用貸款授信

Name of party 關聯方姓名/名稱		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and	錢毅湘先生、	470 400	404.050
King Able Mr. Qian Yixiang, Mr. Qian Zhongming	賈凌霞女士及興寶 錢毅湘先生、錢仲明先生	478,199	461,850
and Wuxi Boer	及無錫博耳	239,917	118,485
Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and	錢毅湘先生、		
Bright Rise	賈凌霞女士及皓昇	82,249	82,249
Mr. Qian Yixiang and Boer Singapore	錢毅湘先生及博耳新加坡	43,574	43,574
Boer Smart	博耳智能	35,000	34,923
		878,939	741,081





財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

(b) Financial guarantees received from related parties

At 31 December 2020, borrowings amounting to RMB339,500,000 were guaranteed by Mr. Qian Yixiang, Ms. Jia Lingxia and Shanghai Changcheng (2019: RMB407,800,000).

(c) Transactions with a related party

Other than disclosed elsewhere in the consolidated financial statements, the transactions for the year with a related party are as follows:

31 主要關連方交易(續)

(b) 接受來自關連方之財務擔保

於二零二零年十二月三十一日,人民幣339,500,000元(二零一九年:人民幣407,800,000元)之借貸由錢毅湘先生、賈凌霞女士及上海長城作出擔保。

(c) 與一名關連方的交易

除於綜合財務報表其他地方所披露者 外,年內與一名關連方進行的交易如 下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Continuing connected transactions as defined in Chapter 14A of the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange (the "Listing Rules"): - Processing fee income from Boer Smart Wuxi (note (i))	持續關連交易(定義見聯交所證券上市規則(「上市規則」)第14A章): -來自博耳智能無錫的加工費收入(附註(i))	3,500	_
 Purchase from Boer Smart Wuxi (note (ii)) 	- 自博耳智能無錫採購 (附註(ii))	577	_

Notes:

- Pursuant to the processing subcontracting framework agreement dated 6 August 2020, Boer Yixing provided assembly and processing services for manufacture of intelligent household equipment to Boer Smart Wuxi amounted to RMB3,500,000.
- (ii) Pursuant to the purchase framework agreement dated 6 August 2020, Temper Energy purchased intelligent household equipment from Boer Smart Wuxi amounted to EUR73,000 (equivalent to RMB577,000).
- (iii) The above transactions were conducted in accordance with the terms mutually agreed by both contract parties with reference to market prices.

附註:

- i) 根據於二零二零年八月六日所訂立的委 託加工框架協議,博耳宜興向博耳智能 無錫提供製造智能家用產品的組裝及加 工服務的金額為人民幣3,500,000元。
- (ii) 根據於二零二零年八月六日所訂立的 採購框架協議,Temper Energy從博耳 智能無錫採購智能家用產品的金額為 73,000歐元(相等於人民幣577,000元)。
- (iii) 上述交易乃按訂約雙方經參考市價相互 協定的條款進行。



財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)

31 MATERIAL RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED)

(d) Key management personnel remuneration

Remuneration for key management personnel of the Group, including amounts paid to the Company's directors as disclosed in note 10 and certain of the highest paid employees as disclosed in note 11, is as follows:

31 主要關連方交易(續)

(d) 主要管理人員薪酬

本集團主要管理人員薪酬(包括附註10 所披露支付予本公司董事的金額以及附 註11所披露支付予若干最高薪酬僱員 的金額)如下:

		2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Contributions to defined contribution	界定供款退休計劃供款	0.5	201
retirement plans Salaries, wages and other benefits	薪金、薪酬及其他福利	95 3,773	394 5,457
		3,868	5,851

(e) The Listing Rules applicable to connected transactions

The transactions with a related party Boer Smart Wuxi in note (c) above constitute connected transactions or continuing connected transactions as defined in Chapter 14A of the Listing Rules. The disclosures required by Chapter 14A of the Listing Rules are provided in section headed "Connected Transactions" of the Report of the Directors.

(e) 適用於關連交易的上市規則

上文附註(c)所載與關連方博耳智能無錫的交易構成上市規則第14A章所界定的關連交易或持續關連交易。上市規則第14A章所規定的披露事項載於董事會報告「關連交易」一節。







財務報表附註(續)

(Expressed in Renminbi unless otherwise indicated) (除另有説明外,以人民幣計值)



32 本公司財務狀況表

		Note 附註	2020 二零二零年 RMB'000 人民幣千元	2019 二零一九年 RMB'000 人民幣千元
Non-current assets	非流動資產			
Investments in subsidiaries	於附屬公司的投資	16	39,997	39,997
Current assets	流動資產			
Amounts due from subsidiaries Cash at bank	應收附屬公司款項 銀行現金		40,328 43	43,914 73
			40,371	43,987
Current liabilities	流動負債			
Other payables Amount due to a subsidiary Amounts due to related parties	其他應付款項 應付一家附屬公司款項 應付關連方款項		5 - 7,383	5 7,844 -
			7,388	7,849
Net current assets	流動資產淨值		32,983	36,138
NET ASSETS	資產淨值		72,980	76,135
CAPITAL AND RESERVES	資本及儲備	28(a)		
Share capital Reserves	股本 儲備		66,010 6,970	66,010 10,125
TOTAL EQUITY	權益總額		72,980	76,135

33 IMMEDIATE AND ULTIMATE CONTROLLING PARTY

At 31 December 2020, the Directors consider the immediate parent of the Group to be King Able Limited and the ultimate controlling party of the Group to be Mr. Qian Yixiang and Ms. Jia Lingxia. King Able Limited is incorporated in the BVI and does not produce financial statements available for public use.

33 直接控股方及最終控股方

於二零二零年十二月三十一日,董事認為 本集團的直系母公司及本集團最終控股方 分別為興寶有限公司與錢毅湘先生及賈凌 霞女士。興寶有限公司乃於英屬處女群島 註冊成立,並無編製財務報表供公眾參閱。



二零二零年股東週年大會

- 二零二零年股東週年大會將於二零二一年五月三十一日(星期一)在香港舉行。
- 二零二零年股東週年大會通告將於適當時候寄發予股東。

刊登末期業績公告及年報

本公司的年度業績公告刊登於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.boerpower.com)。

本公司截至二零二零年十二月三十一日止年度的年報將於適當時候寄發予股東。

致 謝

本公司董事會藉此機會對股東及業務夥伴的不斷支持致以衷心謝意,並衷心感謝董事同儕及全體員工所作出的貢獻與付出的努力。

承董事會命 博耳電力控股有限公司 *主席* 錢毅湘

香港,二零二一年三月二十三日

於本公告日期,董事會包括(i)五名執行董事:錢毅湘先生、賈凌霞女士、查賽彬先生(余偉銘先生為其替任董事)、錢仲明先生及余偉銘先生;及(ii)三名獨立 非執行董事:唐建榮先生、瞿唯民先生及黎偉略先生。